

Zeitschrift: Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

Band: 29 (1993)

Heft: 10

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TARIFWESEN

Totalrevision des Tarifvertrages – was soll das eigentlich?

Anfragen von Mitgliedern zeigen auf, dass bezüglich der Totalrevision des Physiotherapie-Tarifvertrages vieles unklar ist.

Es ist auch sehr verständlich, dass eine solche Totalrevision für das SPV-Mitglied ein «Buch mit sieben Siegeln» ist. Ein äusserst komplexer Prozess läuft hier ab, der viel Zeit und Geld verzehrt. Man kann sich tatsächlich zu Recht fragen: Ist denn das überhaupt notwendig? Wir müssen und können Ihnen nur mit einem Ja antworten.

Diese ganze Arbeit wird zugunsten des/der einzelnen Physiotherapeuten/-in, aber auch zugunsten der Physiotherapie generell wahrgenommen.

Wir möchten uns diesbezüglich nur auf zwei Argumente beschränken:

- Der Tarif bildet das Hilfsmittel, mit dem Sie Ihre Leistungen am/an der Patienten/-in über die Sozialversicherungen oder direkt gegenüber den Patienten/-innen abrechnen können. Es ist Ihr Preis für eine von Ihnen erbrachte Leistung. In der freien Marktwirtschaft wird der Preis meist durch Angebot und Nachfrage bestimmt, wobei die eigentlichen Kosten und ein Anteil Gewinn darin enthalten sein sollten. Beim Tarif wird ein Preis zwischen Vertragspartnern/-innen, darunter sind Leistungserbringer/-innen und Kostenträger/-innen zu verstehen, ausgehandelt. Basis ist also nicht dieselbe, wie oben erwähnt, sondern ein sogenannt theoretisches «Modell-Institut», in dem man mehr oder weniger betriebswirtschaftlich genau die anfallenden Kosten errechnet hat und daraus einen Preis X zur Deckung dieser Kosten festgelegt hat. Nun verändern sich bekanntlich dauernd die einzelnen Kostenteile, z.B. durch die jeweilige Teuerung. Diese wurde seit Inkraftsetzung des heutigen Tarifs bei der Erreichung einer gewissen Teuerungsschwelle angepasst. In den letzten zwei Jahren war jedoch die Zunahme der Kosten pro Fall oder pro

TARIFS

La révision totale de la convention tarifaire – à quoi bon?

D'après les questions que nous posent nos membres, il apparaît que le doute plane sur le pourquoi et le comment de la révision totale de la Convention tarifaire de physiothérapie.

Ce n'est pas étonnant si la révision totale est un mystère pour le membre individuel de la FSP, car il s'agit d'un processus extrêmement compliqué, long et onéreux. Au point que l'on est tenté de se demander si tout cela est bien nécessaire? A cette question, nous devons répondre par l'affirmative.

Car tout ce travail est accompli au bénéfice du/de la physiothérapeute individuel/-le, mais aussi de la physiothérapie en général.

Deux arguments suffiront à le démontrer:

- Le tarif est le moyen pour vous de facturer vos prestations aux assurances sociales ou directement aux patients/-tes. Il s'agit de votre prix pour une prestation fournie par vous. Dans une économie de marché, le prix est généralement déterminé par l'offre et la demande, ce prix devant couvrir les frais effectifs plus une marge de bénéfice. Le prix tarifaire est un prix obtenu au terme de négociations entre les partenaires du contrat, en l'occurrence les prestataires et les organes de support des coûts. Il ne se fonde donc pas sur les mêmes prémices, mais sur un «institut-type» théorique dont les frais ont été établis avec une relative précision selon les critères de la gestion d'entreprise, en fonction de quoi un prix X a été fixé permettant de couvrir lesdits frais. Or, chacun sait que ces paramètres sont variables, à cause du renchérissement par exemple. Le tarif actuellement en vigueur a été réadapté dans une certaine mesure à chaque fois que le renchérissement atteignait un certain seuil. Toutefois, ces deux dernières années, les coûts par cas ou par patient/-e ont progressé plus vite que le renchérissement, il n'y a donc plus eu compensation en vertu du système tarifaire actuellement en vigueur.

TARIFFE

Revisione totale del concordato tariffario – cosa significa tutto questo?

Da quesiti posti da membri della nostra federazione risulta che per quanto concerne la revisione totale del concordato tariffario per la fisioterapia molti punti sono poco chiari.

Ciò è alquanto comprensibile, non si può non considerare un «enigma» una tale revisione in qualità di membro della FSF, in quanto si parla di un processo assai complesso che richiede molto tempo e denaro. A questo punto è lecito chiedersi se tutto questo sia effettivamente necessario... Ebbene, la risposta a questa domanda non può essere che sì.

Il complesso lavoro che sta alla base di questa revisione totale viene svolto per migliorare la posizione del/della singolo/singola fisioterapista com'anche della fisioterapia stessa.

A questo proposito vorremmo esporre unicamente due delle possibili argomentazioni in merito:

- Le tariffe formano la base di partenza per la fatturazione delle vostre prestazioni ai pazienti, da addebitare a loro o all'assicurazione sociale. In definitiva, esse rappresentano il vostro prezzo per un servizio da voi fornito. In una libera economia di mercato il prezzo è definito dalla domanda e dall'offerta, sebbene contenga anche una percentuale per il guadagno ed un'altra per l'ammortizzamento dei costi. A livello di tariffario, un prezzo è definito da accordi tra partner contrattuali, ovvero tra coloro che forniscono le prestazioni e coloro che sostengono i costi. Quindi la base non è sempre la stessa, come segnalato sopra, ma un teorico «istituto modello» del quale si sono calcolate le spese note in modo economico-aziendale più o meno esatto per definire poi un prezzo X allo scopo di coprire detti costi. È un dato di fatto però, che l'ammontare delle spese possa anche cambiare in continuazione, p.es. a causa di un rincaro. Di questo aspetto si è tenuto conto allorché il tariffario attuale è entrato in vigore, lasciando un certo margine proprio per i rincari.

Patient/-in höher als die Teuerung, was aufgrund des sich heute in Kraft befindenden Tarifsystems zu keiner Ausgleichen mehr führen konnte.

Nun haben sich seit Inkraftsetzung des heute gültigen Tarifs die Grössen im Modell-Institut ungleich verändert, und dieser Tatsache muss nun unter anderem mit der Totalrevision Rechnung getragen werden. Es sei an dieser Stelle erwähnt, dass hierfür zum Beispiel Erhebungen bei Physiotherapie-Instituten durchgeführt werden, die über diese Veränderungen Aufschluss geben werden.

- Der zweite Punkt ist die Frage, nach welchen Erkenntnissen Physiotherapie angewendet wird und wie das «Patienten/-innen-Gut» gegliedert ist.

Die Physiotherapie ist eine junge Behandlungsart, die in den letzten Jahrzehnten einen immensen Aufschwung, aber vor allem auch eine grosse Veränderung bei den Therapiearten und -techniken durchgemacht hat. Sie haben heute zum Teil komplett neue Erkenntnisse, wie Sie eine/-n Patienten/-in behandeln, damit er/sie schmerzfrei wird oder so rasch wie möglich wieder in seinen/ihren Alltag zurückkehren kann.

Aber auch das «Patienten/-innen-Gut», d.h. die Schwere der Fälle, die Art der Verletzung, der Fehllhaltung und vieles andere mehr, hat sich aus verschiedenen Gründen verändert. Der Tarif kann nicht nur aufgrund von Kosten erstellt werden, es muss auch auf die Behandlungsmethoden, Behandlungsdauer usw. Rücksicht genommen werden. Solche Erkenntnisse werden mittels Experten/-innengesprächen gesammelt.

Wir haben nur zwei Aspekte aus einem grossen Katalog aufgezeichnet. Sie sehen aber sicher bereits jetzt, dass ein Tarif nicht in einer Stunde am grünen Tisch «aus den Fingern gesogen werden kann».

Denn wie eingangs erwähnt, steht viel auf dem Spiel zu Ihren Gunsten und zugunsten der Physiotherapie, aber vor allem auch zugunsten der Patienten/-innen.

Derzeit laufen intensive Verhandlungen im Bereiche der Taxpunktwertung bei den Unfallversicherern. Über die Ergebnisse werden wir Sie laufend informieren.

Seulement, les données de l'institut-type ont subi des modifications inégales depuis l'entrée en vigueur du tarif actuel, et cette réalité doit être prise en compte, entre autres par la révision totale. Des enquêtes seront par exemple menées dans ce contexte auprès de divers instituts de physiothérapie pour avoir une idée précise de ces modifications.

- Le deuxième point consiste à savoir selon quels enseignements la physiothérapie est appliquée et quelle est la structuration du «patrimoine» des patients/-tes.

La physiothérapie est une méthode de traitement encore récente qui a connu un immense essor au cours des dernières décennies, mais qui a aussi subi de grands changements, surtout au niveau des types et des techniques de traitement. Vous disposez aujourd'hui d'enseignements parfois révolutionnaires sur la façon de traiter un/-e patient/-e pour le/la libérer de ses douleurs et lui permettre un retour aussi rapide que possible à la vie quotidienne. En même temps, le «patrimoine des patients/-tes» s'est modifié à divers égards pour la gravité des cas, le type de lésion, les erreurs de maintien, etc.

Le tarif ne peut être fixé sur la seule base de coûts, il faut également tenir compte des méthodes de traitement, des durées de traitements, etc. Par le biais des entrevues avec les experts, on obtient les éclaircissements nécessaires à ce sujet.

Il ne s'agit là que de deux aspects tirés d'un catalogue très volumineux. Mais vous pourrez en déduire sans peine qu'un tarif ne peut être négocié autour d'une table verte en l'espace d'une heure ou deux.

Car, comme mentionné au début, l'enjeu est important pour vous, pour la physiothérapie et surtout pour les patients/-tes.

A l'heure actuelle, des négociations intensives sont en cours au sujet de l'augmentation du prix du point chez les assureurs-accidents. Nous nous chargeons de vous en informer régulièrement.

Notre propos est de vous fournir de plus amples informations, dans les prochains numéros de la «Physiothérapie», à la fois sur les objectifs et sur l'état des négociations en

Ma negli ultimi due anni l'aumento dei costi di caso in caso o di paziente in paziente ha superato il rincaro stesso. Il sistema tariffario usato oggi non permette più di pareggiare la differenza.

E, dal giorno in cui questo tariffario è entrato in vigore, sono mutate, in modo disordinato, anche le proporzioni usate per l'istituto modello – anche di questa realtà si dovrà tener conto all'atto della revisione totale. A questo proposito, ad esempio, sta avendo luogo un'indagine per rilevare direttamente in istituti di fisioterapia la tipologia di questi mutamenti.

- La seconda argomentazione riguarda le nozioni sulla base delle quali viene praticata la fisioterapia e la ripartizione «del bene del/della paziente».

La fisioterapia ha origini recenti come metodo di trattamento, ma negli ultimi decenni ha conosciuto uno sviluppo incredibile, accrescendo il numero di metodi e tecniche terapeutiche impiegati. Oggi, ci si può avvalere di conoscenze e nozioni completamente nuove, basti pensare ad esempio alla varietà di trattamenti per liberare un paziente dai dolori o reinserirlo entro breve nella vita sociale di tutti i giorni.

Anche il «bene del paziente», ovvero la gravità dei casi, la tipologia dell'infortunio, la scorrettezza del comportamento ecc. è andato modificandosi per diversi motivi. La tariffa non può essere definita solo in base ai costi, essa deve valutare anche il metodo e la durata del trattamento, ed ancor più. Per raccogliere questi dati stanno avendo luogo incontri tra esperti.

Ecco, questi non erano che due aspetti presi quasi a caso tra la miriade di argomentazioni disponibili per illustrarvi che un tariffario non può essere inventato dall'oggi al domani, di sana pianta.

Perché, come già spiegato all'inizio, la «messa in gioco» è molto alta per quanto vi riguarda, sia a livello di fisioterapisti che di fisioterapia, e lo è anche se si considera il miglioramento a livello di paziente.

Attualmente stanno avendo luogo intensive negoziazioni in merito all'aumento del valore del punto tariffario presso le assicurazioni contro gli infortuni. È nostra intenzione tenervi regolarmente aggiornati sui risultati di queste

Es ist unsere Absicht, Sie in den folgenden Ausgaben der Zeitschrift «Physiotherapie» noch mehr über die Ziele und den Stand von Verhandlungen zu orientieren, aber auch Hintergrundinformationen und Erklärungen in einer verständlichen Sprache abzugeben.

Für Ihre Tariff Fragen steht Ihnen die Geschäftsstelle jederzeit gerne zur Verfügung.

Hans Walker, Chef Tarifwesen SPV

Das einheitliche Verordnungsformular – eine Leidensgeschichte

Das einheitliche Verordnungsformular für physiotherapeutische Behandlungen ist seit einigen Jahren Gegenstand von heftigen Diskussionen – sowohl innerhalb des SPV wie auch in Kostenträgerkreisen. Dass es bis heute nicht gelungen ist, eine brauchbare und sinnvolle Lösung zu finden, hat viele Gründe und zeigt wie kaum eine andere Sache die Heterogenität der physiotherapeutischen Behandlungsphilosophie in den eigenen Reihen. Während in der Westschweiz und im Tessin ohne eigene Formulare von den Ärzten eine eher liberale Verordnungspraxis gepflegt wird, neigt man in der Deutschschweiz zu individuellen Formularen mit präzisen Angaben über die angebotenen Behandlungen.

In den Verhandlungen mit den Tarifpartnern tritt deren Wille klar zum Ausdruck, unter anderem mit dem Verordnungsformular die Kostenentwicklung in der Physiotherapie mit allen Mitteln zu bremsen. Beispiele dafür zeigen Einzelaktionen der kantonalen Krankenkassenverbände von Zürich und Luzern, welche in Zusammenarbeit mit den jeweiligen Ärztesgesellschaften eigene Verordnungsformulare beschlossen und in Kraft gesetzt haben.

Ausgangslage

Die unüberblickbare Vielfalt von individuellen Formularen, vor allem in der Deutschschweiz, mag wohl für die Physiothe-

cours, tout en veillant à vous en présenter les différents aspects dans un langage parfaitement compréhensible.

Sachez que le secrétariat se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions dans ce domaine.

Hans Walker, chef tarifs FSP

Le bulletin de prescription uniforme – une longue histoire peu reluisante

Depuis plusieurs années déjà, le bulletin de prescription uniforme pour les traitements physiothérapeutiques fait l'objet de violentes discussions, et cela aussi bien à l'intérieur de la FSP que parmi les répondants des coûts. Les raisons pour lesquelles il n'a pas été possible, jusqu'ici, de trouver une solution à la fois réalisable et utile sont multiples, reflétant d'une manière flagrante l'hétérogénéité des convictions philosophiques en matière de traitement physiothérapeutique parmi ceux-là mêmes qui s'en occupent à titre professionnel. Si, en Suisse romande et au Tessin, les médecins ont recours à une pratique de prescription plutôt libérale sans bulletins spéciaux, en Suisse alémanique, par contre, on utilise de préférence des bulletins individuels contenant des indications précises sur les traitements offerts.

Les négociations avec les partenaires tarifaires font clairement apparaître la volonté de ceux-ci de donner un coup de frein à l'évolution des coûts en physiothérapie – entre autres, à l'aide du bulletin de prescription. Des exemples en sont fournis par les mesures prises par les associations cantonales des caisses-maladie de Zurich et de Lucerne qui, ayant décidé l'introduction de leurs propres bulletins de prescription en collaboration avec les sociétés médicales concernées, les ont mis en vigueur depuis.

Situation de départ

Si l'énorme diversité des bulletins individuels, en Suisse alémanique surtout, se justifie peut-être du point de vue des différents phy-

trattative, delle quali vorremmo illustrarvi più dettagliatamente gli obiettivi e gli sviluppi.

Nelle prossime edizioni di «Fisioterapia» vi informeremo in merito orientandovi sulla situazione con informazioni di fondo e spiegazioni in termini comprensibili.

Il segretariato rimarrà in ogni caso sempre a vostra disposizione per domande relative al tariffario.

Hans Walker, responsabile FSF per le tariffe

Il formulario di prescrizione unitario – un lungo e arduo cammino

Da alcuni anni il formulario di prescrizione unitario per la fisioterapia è oggetto di violente discussioni sia all'interno della FSF che negli ambienti dei debitori dei costi.

Fino a oggi non si è riusciti a trovare una soluzione possibile e sensata. Le ragioni sono molteplici e mostrano quanto è eterogenea nelle nostre file la filosofia del trattamento fisioterapeutico. Mentre nella Svizzera romanda e in Ticino l'atteggiamento dei medici nei confronti della fisioterapia è piuttosto liberale e non si servono di formulari propri per prescriverla, nella Svizzera tedesca si tende piuttosto a usare moduli individuali con istruzioni precise sulle cure da seguire.

Nel corso delle trattative con i partner tariffari è emersa la loro esplicita volontà di frenare con tutti i mezzi l'evoluzione dei costi della fisioterapia, facendo ricorso, tra l'altro, anche ai formulari di prescrizione. Come ad esempio le azioni singole intraprese dalle associazioni delle casse malattia cantonali di Zurigo e Lucerna, le quali, in collaborazione con le relative associazioni mediche, hanno approvato e fatto entrare in vigore l'uso di formulari di prescrizione propri.

Situazione iniziale

Può darsi che il gran numero di formulari individuali, in particolare nella Svizzera tedesca, abbia un senso e sia utile per le fisio-

rapeuten/-innen Sinn und Nutzen zeigen, stellt aber die Kostenträger vor grosse Interpretationsprobleme. Die Folgen davon kennen die Physiotherapeuten/-innen zur Genüge.

Die MTK-Fachkommission Nr. 3 hat deshalb schon 1988 festgehalten, ein einheitliches Verordnungsformular einzuführen mit der Zielsetzung, ein einfaches und verständliches Instrumentarium für die Erteilung der Kostengutsprache zu schaffen.

Zum heutigen Zeitpunkt muss festgehalten werden, dass sich die gesundheits- und tarifpolitischen Umstände seit 1988 stark verändert haben und sich deshalb ein verändertes Anforderungsprofil für ein einheitliches Formular aufdrängt.

Wie soll ein einheitliches Verordnungsformular gestaltet sein?

Ein Verordnungsformular hat grundsätzlich zwei Funktionen:

1. Es dient als Kommunikationsmittel zwischen Ärzten/-innen und Physiotherapeuten/-innen.
2. Es verschafft den Kostenträgern die zur Erkennung der Leistungspflicht nötigen Informationen.

Im Rahmen dieser Parameter soll den Physiotherapeuten/-innen die ihrer Fachkompetenz entsprechende Behandlungsfreiheit garantiert werden.

Basierend auf dieser Grundlage haben die Tarifkommission sowie der Zentralvorstand des SPV folgende Beschlüsse gefasst:

1. Physiotherapie soll mittels einer Überweisung oder Anmeldung durch den/die Arzt/Ärztin eingeleitet werden.
2. Der/die Arzt/Ärztin stellt die Diagnose und bestimmt die Indikation zur Physiotherapie.
3. Im Rahmen der Indikation formuliert der/die Arzt/Ärztin das Behandlungsziel.
4. Die physiotherapeutischen Mittel und Massnahmen können von dem/der Arzt/Ärztin vorgeschrieben werden, sofern er/sie dies wünscht. Ist dies nicht der Fall, ist es Sache der Physiotherapeuten/-innen, diese selber zu wählen.

siothérapeutes, il n'en va pas de même pour les répondants des coûts qui se voient confrontés à de grands problèmes d'interprétation. Avec tous les inconvénients – désormais bien connus – que cela entraîne pour les physiothérapeutes eux-mêmes.

C'est pourquoi, dès 1988, la Commission spécialisée no 3 de la CTM a souligné la nécessité d'introduire un bulletin de prescription uniforme et de créer, ce faisant, un instrument à la fois simple et facile à comprendre en vue de la formulation de la promesse de prise en charge des frais.

Or, depuis 1988, les conditions ont bien changé en matière de politique sanitaire et tarifaire et les exigences auxquelles devrait satisfaire un bulletin uniforme de nos jours ne sont donc plus tout à fait les mêmes qu'alors.

Voici comment devrait se présenter un bulletin de prescription uniforme aujourd'hui

Un bulletin de prescription remplit en principe les deux fonctions suivantes:

1. Il sert de moyen de communication entre les médecins et les physiothérapeutes.
2. Il procure aux répondants des coûts toutes les informations requises pour déterminer la prestation à fournir.

En fonction de ces paramètres, il s'agit de garantir aux physiothérapeutes la liberté de traitement qui correspond à leur compétence professionnelle.

C'est en se basant sur ces données que la Commission tarifaire et le Comité central de la FSP ont adopté les résolutions que voici:

1. Pour tout traitement physiothérapeutique, il faut que le/la patient/-e soit préalablement adressé/-e ou annoncé/-e au/à la physiothérapeute par le médecin.
2. Le médecin établit le diagnostic et détermine l'indication physiothérapeutique.
3. Le médecin formule le but du traitement en fonction de l'indication.
4. Les moyens et les mesures physiothérapeutiques peuvent être prescrits par le médecin si tel est son désir. Faute de quoi c'est au/à la physiothérapeute qu'il appartient de les choisir.
5. Le/la physiothérapeute peut changer de

terapiste e i fisioterapisti. Esso pone tuttavia ai debitori dei costi enormi problemi d'interpretazione. E i risultati sono ben noti a tutti.

La Commissione per le tariffe mediche no 3 fece presente già nel 1988 l'opportunità di introdurre un formulario di prescrizione unitario al fine di creare uno strumento semplice e comprensibile per la concessione dell'accreditamento delle spese.

Bisogna dire che oggi nella politica sanitaria e tariffaria la situazione è molto diversa da quella del 1988 e pertanto la forma e il contenuto del formulario unitario vanno modificati.

Come dovrebbe essere il formulario di prescrizione unitario?

In linea di massima le funzioni del formulario sono due:

1. Serve quale mezzo di comunicazione fra medici e fisioterapisti/-e.
2. Fornisce ai debitori dei costi le informazioni necessarie a riconoscere l'obbligo di fornire le prestazioni.

Nel quadro di questi parametri si deve garantire ai/alle fisioterapisti/-e la libertà di cura che rientra nella loro competenza di specialisti.

Basandosi su questi principi la Commissione tariffaria ed il Comitato centrale della FSF hanno deciso quanto segue:

1. La fisioterapia deve essere prescritta dal medico.
2. Il medico fa la diagnosi e stabilisce l'indicazione per la fisioterapia.
3. Nel quadro dell'indicazione il medico formula quali fini devono essere raggiunti con la cura.
4. I mezzi fisioterapeutici ed i metodi necessari possono essere prescritti dal medico, se questo lo desidera. Altrimenti la scelta sta al/alla fisioterapista.
5. Il/la fisioterapista può cambiare metodo se ciò contribuisce a raggiungere più efficacemente i fini stabiliti.
6. Il/la fisioterapista sceglie il metodo e la

*** Anmeldung zur Physiotherapie****Announce de traitement de physiothérapie/ Annuncio per cure fisioterapiche****Personalien/Données du patient/Dati del paziente**

Name/Nom/Cognome: _____ Vorname/Prénom/Nome: _____

Adresse/Adresse/Indirizzo: _____

Geburtsdatum/Date de naissance/Data di nascita: _____ Vers.-/Unfall-Nr./No d'ass./d'accident/No. d'ass./d'incidente: _____

Krankenkasse/Cas-maladie/Cassa malati ☐ Versicherung: Unfall/Cas: accident/Assicurazione: incidente ☐ MV/AM/AM ☐ IV/AI/AI ☐

Arbeitgeber/Employeur/Datore di lavoro: _____

Krankenkasse/Caisse-maladie/Cassa malati: _____

Versicherung/Assurance/Assicurazione: _____

Physiotherapeutische Behandlung/Traitement physiothérapeutique proposé/Trattamento fisioterapico proposto

(durch den/die Arzt/Ärztin auszufüllen/à remplir par le médecin/da compilare dal medico)

Lokalisation/Région(s) à traiter/Localizzazione: _____

Ziele der Behandlung/Buts du traitement/Scopi del trattamento: _____

Physiotherapeutische Massnahmen/Méthodes et moyens/Metodi e mezzi

(evtl. vom/von Arzt/der Ärztin auszufüllen, wenn er/sie es wünscht/à compléter par le médecin s'il le désire/da compilare dal medico se lo desidera):

Anzahl Behandlungen/Nombre de séances/No. delle sedute maximal/au maximum/al massimo: _____ pro Woche/par semaine/per settimana: _____

Domizilbehandlung/Traitement à domicile/Trattamento a domicilio: _____

Vermietung von Hilfsmitteln und Geräten/Location de moyens auxiliaires et appareils/Noleggio di mezzi ausiliari e apparecchi: _____

Der/die Physiotherapeut/-in kann nach Rücksprache mit dem/der Arzt/Ärztin die physiotherapeutischen Massnahmen wechseln, wenn dies zur effizienteren Erreichung des Behandlungsziels beiträgt. Die ersten neun Sitzungen bei einer ersten Behandlungsserie erfolgen kostengutsprachefrei.

Le/la physiothérapeute peut choisir ou modifier les moyens et méthodes pour atteindre au mieux le but du traitement. Dans le cas d'une première série de traitement, les premières neuf séances peuvent être effectuées sans demander une garantie de paiement.

La/il fisioterapista può, previo accordo con il medico, scegliere o modificare mezzi e metodi di trattamento, quando questo aiuta a meglio raggiungere gli scopi del trattamento. Nel caso di una prima serie di trattamento, le prime nove sedute possono essere effettuate senza richiedere la garanzia di pagamento.

KSK-Stempel und Unterschrift/Timbre du CSCM et signature/Timbro del CSCM e firma

Arzt/Ärztin/Médecin/Medico

Datum/Date/Data: _____

Physiotherapeut/-in/Physiothérapeute/Fisioterapista

Datum/Date/Data: _____

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni: _____

Diagnose/Diagnostic/Diagnosi: _____

* Das Originalformular wird nur eine Sprache enthalten/Chaque région linguistique aura un formulaire uniquement écrit dans sa langue./Ogni regione linguistica avrà un formulario redatto unicamente nella sua lingua.

5. Die Physiotherapeuten/-innen können die physiotherapeutische Massnahme wechseln, wenn dies zur effizienteren Erreichung des Behandlungsziels beiträgt.
6. Die Methode und die Technik wählen die Physiotherapeuten/-innen selber aufgrund eines entsprechenden Befundes und im Rahmen der Zielsetzungen des/der Arztes/Ärztin.
7. Im Verkehr mit den Kostenträgern soll man sich auf die Nomenklatur des jeweiligen Tarifvertrages beschränken.
8. Die Weiterleitung der Diagnose an die Kostenträger soll nur mit dem Einverständnis des/der Arztes/Ärztin erfolgen.

mesure physiothérapeutique en cours de traitement si cela permet d'atteindre plus efficacement le but fixé.

6. Le/la physiothérapeute choisit lui/elle-même la méthode et la technique à utiliser sur la base du résultat d'un examen effectué à cet effet et compte tenu des objectifs fixés par le médecin.
7. Dans les rapports avec les répondants des coûts, on se limitera à la nomenclature du contrat tarifaire en question.
8. La transmission du diagnostic aux répondants des coûts ne se fera qu'avec l'approbation de la part du médecin.

tecnica da adottare, basandosi sul responso e nel quadro degli obiettivi del medico.

7. Nei rapporti con i debitori dei costi basta limitarsi alla nomenclatura del relativo contratto tariffario.
8. La comunicazione della diagnosi ai debitori dei costi va fatta soltanto d'accordo con il medico.

Stand der Dinge

Das gemäss den oben erwähnten Angaben gestaltete einheitliche Formular befindet sich zurzeit in der Vernehmlassung bei den Sektionen des SPV, den Kostenträgern sowie der FMH. Ziel wäre es, per 1. Januar 1994 das Formular in Kraft zu setzen, Indizien aus der Vernehmlassung lassen aber daran zweifeln.

Marco Borsotti, Zentralpräsident SPV

Situation actuelle

Le bulletin de prescription uniforme tel qu'il est décrit ci-dessus fait actuellement l'objet d'une procédure de consultation auprès des sections de la FSP, des répondants des coûts et de la FMH. Le but serait de le mettre en vigueur au 1^{er} janvier 1994, mais c'est probablement illusoire s'il faut en croire certains indices qui nous viennent de la procédure de consultation en cours.

Marco Borsotti, président central de la FSP

A che punto siamo

Il formulario unitario, stilato in base ai criteri suindicati è stato sottoposto all'esame delle sezioni della FSF, dei debitori dei costi e della FMH, che dovranno prendere posizione in merito. L'obiettivo sarebbe di farlo entrare in vigore il 1° gennaio 1994, ma vi sono purtroppo indizi che lasciano dubitare che tale obiettivo venga raggiunto.

Marco Borsotti, presidente centrale FSF

ORGANE / KOMMISSIONEN

Der Geist von Sempach

Am 16./17. September 1993 trafen sich die Sektionspräsidenten/-innen und die Geschäftsleitung des SPV zur dritten Sitzung des Zentralvorstands im Paraplegiker-Zentrum Nottwil. Freie Denker, innovative Strategen und kritische Analysten waren gefragt bei den Gruppenarbeiten zu den drei Themen:

- Interessenvertretung durch die Mitglieder;
- Aufgabenteilung und Rollenverständnis Zentralvorstand – Sektionen;
- Aufteilung und Interessenvertretung zwischen selbständigerwerbenden und angestellten Physiotherapeuten/-innen.

Die Ergebnisse aus diesen Gruppenarbeiten behandelt die Geschäftsleitung anlässlich ihrer Klausur, um die Umsetzung zu diskutieren und die Weichen richtig zu stellen.

ORGANES / COMMISSIONS

L'esprit de Sempach

Les 16/17 septembre 1993, les présidentes et les présidents des sections et le Comité exécutif se sont retrouvés au Centre pour paraplegiques à Nottwil pour la troisième séance du Comité central. L'ouverture d'esprit, le goût de l'innovation stratégique et la volonté d'une analyse critique étaient les qualités requises pour les trois travaux de groupe consacrés aux thèmes:

- représentation d'intérêts par les membres;
- répartition des tâches et compréhension du rôle entre Comité central et sections;
- répartition et représentation des intérêts entre physiothérapeutes indépendants/-tes et salariés/-es.

Le Comité exécutif se penchera sur les résultats de ces travaux de groupe pendant sa

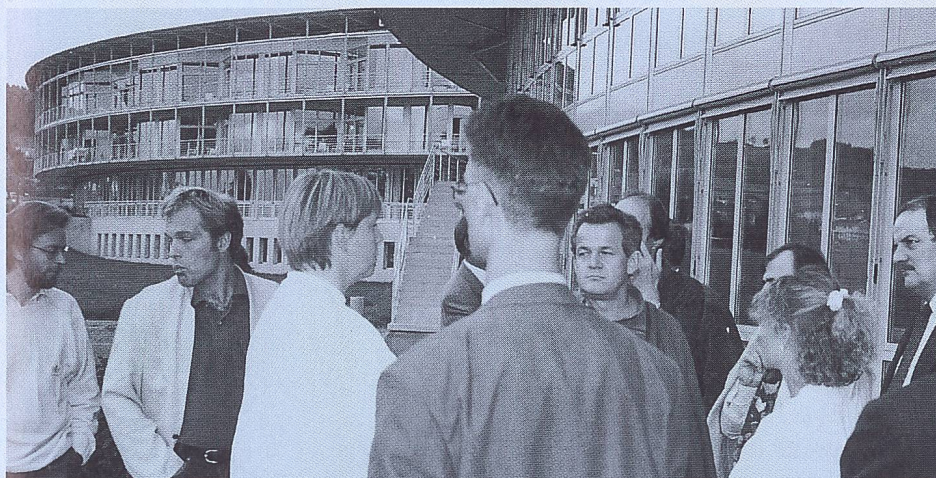
ORGANI / COMMISSIONI

Lo spirito di Sempach

Il 16 e 17 settembre 1993 le presidenti ed i presidenti delle sezioni si sono incontrati assieme ai membri del Comitato esecutivo della FSF per la terza seduta del Comitato centrale presso il Centro paraplegici di Nottwil. Liberi pensatori, strateghi innovatori e analisti critici erano richiesti per i tre gruppi di lavoro sui temi:

- tutela degli interessi da parte dei membri;
- ripartizione dei compiti e dei ruoli tra il Comitato centrale e le sezioni;
- ripartizione e tutela degli interessi tra fisioterapisti/-e indipendenti/-e.

I risultati dei tre gruppi di lavoro vengono ora rielaborati dal comitato esecutivo che dovrà preparare il terreno per la loro applicazione.



Das Paraplegiker-Zentrum Nottwil – ein imposantes Bauwerk mit grossen Aussenanlagen.

Eine Führung durch das mit seiner grosszügigen architektonischen Konzeption beeindruckende Paraplegiker-Zentrum und ein Filmvortrag zum Thema «Paraplegie» bildeten den Abschluss des offiziellen Teils des ersten Tages.

Unweit von Nottwil, vor den Toren Sempachs, liegt die Geschäftsstelle des SPV. In den Büroräumen, wo sonst Computer rattern und hektisches Treiben herrscht, war alles fein säuberlich aufgeräumt, und es roch für einmal nach würzigen Käsespezialitäten und bekömmlichem Neuenburger Rebensaft. Der gesamte Zentralvorstand und die Geschäftsleitung beehrten die Mitarbeiter/-innen der Geschäftsstelle mit einem Besuch und konnten sich vom «Geist von Sempach» inspirieren lassen.

retraite pour discuter de la mise en pratique et de l'aiguillage approprié pour le futur.

Un tour guidé du Centre pour paraplégiques, frappant par son architecture généreuse, et un reportage filmé sur la paraplegie, ont clôturé la partie officielle du premier jour.

Non loin de Nottwil, aux portes de Sempach, se trouve le Secrétariat de la FSP. Dans les bureaux où règnent généralement les ordinateurs et une animation constante, tout était méticuleusement rangé et l'air embaumait un parfum inhabituel de l'élixir des vignes neuchâteloises et de spécialités de fromage. Le Comité central au complet et le Comité exécutif honorèrent de leur visite les collaboratrices et les collaborateurs du Secrétariat et purent s'y imprégner de «l'esprit de Sempach».

La parte ufficiale della prima giornata di lavoro si è conclusa con una visita al Centro paraplegici, una spaziosa costruzione di notevole interesse architettonico, e con un filmato sul tema paraplegia.

A breve distanza da Nottwil, alle porte di Sempach, ha sede il Segretariato della FSF. Negli uffici dove di solito risuona il tintinnio delle tastiere dei computer e regna un'atmosfera di frenetico lavoro, tutto era tranquillo e in ordine. I locali erano pervasi da un invitante odorino di formaggio e nettare di Neuchâtel. Le collaboratrici ed i collaboratori del segretariato aspettavano la visita dei membri dell'intero Comitato centrale e del Comitato esecutivo, venuti a farsi ispirare dallo «spirito di Sempach».

La seconda giornata di lavori recava un lungo ordine del giorno accentrato sui temi: soluzione di problemi, sviluppo di strategie, discussioni e decisioni. Nell'adempimento delle loro funzioni direttive gli organi responsabili devono talvolta adottare decisioni scomode e difenderle verso l'esterno.

All'addestramento del Comitato centrale viene dato grosso peso, anche tra i rappresentanti della FSF. Per questo è stato presentato il programma di un seminario sul tema comunicazione che si terrà in dicembre. La FSF come membro della Federazione svizzera delle associazioni del settore sanitario (FSAS) ha deciso di raccomandare l'approvazione del conto economico, del budget e del piano quinquennale. In questo contesto Marco Borsotti



Quelques membres du CC très impressionnés sur la galerie qui surplombe la piscine.

Am zweiten Sitzungstag lag eine reichbe-frachtete Traktandenliste zur Problemlösungs-führung, Strategieentwicklung, Diskussion und Beschlussfassung vor. Bei der Wahrnehmung der Führungsverantwortung der Gremien geht es manchmal auch darum, unbequeme Entscheide zu fällen und diese nach aussen zu vertreten.

Die Schulung des Zentralvorstands wird auch bei den SPV-Repräsentanten/-innen gross geschrieben, weshalb ein Konzept zu einem im Dezember stattfindenden Seminar zum Thema «Kommunikation» vorgestellt wurde. Der SPV als Mitglied des Dachverbands der Berufsorganisationen im Gesundheitswesen (SVBG) hat die Rechnung, das Budget und den Fünfjahresplan zur Gutheissung empfohlen. Marco Borsotti hob in diesem Zusammenhang den grossen Stellenwert und die Einflussmöglichkeiten dieses anerkannten Dachverbands bei Behörden und Gesetzgebern hervor.

Ziel dieser Berichterstattung ist es nicht, komplexe Themen und Entscheidungsfindungen in vereinfachter Form abzuhandeln oder lange Protokollauszüge abzudrucken, sondern Ihnen einen Tagungsbericht zu geben, bei dem der Fokus nicht nur auf die Traktandenliste gerichtet ist. Erklärtes Ziel ist vielmehr, die vielfältigen Themen in Einzelberichten zu behandeln, wie es in dieser Ausgabe mit der Kontroverse um das einheitliche Verordnungsformular, mit dem SVBG-Bericht oder den Erläuterungen zur Tarifpolitik geschehen ist. Sie haben diesbezüglich bestimmt festgestellt, dass der blaue Verbandsteil in der Zeitschrift «Physiotherapie» stark an Umfang zugenommen hat, womit dem Wunsch nach mehr verbandspolitischen Informationen entsprochen wurde.

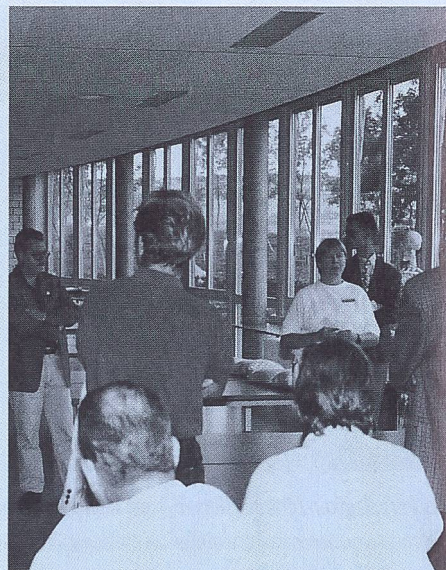
Die Sprache kann eine Brücke sein, die nur in ihrer Gesamtheit eine begehbbare Konstruktion darstellt, ansonsten sie die Gefahr birgt, bei bruchstückhaften Teilen auf Umwege oder gar in die Irre zu führen.

Le lendemain, un ordre du jour chargé attendait les participants/-tes qui durent envisager les solutions à différents problèmes, développer des stratégies, discuter et prendre des décisions. Parfois, la responsabilité des dirigeants d'organes implique aussi la nécessité de prendre des décisions impopulaires et de les défendre à l'extérieur.

La formation du Comité central occupe aussi une place prépondérante chez les délégués/-ées de la FSP et c'est dans ce contexte que fut présenté le concept d'un séminaire sur la communication qui aura lieu en décembre. La FSP en tant que membre de l'organisation de faîte des associations professionnelles de la santé publique (FSPS) a recommandé l'adoption des comptes, du budget et du plan quinquennal de celle-ci. Marco Borsotti a rappelé à ce propos le poids et l'influence de cette organisation de pointe reconnue par les autorités et les législateurs.

Plutôt que de vous donner une version simplifiée des thèmes complexes et des décisions prises au terme de longues délibérations, ou de reproduire simplement de longs extraits du procès-verbal, le compte rendu que voici souhaite recréer pour vous toute l'atmosphère de cette réunion. Les nombreux thèmes seront traités individuellement, et en partie déjà dans le présent numéro, comme par exemple la controverse sur le formulaire d'ordonnance uniformisé, le rapport FSPS ou les commentaires sur la politique tarifaire. Sans doute avez-vous remarqué que la rubrique bleue consacrée aux affaires de la Fédération a fortement grossi dans la revue «Physiothérapie». Des informations plus complètes sur la politique de la Fédération avaient été souhaitées, c'est désormais chose faite.

La langue peut être un pont, mais la construction sera seulement solide si elle forme un tout homogène, car les parties détachées risquent de mener au but par des détours ou même de faire perdre la direction.



Il reparto di fisioterapia occupa attualmente venti terapeuti. A tre anni dall'apertura del centro questo locale dovrà essere già ampliato.

ha sottolineato l'importante ruolo e l'ifflusso di questa organizzazione presso le autorità ed i datori di lavoro.

L'obiettivo del presente rapporto non è quello di trattare in modo semplificato difficili temi e decisioni né di stampare lunghi estratti del verbale, ma piuttosto di darvi un rendiconto della riunione senza porre troppo l'accento sull'ordine del giorno. Nostro scopo dichiarato è di tematizzare i molteplici argomenti attraverso singoli rapporti, come per esempio in questo numero la controversia sul modulo unitario di prescrizione, la relazione sulla FSAS e le spiegazioni sulla politica tariffaria. A questo proposito avrete certamente notato che la parte in blu della nostra rivista, cioè quella dedicata all'associazione, è notevolmente aumentata, proprio per venire incontro al desiderio di maggiori informazioni sulla politica associativa.

La lingua è un ponte che è percorribile solo quando la costruzione è completa. Se si limita a piccoli tratti può essere fuorviante.

MITGLIEDER FRAGEN...

...was man dagegen unternehmen kann, wenn die Kostenträger ohne Rücksprache die Leistungen kürzen.

Leider kommt es oft vor, dass sich die Kostenträger die Freiheit nehmen, verschiedene Therapien um eine Position zu kürzen. Diese Massnahme wird mit «Kosteneinsparung» und dem Argument, «die gekürzte Behandlung reiche in diesem Falle aus», begründet.

Die Kostenträger haben kein Recht, Positionen ohne Rücksprache mit dem/der behandelnden Therapeuten/-in zu kürzen. Wird diese Vorgehensweise trotzdem angewandt, probiert man, mit den Kostenträgern Kontakt aufzunehmen und eine Lösung zu finden. Zeigt der Kostenträger keine Einsicht, kann dieses Problem nur über die paritätische Vertrauenskommission PVK gelöst werden.

Was muss beachtet werden, wenn man sich mit einem Problem an die paritätische Vertrauenskommission PVK wendet:

- Möglichst viele Unterlagen zum Problem zusammentragen.
- Sachverhalt genauestens in einem Begleitschreiben festhalten.

Nur so kann die PVK beurteilen, wie das entsprechende Anliegen gelöst werden soll.

Angela Lötscher-Lichtsteiner, Geschäftsstelle SPV

NOS MEMBRES DEMANDENT...

...ce qu'il est possible d'entreprendre quand les organismes qui supportent les coûts réduisent les prestations sans rien demander.

Il est malheureusement fréquent que ces organismes prennent la liberté de réduire d'une position diverses thérapies. Cette mesure est alors justifiée par «économie de coûts» et «le traitement réduit est suffisant dans ce cas».

Ces organismes n'ont pas le droit de réduire des positions sans en parler avec le/la physiothérapeute traitant/-e. S'il est toutefois fait usage de ce procédé, on essaie de prendre contact avec l'organisme concerné et de trouver une solution. Si cet organisme reste sur ses positions, le problème ne peut se résoudre que par l'intermédiaire de la Commission paritaire CP.

Comment procéder quand on s'adresse à la Commission paritaire CP pour ce genre de problème:

- Etablir sur le problème un dossier aussi complet que possible.
- Rédiger avec précision les faits dans une lettre d'accompagnement.

C'est seulement de cette manière que la CP sera en mesure de juger comment il est possible de solutionner le litige.

Angela Lötscher-Lichtsteiner, Secrétariat FSP

I NOSTRI MEMBRI DOMANDANO...

...che cosa si può fare quando gli enti che sostengono i costi tagliano le prestazioni senza previa consultazione.

Spesso succede che gli enti che sostengono i costi si prendono la libertà di ridurre di una posizione diverse terapie. Questa misura viene motivata con argomenti come: «risparmio di costi» e «il trattamento abbreviato in questo caso è sufficiente».

Gli enti che sostengono i costi non hanno alcun diritto a tagliare delle voci senza consultarsi con il terapeuta curante. Se lo fanno ugualmente, si deve cercare di mettersi in contatto con l'ente in questione e trovare una soluzione. Se l'ente non si mostra disponibile bisognerà sottoporre il problema alla Commissione paritetica di fiducia.

Che cosa occorre tener presente quando ci si rivolge alla Commissione paritetica di fiducia:

- Raccogliere possibilmente una vasta documentazione sul problema.
- Descrivere dettagliatamente il caso in una lettera d'accompagnamento.

Solo in questo modo la commissione può giudicare come risolvere la controversia.

Angela Lötscher-Lichtsteiner, Segretariato FSF

ALLGEMEINE INFOS

Ausbildung zum Leiter der Physiotherapie

Interview

Wir haben Patrick Van Overbergh, den Chef der Physiotherapie des Regionalspitals Martigny (Wallis), getroffen. Im Schulungszentrum der Veska in Lausanne absolviert er zur Zeit eine Kaderausbildung. Zusammen mit ihm durchlaufen seine Kollegen/-innen der Klinik Cécil und des Spitals Aigle als erste diese Ausbildung. Patrick Van Overbergh stellte sich unseren Fragen.

I FORMATIONS GÉNÉRAL

Formation de physiothérapeute-chef

Interview

Nous avons rencontré Monsieur Patrick Van Overbergh, physio-chef à l'hôpital régional de Martigny (Valais). Il suit actuellement les cours de cadre au centre de formation Veska de Lausanne. Ses collègues de la clinique Cécil et de l'hôpital d'Aigle sont également les premiers à inaugurer cette formation. Il a accepté de répondre à nos questions.

I INFORMAZIONI GENERALI

Corsi di fisioterapista-capo

Intervista

Abbiamo incontrato Patrick Van Overbergh, fisioterapista-capo dell'ospedale regionale di Martigny (Vallese). Sta seguendo dei corsi per quadri al centro di addestramento professionale Veska di Losanna. Anche i suoi colleghi della clinica Cécil e dell'ospedale di Aigle sono i primi a frequentare questi corsi. Ha acconsentito a rispondere alle nostre domande.

Seit wann arbeiten Sie im Spital Martigny?

Seit Mai 1985. Nach fünf Jahren praktischer Tätigkeit hat mein Berufsleben 1988 einen wichtigen Einschnitt erfahren. Eine ausserordentliche Herausforderung stellte sich mir: Ich wurde Chef der Physiotherapie in einem absolut neuen Spital mit funktionstüchtigen Räumen und einem Schwimmbad. Der Spitaldirektor, Herr Grenon, ist von der Bedeutung der Physiotherapie überzeugt und unterstützt mich entsprechend. Der Personalbestand wurde von drei auf sechs äusserst motivierte Physiotherapeuten/-innen erhöht.

Was hat Sie zum Besuch dieses Kurses veranlasst?

Zunächst habe ich die Physiotherapie für eine sehr spontane und natürliche Weise geleitet. Zur Physiotherapie kam jedoch die zusätzliche Funktion des Chefs, für die ich nicht ausgebildet war. Nebst einer ständigen fachlichen Weiterbildung bin ich auch von der Notwendigkeit dieser Ausbildung überzeugt. Ich wollte leistungsfähiger werden, lernen, mit der Zeit umzugehen und mir neue Führungsinstrumente aneignen. Ich wollte auch vom Erfahrungsaustausch profitieren und ganz einfach mein Selbstvertrauen stärken.

Warum haben Sie sich für den Kurs bei der Veska entschieden?

Vor 1989 hat sich jeder Leiter einer Physiotherapie individuell weitergebildet – ohne grosse Zusammenarbeit. Anfang 1989 wurde dann die «Association Romande des Physio-Chefs» (A.R.P.C.) gegründet, um dieser mangelnden Kommunikation zu begegnen. Die A.R.P.C. wollte in erster Linie einen Lehrgang anbieten. Eine seriöse Untersuchung hat uns dann zur Veska geführt, die ein System anbietet, das den Verhältnissen im Spital am besten Rechnung trägt. Dieser Kurs bietet einen Lehrgang in Management und Pädagogik auf zwei Stufen an (Äquivalent I.C.S.). Darin integriert sind Bereiche wie Finanzen, Fernbleiben vom Arbeitsplatz, Effizienz und Anerkennung. Dieser Lehrgang ist der einzige, der von der Schweizerischen Vereinigung der Physiotherapeuten/-innen offiziell anerkannt wird.

Wie hat die Spitalleitung reagiert?

Der Direktor hat sich sofort für das Projekt interessiert. Dieses entsprach auch absolut der Unternehmensphilosophie unserer Institution. Wir verfolgten die gleichen Ziele. Das Ausbildungsbudget wurde von der schlechten Konjunkturlage nicht tangiert. Ganz im Gegenteil! Es ist wichtig, dass gerade jetzt Leistungen erbracht werden. Die Zeit der

Depuis combien de temps travaillez-vous à l'hôpital de Martigny?

Depuis mai 1985. En 1988, après cinq années de pratique, ma vie professionnelle s'est trouvée bouleversée. Un formidable challenge s'offrait à moi: ma nomination comme physio-chef dans un hôpital flamboyant neuf doté de locaux rationnels et d'une piscine. Monsieur Grenon, le directeur, convaincu de l'importance du service, me soutient complètement. L'effectif passe de trois à six physios très motivés.

Quelles ont été vos motivations à suivre ce cours?

Dans un premier temps, j'ai géré le service d'une manière spontanée et naturelle. Mais, au métier de physio, j'avais ajouté une fonction supplémentaire, celle de chef pour laquelle je n'avais pas été formé. Au bénéfice d'une large formation continue technique, je suis convaincu de l'importance de celle-ci. Le mot est à la mode, je souhaitais devenir plus performant et gagner un temps précieux pour acquérir de nouveaux outils de gestion. Je voulais aussi profiter du partage d'expérience. Bref, je voulais augmenter ma confiance en moi-même.

Pourquoi avez-vous choisi le cours Veska?

Avant 1989, les physio-chefs agissaient individuellement, sans grande collaboration. Début 1989, pour pallier ce manque de communication, une association naissait, l'Association Romande des Physio-Chefs (A.R.P.C.). La priorité de l'A.R.P.C. fut de mettre sur pied une formation. Une étude sérieuse nous a orienté vers la Veska qui présentait le système le mieux adapté au milieu hospitalier.

Ce cours propose une formation de niveau deux (équivalent I.C.S.) en gestion et pédagogie. Il intègre les contraintes du service au niveau financier, absentéisme, efficacité et reconnaissance. Cette formation est la seule qui soit officiellement reconnue par la Fédération Suisse des Physiothérapeutes.

Comment a réagi la direction?

Le directeur s'est montré immédiatement intéressé par ce projet. Celui-ci collait parfaitement à la philosophie de l'établissement. Nous avons les mêmes objectifs. Malgré la conjoncture morose, le budget formation n'a pas été trop affecté. Au contraire, c'est maintenant qu'il faut être performant. L'époque où il suffisait d'administrer est révolue. Aujourd'hui, on nous demande de gérer. Il est

Da quanto tempo lavora all'ospedale di Martigny?

Dal 1985. Nel 1988, dopo cinque anni di pratica, la mia vita professionale è stata messa a soqquadro. Mi si è presentata un'occasione formidabile: sono stato nominato fisioterapista-capo in un ospedale nuovo di zecca, dotato di locali razionali e di piscina. Il direttore Grenon, convinto dell'importanza del servizio, mi ha dato il suo pieno appoggio. L'effettivo è passato da tre a sei fisioterapisti.

Quali motivi l'hanno indotto a frequentare il corso?

Dapprima ho gestito il servizio in modo spontaneo e naturale. Ma avevo aggiunto una funzione supplementare al mestiere di fisioterapista, quella di capo, per la quale non avevo la preparazione necessaria. Sono convinto che è molto importante disporre in continuo di una vasta formazione tecnica. Desideravo avere tempo prezioso per acquisire nuovi mezzi di gestione per poter dare una performance migliore. Volevo inoltre beneficiare delle esperienze fatte da altri e condividerle. In poche parole volevo aumentare la fiducia in me stesso.

Perché ha scelto il corso Veska?

Prima del 1989 i fisioterapisti-capo agivano individualmente, non c'era molta collaborazione. Per rimediare a questa mancanza di comunicazione all'inizio del 1989 nacque un'associazione, l'Association Romande des Physio-Chefs (A.R.P.C.). Come prima cosa essa organizzò dei corsi di addestramento professionale. Uno studio serio ci ha orientati verso la Veska, che presentava il sistema più idoneo all'ambiente ospedaliero. Il corso propone una formazione di secondo livello (equivalente I.C.S.) in gestione e pedagogia. Integra le esigenze del servizio a livello finanziario, l'assenteismo, l'efficacia e il riconoscimento. Questa è la sola formazione riconosciuta ufficialmente dalla Federazione Svizzera dei Fisioterapisti.

Come ha reagito la direzione?

Il direttore ha subito mostrato interesse per il progetto, che aderiva perfettamente alla filosofia dell'istituzione. Avevamo gli stessi obiettivi. Fortunatamente il budget previsto per l'addestramento professionale non ha risentito troppo della tetra situazione

reinen Verwaltung ist vorbei. Heute wird von uns verlangt, dass wir Führungsaufgaben übernehmen. Raymond Deferr, Regierungsrat im Kanton Wallis und Vorsteher des Gesundheitsdepartementes, hat das erste Projekt der A.R.P.C. unterstützt.

Wie gestaltet sich dieser Lehrgang?

Der Kurs dauert acht Wochen und findet einmal pro Monat statt. Dabei werden eine schriftliche Arbeit, ein berufsbezogenes persönliches Projekt und Zwischenarbeiten verlangt. Dazu kommen noch neun Ausbildungstage in Pädagogik und ein Tag, der der Schweizerischen Vereinigung der Physiotherapeuten gewidmet ist.

Wie sieht ein Kurstag aus?

Der Kurs beginnt in Lausanne um 8.15 Uhr morgens. Jeder Tag ist einem besonderen Thema gewidmet. Die Lehrkraft, die in der Regel aus der Praxis kommt, teilt den Tag auf verschiedene Unterrichtssequenzen mit Referaten, Gruppenarbeiten, praktische Fallvorstellungen und Diskussionen auf. Der Kurs orientiert sich im allgemeinen sehr stark an der Praxis. Um 16.30 Uhr ist der Unterricht zu Ende, und wir haben Zeit, um an unseren schriftlichen Arbeiten und persönlichen Projekten zu arbeiten.

Wie setzt sich die Klasse zusammen?

Dieser Kurs bietet den Vorteil, interdisziplinär zu sein. Die Klasse umfasst neun Teilnehmer/-innen. Davon sind drei Physiotherapeuten/-innen, zwei Ergotherapeuten/-innen, zwei technische Operationsassistenten/-innen, ein/-e Anästhesist/-in und ein T.R.M. Nach der anfänglichen gegenseitigen Beobachtung hat sich ein Vertrauensverhältnis entwickelt. Dadurch wurde auch ein sehr wertvoller Erfahrungsaustausch möglich. Es ist beruhigend zu wissen, dass andere auch Schwierigkeiten haben und sich Fragen stellen.

Was passiert zwischen den einzelnen Kurstagen?

Der Kurs verlangt natürlich ein hohes Mass an persönlicher Arbeit. Ich treffe mich regelmässig mit Christiane Emery, Leiterin der Physiotherapie in der Klinik Cécil, und John Hauptmann, Leiter der Physiotherapie am Spital Aigle. Dabei bereiten wir unsere schriftliche Arbeit über die Führung von fachlichen Weiterbildungskursen vor. In der Klasse müssen wir die Ergebnisse einer berufsbezogenen Arbeit vorstellen. Dieses berufsbezogene Projekt erlaubt es uns, den Kursinhalt in die Praxis umzusetzen. Die verschiedenen Zwischenarbeiten sind sehr anforderungsreich, aber auch ausgesprochen interessant.

à noter que Monsieur Raymond Deferr, conseiller d'état valaisan et responsable de la santé publique, nous a appuyé dans le projet initial de l'A.R.P.C.

Comment se présente la formation?

Elle se déroule sur huit semaines, environ une par mois. Un mémoire, un projet professionnel personnel et des travaux intermédiaires sont requis. A cela, il faut ajouter neuf jours de formation pédagogique et une journée consacrée à la FSP.

Comment se déroule une journée de cours?

Lausanne, il est 8 h 15 et la journée commence. Elle sera consacrée à un thème précis. Le formateur, en général issu du «terrain», alterne les exposés, travaux de groupe, présentations de cas pratiques et les discussions. Dans l'ensemble, le cours s'est révélé être très proche de la réalité quotidienne.

Nous levons la séance vers 16 h 30, ce qui nous permet de travailler au mémoire ou aux travaux personnels.

Et le groupe?

Ce cours a l'avantage d'être interdisciplinaire. Il comprend neuf participants dont trois physios, deux ergos, deux instrumentistes, un anesthésiste et un T.R.M. Après le rituel round d'observation, une confiance mutuelle a permis de formidables échanges. Il est rassurant d'entendre que d'autres ont aussi des difficultés et se posent des questions.

Que se passe-t-il entre les sessions?

Il est clair que ce cours demande beaucoup de travail personnel. Avec Christiane Emery, physio-chef de la clinique Cécil, et John Hauptmann, physio-chef de l'hôpital d'Aigle, nous nous entretenons régulièrement pour préparer le mémoire sur la gestion de la formation continue technique. Nous devons présenter au groupe le résultat d'un projet professionnel. Celui-ci nous fait intégrer le contenu des cours à la pratique quotidienne. Les différents travaux intermédiaires sont très exigeants mais passionnants.

Cette formation est-elle conciliable avec le service et la famille?

Oui, au niveau du service, cela demande une planification à plus long terme des absences et vacances. Dans la pratique, cela se passe très bien. L'équipe a été fantastique. En ce qui concerne la famille, il faudrait le

congiunturale. Al contrario, questo è proprio il momento di dare il meglio di sé. Sono passati i tempi in cui bastava amministrare. Oggi ci chiedono di gestire. È da notare che Raymond Deferr, consigliere di stato vallesano e responsabile della salute pubblica, ha dato il suo appoggio al progetto iniziale dell'A.R.P.C.

Come è strutturata la formazione?

È ripartita su otto settimane, più o meno una settimana al mese. Essa prevede una tesi, un progetto professionale individuale e degli esercizi intermedi. Essa comprende inoltre nove giorni di formazione pedagogica e una giornata dedicata alla FSF.

Com'è una giornata del corso?

Losanna, ore 8.15, inizia la giornata, dedicata a un determinato tema. L'istruttore, che generalmente è uno del «mestiere», alterna le relazioni a lavori di gruppo, alla presentazione di casi pratici e alla discussione. Tutto sommato il corso è risultato essere molto vicino alla realtà quotidiana. Alle 16.30 finiscono le lezioni noi possiamo dedicarci alla tesi o agli esercizi individuali.

E il gruppo?

Il corso ha il vantaggio di essere interdisciplinare. Comprende nove partecipanti, fra i quali tre fisioterapisti, due ergoterapisti, due strumentisti, un anestesista e un T.R.M. Dopo i primi approcci formali una fiducia reciproca ha reso possibili scambi formidabili. È rassicurante sentire che anche gli altri hanno delle difficoltà e che anche loro si pongono delle domande.

Che cosa accade tra una sessione e l'altra?

P: Ovviamente il corso richiede molto lavoro da ognuno di noi. Con Christiane Emery, fisioterapista-capo della clinica Cécile, John Hauptmann, fisioterapista-capo dell'ospedale di Aigle, ci sentiamo regolarmente per preparare la tesi sulla gestione della formazione tecnica continua. Dobbiamo presentare il risultato di un progetto professionale a tutto il gruppo. Questo ci permette di integrare il contenuto dei corsi alla pratica quotidiana. I vari lavori intermedi sono difficili ma appassionanti.

Lässt sich der Besuch dieses Lehrganges mit der Arbeit und der Familie vereinen?

Ja. Bei der Arbeit ist natürlich eine langfristige Planung der Absenzen und Ferien notwendig. In der Praxis hat das sehr gut funktioniert. Das Team war super. Was das Familienleben betrifft, müssen Sie meine Frau fragen. Sie hat mir jedoch gestanden, dass sie sich freut, wenn die schriftliche Arbeit einmal abgeschlossen ist. Es sind vielmehr die Abende und Wochenenden, die man ins Lernen investiert als die eigentlichen Kurse, die mühsam sind.

Hat der Besuch dieses Kurses zu konkreten Veränderungen geführt?

Ja, absolut. Ich musste meine ehrgeizigen Pläne sogar wieder etwas bremsen. Wenn man vom Kurs zurückkommt, hat man zahlreiche neue Ideen, Lust, Veränderungen herbeizuführen. Es muss aber eine klare Denkarbeit geleistet werden, da das Team in die Veränderungen integriert werden muss. Evaluationsgespräche und Leitung der Ausbildung kommen allmählich zur Anwendung.

Würden Sie diese Ausbildung wieder durchlaufen?

Ja, sofort.

Wie sieht das Jahr 1994 aus?

Nach meinen Informationen finden alle neun statt acht Wochen Kurse statt ohne Änderung der Unterrichtseinheiten und Kurs-gelder. Der Lehrgang soll am 24. Januar 1994 beginnen und bis zum 9. Dezember 1994 dauern. Die maximale Teilnehmer/-innen-Zahl liegt bei 15. Zusätzliche Informationen erhalten Sie bei:

Schulungszentrum Veska

Route de Cery, 1008 Prilly, Tel. 021-37 56 61

demander à mon épouse. Elle m'a cependant avoué qu'elle serait satisfaite, une fois le travail sur le mémoire terminé. Ce sont plus les soirées et week-ends passés à «plancher» que les cours proprement dits qui sont pénibles.

Ce cours a-t-il amené des changements concrets?

Absolument, j'ai même dû réfreiner mes ambitions. Lorsqu'on revient de ce cours, il y a des idées nouvelles, des envies de réformer. Mais une réflexion s'impose, car il faut avant tout intégrer l'équipe aux changements. Entretien d'évaluation et gestion de la formation sont en cours d'application.

Si c'était à refaire?

Tout de suite.

Qu'est-ce qui est prévu pour 1994?

D'après mes informations, le cycle passe de huit à neuf semaines sans augmentation du nombre de modules et sans changement de prix. Le début des cours est prévu pour le 24 janvier 1994 et la fin pour le 9 décembre 1994. Le nombre maximum de participants est de quinze. Pour toutes informations complémentaires, contacter:

Centre de formation Veska

Route de Cery, 1008 Prilly, Tél. 021-37 56 61

Si può conciliare la formazione, il servizio e la famiglia?

Sì, il servizio richiede la pianificazione a lungo termine delle assenze e delle vacanze. In pratica funziona molto bene. L'équipe è stata fantastica. Per quanto riguarda la famiglia, dovrebbe chiederlo a mia moglie. Mi ha però confessato che sarà contenta quando avrò finito la tesi. Sono più faticose le sere ed i fine settimana passati sui libri che i corsi stessi.

Il corso ha portato cambiamenti concreti?

Certamente, ho persino dovuto frenare le mie ambizioni. Quando si ritorna da questi corsi, si hanno idee nuove, si ha voglia di fare delle riforme. Ma bisogna riflettere, dato che prima di tutto l'équipe deve assimilare i cambiamenti. Colloqui di valutazione e gestione della formazione sono in via di applicazione.

E se dovesse ricominciare?

Lo farei subito.

Che cosa è previsto per il 1994?

Da quanto mi risulta il ciclo passa da otto a nove settimane senza aumentare il numero di moduli e senza modificare il costo. L'inizio dei corsi è previsto per il 24 gennaio 1994 e la fine per il 9 dicembre 1994. Il numero massimo dei partecipanti è 15. Per qualsiasi informazione supplementare rivolgersi al:

Centro di formazione Veska

Route de Cery, 1008 Prilly, Tel. 021-37 56 61

RECHTSECKE



SPV

Ist Werbung in der Physiotherapie verboten?

Die Werbung ist ein Thema für jede/-n selbständige/-n Unternehmer/-in. Dies sollte eigentlich auch auf den/die selbständige/-n Physiotherapeuten/-in zutreffen. Aber Achtung: Die Physiotherapeuten/-innen arbeiten im Sozialversicherungsbereich, lassen sich also ihre Leistungen über solche Werke bezahlen

RUBRIQUE JURIDIQUE



FSP

La publicité - un interdit en physiothérapie?

La publicité, un sujet qui concerne tous les entrepreneurs indépendants. Et les physiothérapeutes indépendants/-es sont de ceux-là. Mais attention: Les physiothérapeutes exercent leurs activités dans le domaine de la sécurité sociale, leurs prestations sont rémunérées par ces œuvres

PAGINA GIURIDICA



SPV

La pubblicità è proibita nella fisioterapia?

La pubblicità è un tema che ogni imprenditore autonomo prima o poi affronta. Ciò dovrebbe valere anche per i/le fisioterapisti/-e che lavorano in proprio. Però attenzione: i/le fisioterapisti/-e operano nel settore dell'assicurazione sociale, vengono pagati/-e per le



und unterliegen so einigen Bestimmungen, die das freie Unternehmertum einschränken.

Gehen wir den gültigen Bestimmungen nach, so finden wir beim Thema Werbung im Gesundheitswesen ein sehr eindrückliches Beispiel von Föderalismus.

Jeder Kanton hat eine eigene Regelung, entweder im Gesundheitsgesetz oder in irgendeiner Verordnung. Es gibt aber auch Kantone, die dieses Thema überhaupt nicht regeln.

Bei denjenigen Fällen, die eine entsprechende Lösung aufzeigen, stellen wir eine überaus grosse Vielfalt von Lösungsvarianten fest. So gibt es Kantone, die sehr restriktive Bestimmungen haben, andere wiederum verfügen über eher liberale Versionen bei der Regelung der bewilligten Werbung.

Als Beispiele ziehen wir hier die Kantone Aargau, Basel-Land und Luzern bei.

Wir sprechen in diesem Gebiet der Werbung von sogenannten «Ankündigungen». Bereits daraus lässt sich schliessen, dass man in diesem Bereich nicht von eigentlicher Werbung im weiteren Sinn sprechen kann. Man findet denn auch bei den näheren Umschreibungen an den meisten Orten den Hinweis, dass solche Ankündigungen mehr oder weniger nicht aufdringlich sein und keine Täuschungen enthalten dürfen.

Im Kanton Aargau darf man zum Beispiel gemäss kantonaler Verordnung diskrete Werbeinserate in Zeitungen, Zeitschriften und dergleichen sowie das Versenden oder Verteilen von Prospekten realisieren, ebenso Anzeigen bei Aufnahme, Verlegung, Unterbruch oder Aufgabe der beruflichen Tätigkeit.

Im Kanton Basel-Land führten gemäss Verordnung nur die Aufnahme, Aufgabe oder Verlegung der Tätigkeit zur Berechtigung einer Publizierung. Dort wird auch das Hausschild streng umschrieben.

Im Gegensatz dazu ist im Kanton Luzern in der Verordnung überhaupt nichts vermerkt.

Sollten Sie irgendeinen Werbeanlass wie zum Beispiel Apéro, Tag der offenen Tür oder Inserate in Telefonbüchern usw. planen, erkundigen Sie sich zuerst bei der zuständigen Gesundheitsdirektion. Eine generelle Lösung, d.h. auch eine generelle Empfehlung, lässt sich in diesem Bereich nicht abgeben.

Hans Walker, Rechtskonsulent SPV

de bienfaisance et ce statut particulier est régi par un certain nombre de dispositions qui limitent la liberté d'entreprise.

Examinons de près ces dispositions. Le règlement du problème de la publicité dans la santé publique offre un exemple de choix du fédéralisme qui règne dans notre pays.

Chaque canton possède son propre règlement, ancré soit dans le Code de la santé ou dans une ordonnance quelconque. Certains même se taisent à ce sujet.

Dans les cantons qui proposent une solution, on est frappé par la diversité des variantes choisies. Certains cantons se montrent très restrictifs, d'autres pratiquent une politique très libérale en matière de publicité. Nous allons pouvoir nous en assurer en prenant l'exemple des cantons d'Argovie, de Bâle-Campagne et de Lucerne.

Dans ce domaine de la publicité, il est question d'«annonces» plus que de réclames au sens propre du terme. La plupart des règlements s'empressent d'ailleurs de préciser que ces annonces doivent être plutôt discrètes et ne pas contenir d'affirmations trompeuses.

Dans le canton d'Argovie par exemple, il est permis, en vertu de l'ordonnance cantonale, de placer des annonces publicitaires discrètes dans les journaux, les revues et autres publications du genre et d'envoyer ou de distribuer des prospectus. Les annonces sont également permises en cas d'ouverture, de déplacement, d'interruption ou de cessation de l'activité professionnelle.

Dans le canton de Bâle-Campagne, l'ordonnance autorise seulement la publication en cas d'ouverture, de cessation ou de déplacement de l'activité professionnelle. La façon de concevoir l'enseigne du cabinet y fait aussi l'objet de prescriptions rigoureuses.

L'ordonnance du canton de Lucerne en revanche ne dit pas un mot à ce sujet.

Si vous avez l'intention d'organiser une manifestation publicitaire, par exemple un apéritif, une journée portes ouvertes ou des annonces dans les annuaires téléphoniques, etc., renseignez-vous d'abord auprès de la direction de la santé publique concernée. A défaut d'une solution uniforme dans ce domaine, il est impossible de faire des recommandations universellement valables.

Hans Walker, conseiller juridique FSP

loro prestazioni da questi istituti e sono quindi soggetti ad alcune disposizioni che limitano la libertà imprenditoriale.

Esaminiamo le disposizioni in vigore. La pubblicità nel settore sanitario costituisce un tipico esempio di federalismo.

Ogni cantone ha proprie norme, ancorate nella legge sulla sanità o in qualche ordinanza. Vi sono però anche dei cantoni che non disciplinano affatto questa materia.

Nei casi in cui il tema pubblicità è regolamentato, troviamo una molteplicità di soluzioni. Vi sono cantoni con disposizioni molto restrittive ed altri con approcci molto più liberali nei confronti della pubblicità ammessa.

Come esempi citiamo qui i Cantoni di Argovia, Basilea-Campagna e Lucerna.

In questo campo della pubblicità parliamo di «comunicazioni». Già dalla scelta semantica ci rendiamo conto che in questo settore non si può parlare di vera e propria pubblicità. Spesso si specifica che queste comunicazioni non devono essere invadenti né ingannevoli.

Il Cantone di Argovia nella sua ordinanza ammette inserzioni pubblicitarie discrete in giornali, riviste e simili, l'invio e la distribuzione di prospetti nonché annunci al momento dell'avvio, del trasferimento, della cessione o dell'abbandono dell'attività professionale.

L'ordinanza del Cantone di Basilea-Campagna permette di pubblicare solo l'avvio, il trasferimento e l'abbandono dell'attività. Essa prescrive anche severe norme per la targhetta applicata all'edificio.

Il Cantone di Lucerna non prevede invece alcuna disposizione in materia.

Se desiderate organizzare un evento pubblicitario come un aperitivo, una giornata delle porte aperte o annunci negli elenchi telefonici, informatevi prima presso l'ente sanitario competente. In questo campo non possiamo indicarvi una soluzione o una raccomandazione generalizzata.

Hans Walker, consulente legale FSP

PERSONALITÉS



GEORGES GILLIS

Président FSP/JU.

Marié à Dominique, physiothérapeute,
une fille, Anne-Catherine, 12 ans.

Si vous aviez 20 ans aujourd'hui, quelle profession choisiriez-vous et pourquoi? La même, car elle comporte trois volets qui se complètent: une démarche scientifique, le toucher, le contact humain.

Existe-t-il une action dans votre vie dont vous êtes particulièrement fier? La fierté est un sentiment qui englobe une certaine «autosatisfaction», et cela me dérange. Par contre, j'ai de la joie lorsque ma fille gagne une compétition de course à pieds ou lorsqu'un ancien patient vient me saluer, gardant un bon souvenir de mon travail et de notre contact.

Où et comment parvenez-vous le mieux à vous détendre et à reprendre des forces? Dans la nature et avec la famille. J'ai la chance d'habiter un endroit «très vert», que j'apprécie. La randonnée en montagne, la voile, la pêche, la course à pied, le VTT sont mes «terrains» de détente. Malheureusement, le temps manque... A mon sens, il n'y a pas de vraie détente sans partage d'où le besoin d'inclure femme et enfant dans ces activités.

Existe-t-il des situations dans lesquelles vous vous sentez vraiment mal à l'aise? Oui, lorsque ma parole est mise en doute et que je n'ai pas les moyens de prouver ma bonne foi. Mais aussi, lorsque je laisse tomber ma tartine (confiture au sol) après avoir prédit le même sort à celle qui se maintient miraculeusement entre les doigts de ma fille, qui conclut par un «Bravo, Papa». Bref, c'est la loi de la vexation universelle qui, heureusement, s'applique à chacun de nous pour le plus grand bien de notre modestie.

A quoi dans votre vie ne voudriez-vous renoncer sous aucun prétexte? Je pourrais difficilement vivre sans «apprendre», donc sans recherche, sans lecture, sans contact, sans échange.

Quels sont les trois mots les plus contraires à votre vision personnelle de la vie? Racisme, intolérance, égoïsme. Bien que je sois très intolérant vis-à-vis des racistes, bien que notre tolérance permette d'attendre des autres qu'ils le soient à notre égard, et bien que nous ayons tous nos petits égoïsmes, mais je ne parlerai pas des miens car je veux les garder pour moi.

Que considérez-vous comme votre luxe personnel que vous affectionnez par-dessus tout? Outre quelques petites choses (montre, stylo), le vrai luxe est immatériel. Il est fait d'un tissu d'amour, d'amitié, sans oublier «le sens de la fête».

Quelle a été pour vous, jusqu'ici, la décision la plus difficile à prendre? A plusieurs reprises, comme tout un chacun (je ne suis pas original), il m'est arrivé de fermer une porte, de refuser de poursuivre un entretien, une négociation.

Qu'est-ce qui vous donne mauvaise conscience? Arriver en retard – il est vrai que l'heure, ça change tout le temps – ou oublier une invitation, un rendez-vous.

Quelles sont les qualités «typiquement féminines» que vous enviez aux femmes? Une chose m'étonne chez les femmes: Je me demande comment elles peuvent vivre avec un homme. Moi, je ne pourrais pas...

En fait, nous, les pauvres hommes, passons notre existence à tenter, à espérer rendre une femme heureuse. En cela, les femmes ont bien de la chance...

Y a-t-il quelque chose que vous devriez faire pour vous et pour d'autres et que, pourtant, vous ne faites pas? Prendre le temps.

Qu'est-ce qui fait d'une personne une personnalité? Une ligne de conduite, mais sans œillères: C'est la générosité, le charisme qui font la personnalité. Une ligne de conduite sans ouverture aux autres s'appelle arrivisme.

Quelles pensées vous inspirent la musique, le boire et le manger, le sport? La musique: c'est le rythme de la vie (à différencier du bruit). Le boire et le manger: j'adore cuisiner pour des amis, c'est une façon de les honorer et il est valorisant que ceux-ci apprécient le saumon en Bellevue ou les escargots à la Georgius. Et comment ne pas accompagner un bon repas d'une (ou deux) bonne bouteille? Le sport fait partie de la même joie, de la même convivialité. C'est le même sens de la fête.

Existe-t-il une personnalité connue dont vous voudriez faire la connaissance et de quoi parleriez-vous avec elle?

- Antoine Pinet pour parler Europe et futur.
- L'abbé Pierre pour parler simplicité et pauvreté.
- Le Pape pour lui conseiller de prendre des cours chez le précédent.
- Et tant d'autres, Bernard Kouchner, Jane Birkin, Jean Ferrat...

Que considérez-vous comme votre point fort / faible? Mon opiniâtreté et ma naïveté.

Existe-t-il des situations dans lesquelles vous perdez votre sang-froid? Face au racisme et à l'injustice, surtout lorsque celle-ci s'applique à des enfants (déformation professionnelle oblige).

Que signifie pour vous le mot «bonheur»? Amour toujours, amitié, recherche, humour.

Quelle est la résolution que vous n'avez toujours pas transformée en action? Prendre le temps.

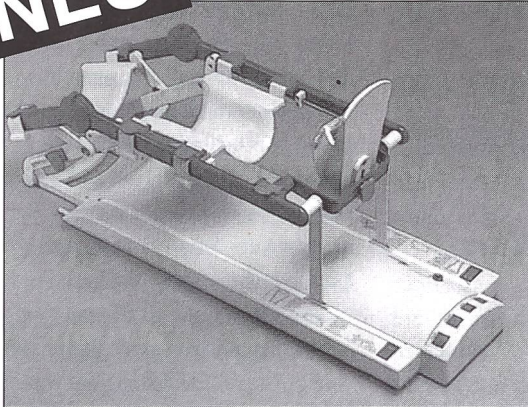
De quoi voudriez-vous être particulièrement fier et satisfait une fois arrivé au terme de votre vie?

Je serais heureux que ma fille me rende visite comme on vient saluer un vieil ami et non par obligation filiale. Je voudrais avoir donné autour de moi un peu de joie, de rire... Même si, comme disait Pierre Dac, la mort est un manque de savoir vivre.

Ihren Patienten zuliebe ...

Rehabilitationsprodukte von ORMED

NEU



ARTROMOT® K2

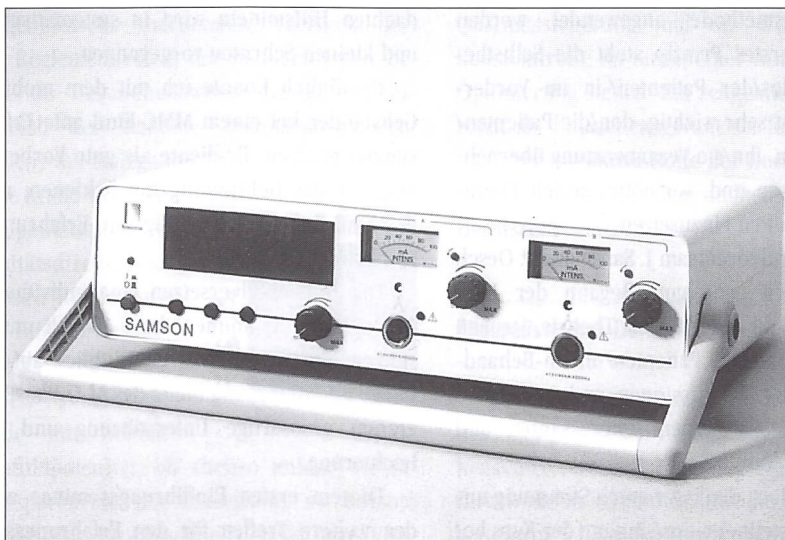
die *anatomische* Kniebewegungsschiene

- anatomisch korrekter Bewegungsablauf
- anwenderfreundliches Handling
- Wechsel rechts/links *ohne* Seitenumbau



ORMED AG • CH-9464 Lienz/St.Gallen • Telefon (071) 79 21 21

Neu von Nemectron: S A M S O N für



Simultane und
Alternierende
Muskel-
Stimulati**ON**

Niederfrequenztherapie
Mittelfrequenztherapie
ENDOSTIM-Therapie
ENDOSAN-Therapie

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ



FRITAC MEDIZINTECHNIK AG
8031 Zürich
Hardturmstrasse 76
Telefon 01-271 86 12
Telefax 01-271 78 35

BON

Bitte aus-
schneiden
und ein-
senden an

FRITAC AG
Postfach
8031 Zürich

Bitte senden Sie mir/uns Unterlagen über

☐ **SAMSON**

☐ **GESAMTDOKUMENTATION** für
Physiotherapie-Einrichtung

Name

Strasse

Plz/Ort

PH-10/93

SEKTION BERN

Es tut sich was in der Sektion Bern

Für den November hat der Vorstand einige Anlässe organisiert:

Montag, 8. November 1993:

Cheftherapeuten/-innen-Treffen.

Bahnhofbuffet Bern. Spezielle Einladung folgt.

Mittwoch, 10. und 17. November 1993:

Fortbildung Geriatrie.

Wir freuen uns, dass wir zwei Fachleute von der Ärzte- und von der Pflegeseite gewinnen konnten und hoffen, dass sich viele Kolleginnen und Kollegen mit den neuen Erkenntnissen und Ansichten anderer Berufsgruppen auseinandersetzen. Wenn diese Vorträge für die Arbeit mit älteren Patientinnen und Patienten neue Impulse geben, ist unser Ziel erreicht.

Mittwoch, 24. November 1993:

Röntgenbilder.

Mit diesem Vortrag verabschiedet sich die Fortbildungskommission. Nähere Angaben siehe unter Kursinserate.

Montag, 29. November 1993:

Angestelltenzusammenkunft.

Hotel Bern, Bern. Vortrag Hans Walker, Rechtskonsulent SPV: «Rechtsfragen aus dem Alltag». Spezielle Einladung folgt.

Christiane Feldmann, Präsidentin Sektion Bern

SEKTION OSTSCHWEIZ

Physio-Treff in St. Gallen vom 26. August 1993

Am 26. August 1993 fand wiederum eines der fakultativen Treffen statt, deren Ziel ein dreifaches ist: gegenseitiges Kennenlernen, Austausch beruflicher Erfahrungen und Sensibilisierung für die Anliegen unseres Berufsstandes. Leider war der wohlvorbereitete Treff

schlecht besucht. Zu hoffen bleibt, dass dieser Anlass im Interesse unserer Sektion künftig eine regere Teilnahme findet, und zwar in Hinsicht auf die gegenwärtigen und künftigen Probleme, die sich uns in der Physiotherapie stellen; dies insbesondere mit Blick auf die Abstimmung im Jahre 1995.

Also nochmals eine herzliche Einladung an all unsere Sektionsmitglieder!

Ursula Fässler-Krapf, Sektion Ostschweiz

SEKTION ZENTRALSCHWEIZ

Erster SPV-McKenzie-Kurs in Luzern

Vom 3. bis 6. September 1993 besuchten 39 Physiotherapeuten/-innen (davon 24 Mitglieder des SPV Sektion Zentralschweiz) den ersten McKenzie-Kurs, Teil A LWS, im Kantonsspital Luzern.

Während vier Kurstagen lehrten die anerkannten McKenzie-Lectors Jeannette Saner-Bissig aus Regensdorf und Peter Oesch aus Valens/Wangs Grundlagen zur Behandlung der LWS nach dem McKenzie-Konzept, das ursprünglich aus Neuseeland stammt.

Denkt man bei «McKenzie» spontan an Extensionen und Lendenrolle, so erfuhren die Kursteilnehmer/-innen, wie differenziert diese Behandlungsmethode angewendet werden muss. Als erstes Prinzip steht die Selbstbehandlung des/der Patienten/-in im Vordergrund: Es ist sehr wichtig, den/die Patienten/-in zu führen, ihn/sie Verantwortung übernehmen zu lassen und, wo nötig, gezielt Therapeutentechniken einzusetzen.

Das Instruktorenteam J. Saner und P. Oesch ergänzte sich sehr gut. Beginn der Kurs anfänglich mit etwas viel Theorie, trugen dann kompetente Patienten/-innen-Behandlungen «live», Diskussionen und praktische Übungen viel zu einem interessanten und lehrreichen Kurs bei.

Nicht zuletzt dank der guten Stimmung unter den Kursteilnehmern/-innen (der Kurs bot auch Gelegenheit, den Kontakt unter Kolleginnen/-innen zu pflegen), kehrten am Montagnachmittag wohl die meisten zufrieden an ihren Arbeits- bzw. Wohnort zurück.

Andrea Zängerle-Baumann, Arbeitsgruppe Weiterbildung, Vorstand Sektion Zentralschweiz

ALLGEMEINE INFOS

M.O.V.E.-Mobilitätstraining für ältere körperbehinderte Kinder (ab 7 Jahren)

Im Juni 1993 fand das erste Einführungsseminar über das M.O.V.E.-Programm in der Schweiz statt. Die Sonderpädagogin Linda Bidabe aus Kalifornien hat ihr Konzept, welches sie zusammen mit dem Krankengymnasten John Lollar entwickelt hat, verschiedenen Fachleuten wie Physiotherapeuten/-innen, Ergotherapeuten/-innen, Personen aus verschiedenen Behinderteneinrichtungen und besonders Eltern von behinderten Kindern in Solothurn vorgestellt. Im praktischen Teil hat sie ihr Konzept an Kindern aus dem Sonderschulheim, wo der Kurs stattfand, und an einem am Kurs teilnehmenden Kind gezeigt.

Die Zielsetzung ist überaus realistisch: Es soll siebenjährigen und älteren Behinderten eine grössere Unabhängigkeit von der Umwelt ermöglichen und damit ihr soziales Erfahrungsfeld systematisch erweitern. Die Wünsche und Erwartungen der Kinder und deren Bezugspersonen werden ebenso einbezogen wie ein genauer Körperstatus.

Das Konzept heisst «Von oben herab»: Es wird beim Sitzen oder Stehen zunächst an der Verbesserung der Kopfkontrolle gearbeitet, ehe die Position des Schultergürtels, des Rumpfes, der Hüfte und Beine stabilisierend und korrigierend beeinflusst wird. Mit verschiedenen praxiserprobten und sehr durchdachten Hilfsmitteln wird in systematischen und kleinen Schritten vorgegangen.

Persönlich konnte ich mit dem mobilen Gehständer bei einem MMC-Kind gute Erfahrungen machen. Er diente als gute Vorbereitung für das Gehtraining mit Schienen, und das Kind konnte selbständig sein Erfahrungsfeld erweitern.

Die Hilfsmittel ersetzen eine individuelle Therapie nicht, können diese jedoch unterstützen. Ganz besonders im Hinblick auf die Pflege und Betreuung bietet das M.O.V.E.-Programm grossartige Unterstützung und Erleichterung.

Diesem ersten Einführungsseminar werden weitere Treffen für den Erfahrungsaustausch folgen. Ebenso werden im Herbst 1993 weitere Einführungen durchgeführt werden.

Für Informationen über Einführungsseminare, Treffen für Erfahrungsaustausch und weitere Infos:

Liselotte Rittmeyer, Praxis für Ergotherapie, Näppisuelstrasse 14, 9630 Wattwil

Berufspolitische Diagnose im Gesundheitswesen: akut krank?

Der Schweizerische Verband der Berufsorganisationen im Gesundheitswesen SVBG forderte anlässlich seiner berufs- und bildungspolitischen Tagung vom 23. September 1993 in Bern aktive Mitsprache und Mitbestimmungsrechte für seine Mitglieder. Der SVBG vereinigt vierzehn verschiedene nicht-ärztliche Berufsverbände aus dem Gesundheitswesen, die mehr als 40 000 Mitglieder repräsentieren. Ziel der Dachorganisation ist die gemeinsame Marschrichtung und die Vereinigung der Kräfte, statt in standespolitischen Zwängereien zu verharren. Der Präsident des SVBG, Marco Borsotti, forderte neue Wege, damit die Defizite des heutigen Systems in der Berufsankennung behoben werden können.

Zentrale Fragen bildeten dabei die Kontroverse um die Berufsankennung, die Qualitätsförderung und die Diskussion über die Fachhochschulen. Dabei will der SVBG durch seine aktive Einflussnahme das Berufsrecht im Gesundheitswesen neu strukturieren. In seinem Forderungskatalog verlangte Borsotti eine überfällige Anpassung des Ausbildungssystems der Gesundheitsberufe, um die derzeit herrschenden Schwachstellen zu eliminieren. Im Gegensatz zu den industriell-gewerblichen Berufen, welche durch das BIGA über eine eidgenössische Anerkennung verfügen, liegt die Reglementierung der nichtärztlichen Berufe im Gesundheitswesen im Kompetenzbereich der Kantone (Sanitätsdirektoren/-innen) mit Delegation an das Schweizerische Rote Kreuz SRK. Die Doppelfunktion der Sanitätsdirektoren/-innen-Konferenz als Bildungsverantwortliche und Arbeitgeber/-in sei eine Rolle mit hohem

Konfliktpotential, oft ebenso unklar wie intransparent in der Umsetzung, so Borsotti weiter. Zur Problemlösung sieht der SVBG-Präsident eine strategisch-politische sowie eine operative Ebene als neue Entscheidungsinstanz in der Reglementierung. In diesem Modell wird eine politische Instanz mit klarer Führungsverantwortung gefordert, die das volle Mitspracherecht der Berufsangehörigen gewährleiste. Auf der operativen Ebene müssen

ten die Entscheidungsstrukturen paritätisch bei den Direktbetroffenen, den politischen Instanzen sowie den Schulen erfolgen können. Trotz den festgefahrenen Strukturen im Gesundheitswesen hofft Borsotti, mit einem beharrlichen Einsatz der Direktbetroffenen die Umsetzung eines zeitgemässen Berufsrechts vorantreiben zu können. Noch viel Überzeugungsarbeit bei den politischen Entscheidungsträgern wird nötig sein, bis das SVBG-Begehren verwirklicht werden kann, wonach die Berufsangehörigen auch tatsächlich das machen dürfen, wozu sie ausgebildet sind und die Verantwortung tragen müssen, um der Dominanz der akademischen Medizinallberufe Paroli bieten zu können. Im Klartext: Jeder/jede trägt dafür die Verantwortung, wofür er/sie auch ausgebildet ist.

Berufspolitische Unternehmertum

Dr. Zenger, ein versierter Kenner des Berufsrechts, ging in seinem Referat auf die Veränderungen von Wertvorstellungen, die bei der berufsrechtlichen Situation noch nicht vollzogen wurden, ein. Zenger forderte mehr Unternehmertum mit allen Vor- und Nachteilen, die sich letztlich für einen hohen Qualitätssicherungsmechanismus zugunsten der Patienten/-innen auszahlen sollte. Das Berufsrecht dürfe nicht als unerwünschte Einschränkung, sondern müsse auch als eine Bestandessicherung für die Berufsangehörigen bewertet werden. Im Vordergrund müssen die Qualitätssicherung und die Wirtschaftlichkeitskontrolle im Sinne einer Nutzen-Kosten-Optimierung stehen. Ein zeitgemässes Berufsrecht als Überlebensgarant sei keine Utopie, was aber die aktive Rolle der Berufsverbände hin zur Öffnung aus dem dichten Geflecht des Berufsrechts erfordere.

Föderalistisches Durcheinander im Berufsrecht

Urs Weyermann, Leiter der Geschäftsstelle des Schweizerischen Berufsverbands für Krankenschwestern und Krankenpfleger SBK, beauftragte in seinem Referat die Erarbeitung von Normen über die Berufsausübung, welche in die Reglementierung der Berufe aufgenommen werden sollten. Pflegequalität lasse sich nicht mehr allein dadurch sicherstellen, dass Pflegenden einmal ein Diplom erhalten hätten. Qualitätssicherung beinhalte stete Fort- und Weiterbildung. Besondere Bedeutung misst Weyermann der Änderung des Krankenversi-

cherungsgesetzes (KVG) bei, welches zur Zeit in der Herbstsession des Nationalrats zur Debatte steht, sowie der Änderung der kantonalen Gesundheitsgesetzgebungen. Das herrschende föderalistische Durcheinander im Berufsrecht erschwere zusätzlich den Weg zu einer zeitgemässen gesamtschweizerischen Lösung. Weyermann sieht die vermehrte Einflussnahme der Berufsverbände, die effektiv im Besitz der nötigen Grundlagenkenntnisse seien, wenn es um die rechtliche Stellung der Berufe gehe. In diesem Sinn sollten sich die Berufsverbände nicht auf Reglementierungsfragen bei Aus- und Weiterbildung beschränken, sondern bei Entscheidungen zur Berufszulassung und -ausübung aktiv mitarbeiten können.

Keinen Entscheid zu fällen, ist schlecht

Dr. Kennel, Präsident des Schweizerischen Roten Kreuzes SRK, betonte in seinem Votum, dass er gekommen sei, um zu hören und zu lernen, Eigenschaften, deren man im Wertwandel verlustig geworden sei. Kennel appellierte auch an die Toleranz und Akzeptanz bei Entscheiden, die nicht immer allen gerecht werden könnten.

Othmar Wüest



**Nur ein
offenes
Herz
ist ein
gesundes**



EDUARD AEBERHARDT-STIFTUNG
ZUR FÖRDERUNG DER GESUNDHEIT

Du point de vue de la politique professionnelle, il y a encore beaucoup à faire dans le domaine de la santé publique!

Lors de sa réunion du 23 septembre 1993 à Berne, consacrée aux questions de politique professionnelle et de formation, la Fédération suisse des associations professionnelles du domaine de la santé FSAS a exigé pour ses membres des droits de regard et de participation active. La FSAS regroupe 14 associations professionnelles non-médicales du domaine de la santé publique qui représentent plus de 40 000 membres. Le but de l'organisation faitière est une direction de marche commune et le rassemblement de toutes les forces présentes permettant d'éviter d'inutiles tergiversations sur le plan politique. A ce sujet, le président de la FSAS Marco Borsotti a souligné la nécessité de définir de nouvelles voies afin d'éliminer les lacunes de l'actuel système de reconnaissance professionnelle.

Les points les plus importants à débattre dans ce contexte sont – outre la question de la reconnaissance professionnelle – la promotion de la qualité ainsi que la discussion au sujet des Hautes écoles spécialisées. La FSAS se propose d'user de son influence pour obtenir une restructuration du droit professionnel dans le domaine de la santé publique. Comme l'a précisé Marco Borsotti, il s'agit de procéder à l'adaptation depuis longtemps nécessaire du système de formation des professions de la santé afin d'en éliminer les points faibles. Contrairement aux professions industrielles et commerciales qui disposent d'une reconnaissance fédérale par l'intermédiaire de l'OFIAMI, la réglementation des professions non-médicales du domaine de la santé publique relève de la compétence des cantons (directeurs cantonaux des affaires sanitaires), avec délégation à la Croix-Rouge suisse CRS. Or, comme l'a fait remarquer M. Borsotti, avec sa double fonction de responsable de la formation et d'employeur, la Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires assume un rôle facilement générateur de conflits qui est souvent aussi peu clair qu'insuffisamment transparent dans sa transposition dans la pratique. La solution proposée par le

président de la FSAS prévoit la création d'une nouvelle instance de décision en matière de réglementation fonctionnant sur deux plans: le plan stratégicopolitique d'une part et le plan opératif d'autre part. Selon ce modèle, sur le plan politique, il devrait s'agir d'une instance assumant une responsabilité de direction clairement définie qui garantirait le droit de regard intégral des membres de la profession. Quant au plan opératif, il devrait assurer une organisation paritaire des structures de décision entre les personnes directement concernées, les instances politiques et les écoles. Malgré les structures actuellement fort peu flexibles dans le domaine de la santé publique, Marco Borsotti pense qu'avec un engagement persévérant de la part des personnes directement concernées, il sera possible d'atteindre le but d'un droit professionnel adapté aux besoins en la matière. Bien entendu, il faudra encore beaucoup de travail de persuasion du côté des décideurs politiques pour voir se réaliser la demande de la FSAS selon laquelle les membres de la profession doivent réellement pouvoir faire ce pour quoi ils ont été formés et porter la responsabilité qui leur incombe afin d'être en mesure de s'opposer à l'actuelle dominance des professions médicales universitaires. En bref: chacun est appelé à porter la responsabilité de ce pour quoi il a été formé.

D'avantage de mentalité d'entrepreneur souhaitée en matière de politique professionnelle

Dans son exposé, M. Zenger, éminent spécialiste du droit professionnel, a attiré l'attention des membres sur les changements requis des notions de valeurs qui n'ont pas encore eu lieu dans ce domaine. A son avis, désormais, une mentalité d'entrepreneur accrue s'impose, avec tous les avantages et les désavantages que cela implique, permettant l'obtention d'un mécanisme d'assurance de la qualité hautement efficace en faveur des patients eux-mêmes. Le droit professionnel, selon lui, ne doit pas être considéré comme une restriction indésirable, mais plutôt comme une garantie de l'existence des membres de la profession, les éléments les plus importants, dans ce contexte, étant l'assurance de la qualité et le contrôle de la rentabilité opérés en vue d'une optimisation du rapport coût/rendement. Si, comme l'a encore précisé M. Zenger, un droit professionnel moderne servant de garant de la survie n'a rien d'utopique, il faut toutefois, pour cela, que les

associations professionnelles acceptent de jouer un rôle actif afin d'apporter plus de flexibilité dans l'actuel réseau presque inextricable du droit professionnel.

Contre le désordre fédéraliste dans le droit professionnel

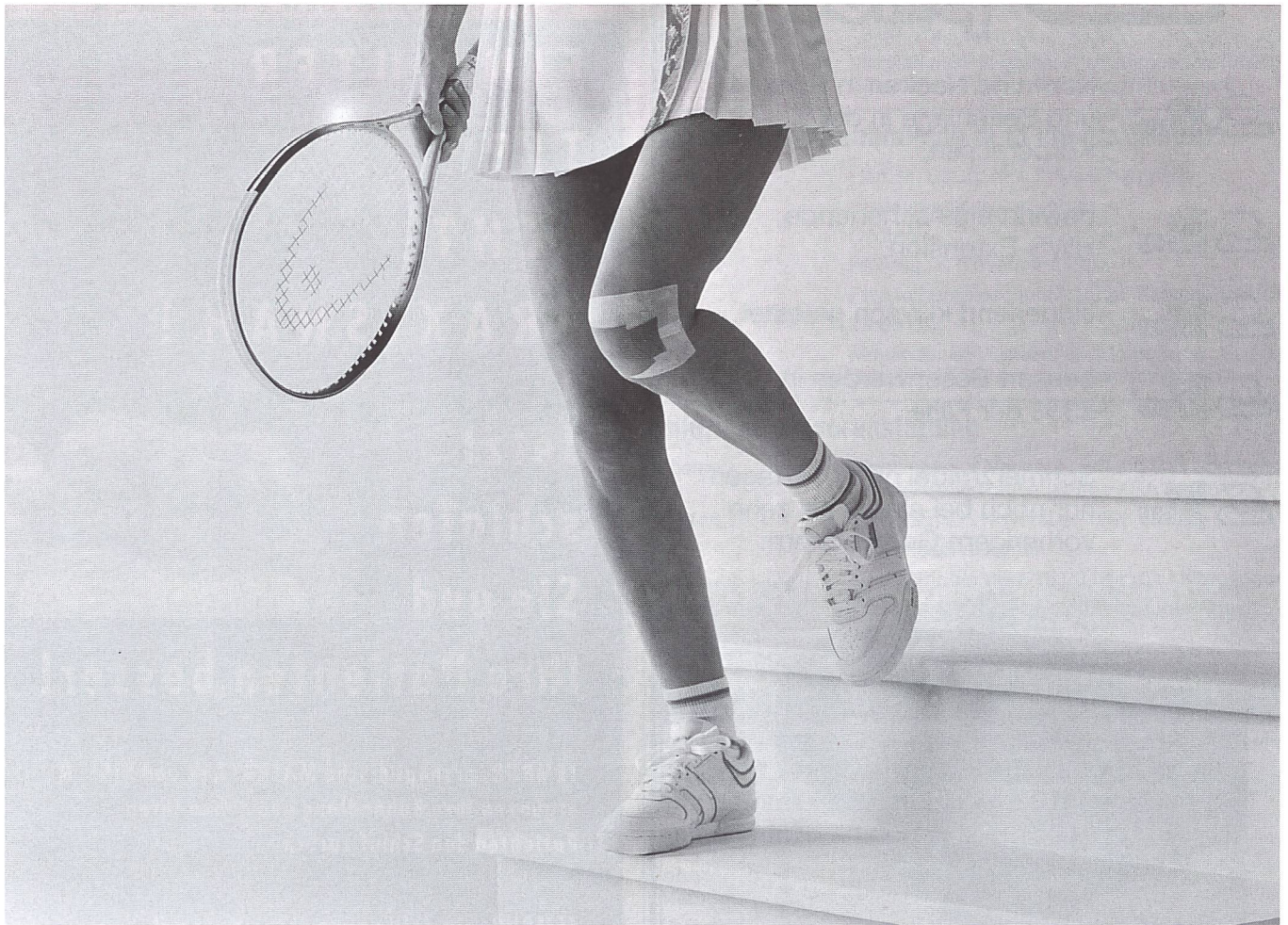
Quant à Urs Weyermann, directeur du secrétariat de l'Association suisse des infirmières et infirmiers ASI, il s'est déclaré en faveur de l'élaboration de normes relatives à l'exercice de la profession, à intégrer dans la réglementation des professions. A son avis, il n'est plus possible de garantir la qualité des soins par le seul fait que la personne en question a obtenu un diplôme un jour, l'assurance de la qualité n'étant désormais plus pensable sans la garantie d'une formation continue permanente. M. Weyermann attache une importance toute particulière à la modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie dont s'occupe actuellement le Conseil national ainsi qu'à la modification des législations cantonales en matière de santé publique. Selon lui, le désordre fédéraliste qui règne actuellement dans le droit professionnel constitue un obstacle supplémentaire sur la voie vers une solution efficace étendue à l'ensemble de la Suisse. M. Weyermann préconise une influence accrue des associations professionnelles dans la mesure où celles-ci disposent des connaissances de base requises lorsqu'il est question de la situation juridique des professions. Il serait dès lors souhaitable que les associations professionnelles ne s'occupent pas uniquement des questions en rapport avec la réglementation de la formation et du perfectionnement, mais qu'elles puissent participer activement aux décisions concernant l'admission et l'exercice de la profession.

Il ne faut jamais renoncer à prendre une décision

M. Kennel, président de la Croix-Rouge suisse, a précisé qu'il est venu pour écouter et pour apprendre, deux qualités aujourd'hui peu répandues compte tenu de la transformation en cours des valeurs. En ce qui concerne les décisions prises, il a en outre recommandé de les appuyer même si elles ne sont pas nécessairement du goût de tout le monde, en faisant preuve d'un maximum de tolérance.

Pour d'éventuelles demandes de précisions, veuillez vous adresser à M. Othmar Wüst.

Die neue Taping-Technik



zur Behandlung des
femoro-patellaren Schmerzsyndroms.

Leukotape® P

Spezialtape für Techniken, die
besonders zugfestes Material und
extreme Klebkraft erfordern.
(z.B. McConnell-Therapie)

Als Unterzug empfiehlt sich die
Verwendung von **Fixomull® stretch**.

BDF ●●●●
Beiersdorf
medical

Bitte senden Sie mir Unterlagen über das:

☐ Produkt ☐ McConnell-Seminar

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Beiersdorf AG, Division Medical
Aliothstr. 40, 4142 Münchenstein, Tel. 061/415 6111

Ihre Zervikalpatienten brauchen



Kopf und Nacken in Rücken- und Seitenlage in der Körperachse.



bewirkt eine schonende HWS-Extension.



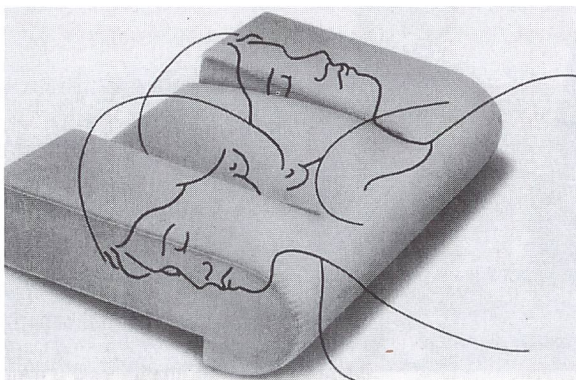
eingehend klinisch getestet.



bessert Beschwerden in 83 % der Fälle.



Schmerzmittel nach 14 Tagen nur noch bei einem bis zehn vorherigem Gebrauchen.



Es gibt drei Modelle:

- **«Normal»**, «Standard» und «Soft» aus offenporigem Polyurethan
- **«Extra Comfort»**, «Standard» und «Soft», aus Latex, besonders angenehm und dauerhaft
- **«Travel»**, «Standard» und «Soft», für Patienten mit Flachrücken und kurzem Nacken sowie auf der Reise

«Standard» und «Soft» jeweils für Patienten mit Körpergewicht über bzw. unter 65 kg.

«the pillow», das «intelligente» Kissen, das den Teufelskreis Verspannung-Schmerz bricht.



Senden Sie mir bitte:

- ☐ eine vollständige Dokumentation
- ☐ Prospekte und Patientenmerkblätter zum Auflegen

Stempel:

BERRO AG

Postfach
4414 Füllinsdorf

PH-9/93



**EIN GUTER
TIP . . .
ECHT
PRAXISNAH !**

**Jetzt
schlafen
Sie und
Ihre Patienten besser!**



TEMPUR, orthopädische MATRATZEN und KISSEN ergänzen Ihre Behandlung und geben Ihren Patienten den Schlaf zurück.

TEMPUR, ein völlig neuartiges Material ermöglicht dank optimaler Druckentlastung beinahe schwereloses Liegen und fördert durch Schmerzlinderung den gesunden Schlaf.

**Ein guter Grund für Sie
TEMPUR erfolgreich
unverbindlich 30 Tage
zu probieren!**

INFO-BON für besseres Schlafen

Die neuen TEMPUR - Produkte interessieren uns!

- ☐ Bitte senden Sie uns die INFO-Mappe mit den Partner-Konditionen und das kostenlose TEMPUR-Demonstrations-SCHLAFKISSEN (im Wert von Fr. 138.-).

Telefon _____ Unterschrift _____

- ☐ Wir wünschen eine Vorführung der Produkte in unserer Praxis, bitte rufen Sie uns an!

TEMPUR - AIROFOM

Juraweg 30, 4852 Rothrist
Tel. 062 440 220, Fax 062 444 363

SPV-Kurse, -Tagungen**Cours, congrès FSP****Corsi, giornate d'aggiornamento FSF**

Bitte für die Teilnahme an Veranstaltungen der Sektionen und Fachgruppen den offiziellen Anmeldetalon auf **Seite 54** benützen!

Zentralverband SPV**Ausbildungsgänge zum Chef-Physiotherapeuten / selbständigen Physiotherapeuten**

Zielsetzung: Die Ausbildungsgänge vermitteln im Rahmen der beruflichen Weiterbildung die fachliche und soziale Kompetenz zur Führung und Leitung einer Physiotherapieabteilung bzw. einer eigenen Praxis.

Inhalt:

Chef-Physiotherapeut	selbständiger Physiotherapeut
10 Ethik/Recht, Organisation	10 Ethik/Recht, Organisation
9 Wissenschaftliches Arbeiten	9 Wissenschaftliches Arbeiten
8 Trends in der Physiotherapie	
7 Zielorientiertes Führen	8 Trends in der Physiotherapie
6 Zuhören/Argumentieren	7 Zielorientiertes Führen
5 Qualifikationen	6 Qualifikationen
4 b Spitalorganisation II	4 a Praxisorganisation II
3 Kommunikation/Zusammenarbeit	3 Kommunikation/Zusammenarbeit
2b Spitalorganisation I	2a Praxisorganisation I
1 Lernen als Entscheidungshilfe	1 Lernen als Entscheidungshilfe

Zielgruppe: Physiotherapeuten/-innen mit Diplomabschluss und Berufserfahrung.

Dauer: Dreijähriger Ausbildungsgang mit neun bzw. zehn Kursblöcken zu zwei bis drei Tagen.

Daten:

1993 Kursblock 4 a: Do – Sa, 18.11. – 20.11.93
Kursblock 4b: Do – Fr, 04.11. – 05.11.93
05.11.93/1994/95 gemäss Detailprogramm

Ort/Referenten/Lernziele: gemäss Detailprogramm

Kosten: Ausbildungsgang Fr. 5500.–
2-Tages-Kurs Fr. 450.–
3-Tages-Kurs Fr. 670.–

Teilnahme: Der Eintritt in den laufenden Ausbildungsgang ist möglich (mit Nachholen der früheren Kursblöcke). Hospitanten können auch einzelne Kursblöcke besuchen.

Detailprogramm/Auskünfte/Anmeldung:

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV
Oberstadt 11, 6204 Sempach, Tel. 041 – 99 33 87

Sektion Aargau**Die Schulter aus der Sicht der FBL**

Referentin: Frau Y. Häller, dipl. Physiotherapeutin, FBL-Instruktorin
Zielgruppe: Physiotherapeuten/-innen
Sprache: Deutsch
Datum: Montag, 25. Oktober 1993
Ort: Physiotherapieschule Aargau, Schinznach-Bad
Zeit: 19.30 Uhr
Kosten: Mitglieder SPV: gratis; Nichtmitglieder: Fr. 20.–
Bitte SPV-Mitgliederausweis mitnehmen!

Kompression in der Behandlung und Evaluation von synovialen Gelenken

Referent: Prof. B. van Wingerden (Vorsitzender I.A.S.)
Zielgruppe: Physiotherapeuten/-innen
Datum: Mittwoch, 27. Oktober 1993
Ort: Vortragssaal RRR Zurzach, Zurzach
Zeit: 19.00 Uhr
Kosten: Mitglieder SPV: gratis; Nichtmitglieder: Fr. 20.–
Bitte SPV-Mitgliederausweis mitnehmen!

Triggerpunkt-Behandlung rund um die Schulter

Referent: Herr M. Strub, dipl. Physiotherapeut
Zielgruppe: Physiotherapeuten/-innen
Sprache: Deutsch
Datum: Montag, 8. November 1993
Ort: Physiotherapieschule Aargau, Schinznach-Bad
Zeit: 19.30 Uhr
Kosten: Mitglieder SPV: gratis; Nichtmitglieder: Fr. 20.–
Bitte SPV-Mitgliederausweis mitnehmen!

Informationsveranstaltung

Thema: Richtlinien zur Nachbehandlung von operierten Diskushernie-Patienten des KSA Aarau
Datum: Samstag, 27. November 1993
Ort: Kantonsspital Aarau
Zeit: 10.00 Uhr bis zirka 15.00 Uhr mit Mittagspause
Referenten: Ärzte/-innen und Physiotherapeuten/-innen des KSA

Sektion Bern**Prozesse von Krankheit und Gesundheit im Alter: «Kann Hans noch lernen, was Hänschen nicht gelernt hat?»**

Inhalt/ Überlegungen aus geriatrischer und
Methode: prozessorientierter Sicht
Referent: Dr. med. E. Keller, FMH innere Medizin
Datum: Mittwoch, 10. November 1993
Ort: Kursraum 2, Kinderklinik, Inselspital Bern
Zeit: 19.00 Uhr
Kosten: Mitglieder SPV: Fr. 10.–
Nichtmitglieder Fr. 20.–

Möglichkeiten und Grenzen der Aktivierung bei Geriatriepatienten

Inhalt/ Miteinbezug der Biographie in die
Methode: Pflegeplanung
Referenten: Mitglieder der Fachgruppe «Neue Horizonte in Geriatrie und Langzeitpflege»
Datum: Mittwoch, 17. November 1993
Ort: Kursraum 2, Kinderklinik, Inselspital Bern
Zeit: 19.00 Uhr
Kosten: Mitglieder SPV: Fr. 10.–
Nichtmitglieder Fr. 20.–

Röntgenbilder lesen

Inhalt/ Was kann ich als Physiotherapeut/-in
Methode: aus einem Röntgenbild lesen?
Referent: Dr. med. Heinz Fahrer
Zielgruppe: Physiotherapeuten/-innen
Datum: Mittwoch, 24. November 1993
Ort: Schule für Physiotherapie, Inselspital, Haus 26, Bern
Zeit: 19.00 bis zirka 20.00 Uhr
Kosten: Mitglieder SPV: Fr. 10.–
Nichtmitglieder Fr. 20.–

Section Fribourg

La Fibrolyse diacutanée

Objectif: Enseignement méthode de Kurt Ekman
Contenu / méthode: Théorie et pratique sur deux week-ends
Orateur: M. Jacques Mignon
Cible: physiothérapeutes fribourgeois diplômés
Langue: français
Nombre de participants: 18 au maximum
Dates: du 10 au 12 septembre 1993 et du 22 au 24 octobre 1993
Lieu: Hôpital Cantonal Fribourg, Etage U
Heure: vendredi de 19 à 22 h et samedi et dimanche de 9 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30
Remarques: complet ■

Les mauvais payeurs: que faire?

Objectif: Démarches à suivre lors de retards de paiements
Contenu / méthode: Les droits et les devoirs des physiothérapeutes
Orateur: M. Mauron, directeur de l'Office des Poursuites de la Sarine
Cible: physiothérapeutes fribourgeois diplômés
Langue: français
Nombre de participants: 15 à 20
Date: mardi, 30 novembre 1993
Lieu: Restaurant L'Aigle Noir, Rue des Alpes 58, Fribourg
Heure: 19 h 30 précises
Coûts: membres FSP: gratuit; non-membres: Fr. 10.- ■

Vértébrothérapie

Objectif: Les dysfonctions mécaniques du système nerveux selon David Butler
Contenu / méthode: Théorie et essentiellement pratique
Orateur: M. Jan De Laere
Cible: physiothérapeutes fribourgeois diplômés
Langue: français
Nombre de participants: 15 à 20
Date: le 3 février 1994 et le 15 mars 1994
Lieu: Hôpital Cantonal Fribourg, Etage U
Heure: 19 h 30
Coûts: membres FSP: gratuit; non-membres: Fr. 10.-
Versement: à l'organisateur (sur place) ■

Sektion Solothurn

Skoliosebehandlung

Referentin: Frau Ruef-Cebulla, dipl. Physiotherapeutin
Datum: Mittwoch, 10 November 1993
Ort: Bürgerspital Solothurn
Zeit: 19.00 Uhr
Kosten: Mitglieder SPV: Fr. 10.-
 Nichtmitglieder: Fr. 15.-, Abendkasse
Anmeldung: Gabi Cebulla Wiedmer, Bergstrasse 11 4513 Langendorf ■

Neurorehabilitation von hirnerkrankten Menschen gemäss dem Konzept von Margaret Johnstone

Referentin: Gail Cox Steck, dipl. Physiotherapeutin, Johnstone-Instruktorin
Datum: Donnerstag, 9. Dezember 1993
Ort: Bürgerspital Solothurn
Zeit: 19.30 Uhr
Kosten: Mitglieder SPV: Fr. 10.-
 Nichtmitglieder: Fr. 15.-, Abendkasse
Anmeldung: Vroni Schöb, Physiotherapie, Bürgerspital, 4500 Solothurn ■

Sektion Zentralschweiz

Der Stellenwert der Physiotherapie bei Osteoporose

Referentin: Bernadette Müller, Chefphysiotherapeutin, Kantonsspital Luzern
Datum: Dienstag, 23. November 1993
Ort: Hörsaal Hauptgebäude, Kantonsspital Luzern
Zeit: 19.30 Uhr
Kosten: Mitglieder SPV: gratis; Nichtmitglieder: Fr. 20.-;
 Schüler: Fr. 5.- (bitte Ausweis mitbringen) ■

Sektion Zürich

Hinweise:

In den nachfolgend aufgeführten Fortbildungen hat es noch Plätze:
 11. – 12.11.1993 NLP (Einführungskurs)
 07. – 09.12.1993 Kurs für Physiotherapeuten/-innen in leitender Funktion
 Die TRG-Kurse 1994 sind ausgebucht. Es besteht die Möglichkeit, sich auf eine Warteliste setzen zu lassen.
 Telefonische Auskunft erteilt:
 Dorothea Etter-Wenger, Tel. 01-730 56 69
 (Montag u. Donnerstag) ■

Geplante Fortbildungen SPV / Sektion ZH 1993/1994

Kursdaten	Kursthema	Referent/-in
29.09.–01.10.93	Ausbildungsmethodik, Teil II	B. Crittin
04.10.–06.10.93	Feldenkrais für steife Rücken und verspannte Schultern	W. Böhm
29.10.93	HWS/BWS/McKenzie (B-Kurs)	R. Genucci/ J. Saner-Bissig
30.10.–31.10.93	Skoliosebehandlung nach Schroth	R. Klinkmann
02.11.–04.11.93	FBL: Hüftgelenk/Gang	O. Bronner
05.11.93	Die Schulter und ihre funktionelle Behandlung, praktische Repetition	O. Bronner
12.11.93	Der Körper und seine Sprache	E. Uebelhart
11.11.–12.11.93	NLP, Teil I	S. Schneeberger
12.11.–13.11.93	«Kinästhetik-Infant handling»-Aufbaukurs	L. Maietta/F. Hatch
15.11. – 19.11.93	PNF, Kursteil II (Fortsetzung vom 03.–07.05.93)	Martin de St.Jon
20.11.93	Triggerpunkt-Tageskurs, Teil I, Einführung in die theoretischen Grundlagen	B. Grosjean/ U. Koch/M. Strub
22.11.93	Kurs für Praktikantenbetreuer/-innen I	J.-P. Crittin
24.11. – 26.11.93	«Kinästhetik-Infant handling»-Grundkurs	L. Maietta/ F. Hatch
02.12.93	Kurs für Praktikantenbetreuer/-innen II	J.-P. Crittin
03.12.–04.12.93	Feldenkrais: Nacken/Schulter/Arme	W. Böhm
03.12.–04.12.93	NLP, Teil II	S. Schneeberger
07.12.–09.12.93	Führungskurs I für Physiotherapeuten/-innen in leitender Funktion	J.-P. Crittin
10.12.93	Kurs für Praktikantenbetreuer/-innen III	J.-P. Crittin

1994

14.01.94	Refreshertag – manuelle Lymphdrainage	A. Sonderegger/ S. Grossenbacher/ U. Matter
10.01.94	Das Planen und Halten von Referaten bei Grossveranstaltungen, Teil I (Kursteil II am 07.02.94)	J.-P. Crittin
29.01.94	Triggerpunkt-Tageskurs, Teil 1	B. Grosjean/ U. Koch/M. Strub
30.01.94	Triggerpunkt-Tageskurs, Teil 2	B. Grosjean/ U. Koch/M. Strub
04.02.–05.02.94	Feldenkrais: Kreuz/Becken/Beine	W. Böhm
04.02.–07.02.94	KWS – McKenzie (A-Kurs)	R. Genucci/ J. Saner-Bissig

Kursdaten	Kursthema	Referent/-in
07.02.94	Das Planen und Halten von Referaten bei Grossveranstaltungen, Teil II	J.-P. Crittin
15.02.94	Kurs für Praktikantenbetreuer/-innen IV	J.-P. Crittin
05.03.94	Einblick in die musiktherapeutische Arbeit	M. Fausch
14.03.–18.03.94	Manuelle Lymphdrainage/komplexe physikalische Entstauungstherapie, Kursteil I	A. Sonderegger
17.03.–18.03.94	Nonverbales Verhalten	J.-P. Crittin
09.04.94	Triggerpunkt-Tageskurs, Teil 3	B. Grosjean/ U. Koch/M. Strub
10.04.94	Triggerpunkt-Tageskurs, Teil 4	B. Grosjean/ U. Koch/M. Strub
03.06.–04.06.94	Feldenkrais: Sitzen und Sehen	W. Böhm
27.04.–28.04.94	Das therapeutische Klima in der Physiotherapie	J.-P. Crittin
18.05.94	Kurs für Praktikantenbetreuer/-innen V	J.-P. Crittin
13.06.–17.06.94	Manuelle Lymphdrainage/komplexe physikalische Entstauungstherapie, Kursteil II	A. Sonderegger
02.09.–04.09.94	HWS-BWS-McKenzie (B-Kurs)	R. Genucchi/ J. Saner-Bissig
29.10.94	Triggerpunkt-Tageskurs, Teil 5	B. Grosjean/ U. Koch/M. Strub
30.10.94	Triggerpunkt-Tageskurs, Teil 1	B. Grosjean/ U. Koch/M. Strub
28.11.–30.11.94	Führungskurs II für Physiotherapeuten/-innen in leitender Funktion	J.-P. Crittin

HWS-BWS-McKenzie (B-Kurs)

Kursziel:	Die Teilnehmer/-innen erwerben die Fähigkeit, Patienten mit Funktionsstörungen der HWS und BWS nach den Prinzipien von R.A. McKenzie zu untersuchen, zu beurteilen und zu behandeln.
Zielgruppe:	Physiotherapeuten/-innen
Datum/Zeit:	29. bis 31. Oktober 1993, 09.00 – 17.30 Uhr (abgeschlossener Kurs) 2. bis 4. September 1994, 09.00 – 17.30 Uhr (neuer Kurs)
Ort:	Raum Zürich (weitere Angaben folgen)
Referent/-in:	Herr R. Genucchi, McKenzie-Instruktor, Lehrer USZ Frau J. Saner-Bissig, McKenzie-Instruktorin, Lehrerin USZ
Kursgebühr:	Mitglieder SPV Fr. 380.– Nichtmitglieder: Fr. 470.– Vermerk auf Einzahlungsschein: MCB / 29.10.93 oder MCB / 02.09.94
Anmeldung:	bis 10. Oktober 1993 bzw. 30. Juni 1994 an: Dorothea Etter-Wenger

LWS-McKenzie (A-Kurs)

Kursziel:	Die Teilnehmer/-innen erwerben die Fähigkeit, Patienten mit Funktionsstörungen der LWS nach den Prinzipien von R.A. McKenzie zu untersuchen, zu beurteilen und zu behandeln.
Zielgruppe:	Physiotherapeuten/-innen
Datum/Zeit:	4 bis 7. Februar 1994, 09.00 – 17.30 Uhr
Ort:	Raum Zürich (weitere Angaben folgen)
Referent/-in:	Herr R. Genucchi, McKenzie-Instruktor, Lehrer USZ Frau J. Saner-Bissig, McKenzie-Instruktorin, Lehrerin USZ
Kursgebühr:	Mitglieder SPV: Fr. 480.– Nichtmitglieder: Fr. 570.– Vermerk auf Einzahlungsschein: MCA / 04.02.94
Anmeldung:	bis 30. November 1993 an: Dorothea Etter-Wenger

Das Planen und Halten von Referaten bei Grossveranstaltungen

An Grossveranstaltungen, wie Kongressen, Fachtagungen, Generalversammlungen oder Weiterbildungen müssen immer wieder Vorträge gehalten werden. Damit Vorträge überzeugend und informativ ausfallen, müssen sie nach bestimmten didaktischen Gesichtspunkten vorbereitet und gehalten werden.

Kursziel: Die Kursteilnehmer/-innen haben ein Referat nach didaktischen Gesichtspunkten vorbereitet und kennen die Möglichkeiten der erfolgreichen Durchführung.

Zielgruppe: Physio- und Ergotherapeuten/-innen

Datum/Zeit: Kursteil I: 10. Januar 1994, 09.00–17.00 Uhr
Kursteil II: 7. Februar 1994, 09.00–17.00 Uhr

Ort: Raum Zürich (weitere Angaben folgen)

Referent: J.-P. Crittin, Psychologe FSP

Kursgebühr: Mitglieder SPV: Fr. 450.–
Nichtmitglieder: Fr. 590.–
Vermerk auf Einzahlungsschein:
PHR/10.01.1994

Anmeldeschluss: 15. Dezember 1993

Anmeldung: Dorothea Etter-Wenger
Kleingelgistrasse 6, 8952 Schlieren ZH
Telefon 01-730 56 69 / Fax 01-730 56 04

Zahlung an: Zürcher Kantonalbank Schlieren,
PC-Konto: 80-4920-5
Kontonummer 1148-1172.987.
Mit Vermerk auf Einzahlungsschein

SPV-Kurse, -Tagungen

Cours, congrès FSP

Corsi, giornate d'aggiornamento FSF



SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR
HERZ-, GEFÄSS- UND ATEMPHYSIOTHERAPIE

SOCIÉTÉ SUISSE DE PHYSIOTHÉRAPIE
RESPIRATOIRE ET CARDIO-VASCULAIRE

Herzchirurgie

Krankengymnastik in einer kardiochirurgischen Abteilung

Inhalt: Was passiert vor, während, nach einer Herzoperation? Prä- und postoperative krankengymnastische Behandlung. Erfahrungen aus einer kardiochirurgischen Intensivstation. Wie wird die Hilfe beim Lagewechsel nach der Herzoperation dosiert? Körperwahrnehmungsübungen in der Frühmobilisation und später.

Referent: Lars Wiraeus, Leiter der bewegungstherapeutischen Abteilung, Herz-Reha-Klinik Bad Bevensen, Deutschland

Zielgruppe: Physiotherapeuten/-innen, Krankengymnasten/-innen, Schüler/-innen

Sprache: Deutsch

Datum: Samstag, 20. November 1993

Zeit: 9.00 bis zirka 18.00 Uhr

Ort: Schule für Physiotherapie, Bethesda-Spital, Basel

Kosten: Fr. 90.–, Mittagessen und Pausengetränke inbegriffen, bitte einzahlen auf Postcheckkonto: 40.130910-8, Philippe Merz, Allschwil; Schüler und Mitglieder der SGHGAP mit Beilage einer Bescheinigung: Fr. 50.–

Anmeldeschluss: 1. November 1993, Teilnehmerzahl begrenzt

Anmeldung: schriftlich an: Philippe Merz,
Bettenstrasse 53, CH-4123 Allschwil

(Bitte in Blockschrift! / En caractères d'imprimerie! / In stampatello!)

Anmeldetalon Bulletin d'inscription Scheda d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen
pour cours/congrès/journées de perfectionnement
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Ich melde mich für die folgende Veranstaltung an / Je désire
m'inscrire au cours suivant / Iscrizione per il corso seguente:

Titel/Titre/Titolo:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei / Copie de la preuve du
payement ci-joint / Copia del mandato di pagamento acclusa: ☐

Name/Nom/Nome:

Str., Nr./Rue, no/
Strada, no.:

PLZ, Ort/NPA, Localité/
NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof:

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato:

SPV-Mitglied:

Membre FSP: ☐

Membro FSF: ☐

Nicht-Mitglied:

Non-membre: ☐

Non membro: ☐

Schüler/-in:

Etudiant/-e: ☐

Studente: ☐

(Bitte in Blockschrift! / En caractères d'imprimerie! / In stampatello!)

Anmeldetalon Bulletin d'inscription Scheda d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen
pour cours/congrès/journées de perfectionnement
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Ich melde mich für die folgende Veranstaltung an / Je désire
m'inscrire au cours suivant / Iscrizione per il corso seguente:

Titel/Titre/Titolo:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei / Copie de la preuve du
payement ci-joint / Copia del mandato di pagamento acclusa: ☐

Name/Nom/Nome:

Str., Nr./Rue, no/
Strada, no.:

PLZ, Ort/NPA, Localité/
NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof:

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato:

SPV-Mitglied:

Membre FSP: ☐

Membro FSF: ☐

Nicht-Mitglied:

Non-membre: ☐

Non membro: ☐

Schüler/-in:

Etudiant/-e: ☐

Studente: ☐

Andere Kurse, Tagungen Autres cours, congrès Altri corsi, congressi



Zielgruppe:

Interdisziplinäre Kaderausbildung (MTT-941)

Angehörige medizinisch-technischer und
medizinisch-therapeutischer Berufe (z.B.
Physiotherapeuten/-innen, Ergotherapeuten/
-innen usw.), die eine Gruppe, ein Team oder
eine Abteilung führen oder führen werden

Voraussetzungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung,
Diplom, mindestens 3 Jahre Berufspraxis
- Führungsgrundkurs besucht oder
langjährige Führungserfahrung
- Empfehlung des Arbeitgebers
- Anstellung als Vorgesetzte/-r oder
Chefposition in Aussicht

Inhalt:

Lern- und Arbeitstechnik; Gruppe und
Team; Führungstechnik; Gesundheitswesen

Dauer:

8 Wochen

29.08. bis 02.09.94 27.02. bis 03.03.95

26.09. bis 30.09.94 01.05. bis 05.05.95

14.11. bis 18.11.94 19.06. bis 23.06.95

09.01. bis 13.01.95 21.08. bis 25.08.95

Abschluss:

Bei regelmässigem Besuch und erforderlicher
Seminararbeit erhalten die Teilnehmer/
-innen eine VESKA-Urkunde.

Auskünfte:

VESKA-Ausbildungszentrum
Rain 36, 5000 Aarau
Tel. 064-24 00 25, Fax 064-24 11 25

10-K

INSELSPITAL HOPITAL DE L'ILE

Universitätsspital Bern Hôpital universitaire de Berne

Physiotherapie am Kiefergelenk

ReferentInnen: Dr. M. Zingg, H. Bill-Jakobowsky,
U. Bösch, B. Marthaler

Kursdatum: 29. Januar 1994, 9 - 12, 13 - 17 Uhr
Kursort: Schule für Physiotherapie, Haller-Haus,
Eingang 27, Inselspital Bern

Teilnehmer: Max. 30 Personen

Zielgruppe: Diplomierte PhysiotherapeutInnen
mit Interesse am Einstieg in
Kieferphysiotherapie

Kurskosten: sFr. 100.--

Anmeldung: Bis 1.12.93 durch Einzahlung der
Kurskosten auf Konto 30-2626-2
Inselspital 3010 Bern, Vermerk:
Kiefer Ref.-Nr. 2010-69

Auskunft: H. Bill-Jakobowsky,
Tel. 031 632 30 41

**Gemeinsam für
Patientinnen und Patienten**



Akademie zur medizinischen
Fort- und Weiterbildung Bad Säckingen
Giessenstrasse 5, Postfach 1442
D-7880 Bad Säckingen, Telefon (07761) 5 75 77

Fortbildungsprogramm 10/93

- 06./07.11.1993 **Kurs 34/93**
Rehabilitation der Schulter – postoperative Behandlungsmöglichkeiten
Referenten: M. de St. Jon, A. Zerrillo, Physiotherapeuten, Zürich
PD Dr. med. H.R. Henche, Rheinfelden
Kursgebühr: DM 260,-
- 08.–10.11.1993 **Kurs 29/93**
Physikalische Therapie und Osteopathie an der Halswirbelsäule für Ärzte und Krankengymnasten – optimiertes Behandlungskonzept (orthopäd./neurolog. Untersuchungstechnik, Weichteiltechnik, manuelle Medizin, therapeutische Lokalanästhesie, kraniosakrale Osteopathie)
Referenten: Dr. M. Frey, Chefarzt Orthopädie, Dobel
Matthias Beck, Krankengymnast, Nagold
Thomas Mackert, Krankengymnast, Dobel
Kursgebühr: DM 480,-
- 13.11.1993 **Kurs 31/93**
Neuere Aspekte der Kindesentwicklung in bezug auf die Arbeit mit behinderten Kindern
Referentin: Dr. Inge Flehmig, Hamburg
Kursgebühr: DM 190,-
- 19.–21.11.1993 **Kurs 35/93**
Krankengymnastische Psychologie – psychologische Ansätze in ihrer praktischen Bedeutung für die krankengymnastische Behandlung
Referentin: Margret Kuhn, dipl. Psychologin, Krankengymnastin, Educational Therapist, Berlin
Kursgebühr: DM 360,-
- 19.–21.11.1993 **Kurs 37/93**
Lehrer für Rückenschule – DGOT-anerkannter Lehrgang mit Zertifikat
Referenten: A. Plüss, Leiterin KG-Schule, Bad Säckingen
OA Dr. Becker, Orthopädie, Krankenhaus Rheinfelden
H. Scheidhauer, Diplommedizinpädagogin, Physiotherapeutin,
Dr. Wagner, Anästhesist
Kursgebühr: DM 490,-
- 11./12.12.1993 **Kurs 27/93**
Einführung in die F.M.-Alexander-Technik – ein körperorientiertes Verfahren, das sich mit Mustern in Bewegungsabläufen, Denken und Fühlen befasst
Referent: Holger Marshall, München
Kursgebühr: DM 245,-
– F-Kurs bei Interesse der Teilnehmer –
- 11./12.01.1994 **Kurs 2/94**
Einführung in die nichtoperative Weichteilorthopädie der Schulter – verschiedene klinische Zusammenhänge der Schulterproblematik
Referent: Dos Winkel, Belgien
Kursgebühr: DM 250,-
- 27.–30.01.1994 **Kurs 5/94**
Krankengymnastische Behandlung auf entwicklungs-kinesiologischer Grundlage in der Orthopädie / Neurologie, E-Technik-Grundkurs
Referentin: Manuela Petri, Zürich, Instruktorin
Team P. Hanke
Kursgebühr: DM 620,-

Cyriax-Ausbildung

Extremitäten, Kursserie 94/95, Kurs E0-E6
Wirbelsäule, Kursserie 94/95, Kurs W1-W5

Dos Winkel/Team – Intern. Academy of Orthopaedic Medicine (IAOM)
Anmeldungen für 1994/1995 bereits möglich. Termine auf Anfrage.
Start Extremitätenserie: April 1994.

Kursgebühren: E0–E5, W1–W4 je Kursteil DM 630,-; Prüfungskurs DM 320,-
Teilnehmerkreis: Ärzte, Krankengymnasten, Physiotherapeuten.

Funktionelle Bewegungslehre Klein-Vogelbach

Mobil. Massagen widerl.	Kurs 16/93	25.–28. 11.1993
Mobilisation/Schulter/Hüfte		
Gangschule	Kurs 4/94	20.–23. 01.1994
Therapeutische Übungen mit und ohne Ball	Kurs 9/94	03.–06. 03.1994
Grundkurs	Kurs 10/94	14.–17. 04.1994
Statuskurs	Kurs 14/94	Mai/Juni 1994

Instruktorin: Sabine Kasper, Basel; Kursgebühr: DM 470,-

Weitere Kursangebote 1993/1994

- Ergotherapeutische Befundaufnahme und Behandlung erwachsener Patienten mit Hemiplegie – Prinzipien des Bobath-Konzeptes (I/94)
- Grundkurs kraniosakrale Osteopathie (10./11. März 1994), Aufbaukurse im Laufe des Jahres
- Grundlagen der Bobath-Therapie bei Kindern (Februar 1994)
- Schmerztherapie – Infokurs und Aufbaukurse (Januar 1994)
- Klinische Kinesionomie (Februar 1994)
- I-Kurs: Behandlung erwachsener Patienten mit Hemiplegie, Bobath-Konzept-Grundlagen (1. Quartal 1994)
- Skoliose-Behandlung nach Schroth, praktischer Einführungskurs (18.–20. Februar 1994)
- E-Technik, B-, C- und Z-Kurs (Termine auf Anfrage)

Gerne senden wir Ihnen ausführliche Informationen zu.

10-K



Lymphdrainage nach Vodder

- Daten:** Teil 1: 29.01.–31.01.1994
Teil 2: 04.03.–06.03.1994
- Leitung:** Rosmarie Bohlmann (Instruktorin und Physiotherapeutin)
- Adressaten:** Physiotherapeuten/-innen und Krankenschwestern/-pfleger
- Kosten:** Fr. 350,- pro Kursteil plus Kost und Logis je nach Zimmer
- Unterkunft/Verpflegung:** kann auf Wunsch zur Verfügung gestellt werden
- Teilnehmerzahl:** 12
- Anmeldung:** Sekretariat Rehabilitationsklinik
Haslibergerhof, 6083 Hasliberg
Tel. 036-71 44 71, Fax 036-71 44 14

10-K



RHEUMA- UND REHABILITATIONS-KLINIK ZURZACH

Aufbaukurs Befundaufnahme und Behandlung Erwachsener mit Hemiplegie (Bobath-Konzept)

- Kursinstruktorin:** Louise Rutz-LaPitz, BSc. PT, IBITAH Senior Instructor
- Kursdaten:** 16. bis 20. Mai 1994
- Kursgebühr:** Fr. 780,-
- Kursort:** Fortbildungszentrum Tenedo, Zurzach
- Anmeldefrist:** 15. Januar 1994
- Anmeldung:** Fortbildungszentrum Tenedo, Badstrasse 33, 8437 Zurzach
Tel. 056 - 49 11 48, Fax 056 - 49 31 79

10-K

SPORT FÜR ALLE, JUNG UND ALT

Unter dem Patronat von

ABBOTT AG

organisiert das Krankenhaus Lindenberg das

2. Internationale Volleyball-Turnier für Mixed-Mannschaften (max. 3 Herren) aus Betrieben des Gesundheitswesens

Titelverteidiger: Team Klebsiellas, Klinik Barmelweid

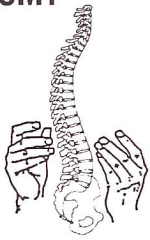
Ort: Aarau **Datum:** 5. März 1994

Anmeldeschluss: 21. Februar 1994

Anmeldungen und Reglement anfordern bei:
D. Mariani, Pflegedienstleiter Krankenhaus Lindenberg,
Zollweg 12, 5034 Suhr, Tel. 064 - 24 60 61

SPORT FÜR ALLE, JUNG UND ALT

10-K

SMT**Seminar für manuelle Therapie****Nachdiplomausbildung in manueller Therapie für Physiotherapeuten**

SMT ist stolz darauf, Sie mit der neuentwickelten Nachdiplom-Ausbildung, in manueller Therapie, in Eschenbach SG, bekanntzumachen.

Die Weiterbildung ist ein Teilzeitprogramm (berufsbegleitende Ausbildung), das auf drei Jahre verteilt ist.

Ausbildungsstart: 8. Januar 1994

Die Ausbildung unter ärztlicher Leitung führt zur internationalen OMT-Anerkennung.

PS: Nur noch wenige Studienplätze frei!

Gerne senden wir Ihnen unsere Ausbildungsunterlagen.

Anmeldungen an:

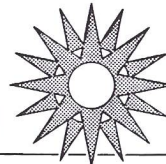
Institut IVAR SKJELBRED
Rickenstrasse 8, 8733 Eschenbach
Telefon 055-86 48 70, Telefax 055-86 48 70

10-K

Rehabilitationsklinik Bellikon**Bindegewebetastbefund – 1. Aufbaukurs**

- Kursthema:** Zonenbestimmung in verschiedenen Gewebeschichten, unter anderem auch im Bezug zu Patientenbeispielen; Zonenbestimmung im Bezug zur Meridianlehre; die Sinne der menschlichen Wahrnehmung
- Ziel:** Zonenbestimmung im Bindegewebe; Erarbeitung des Wesenszusammenhangs von Leib und Seele
- Kursort:** SUVA-Rehabilitationsklinik, Bellikon
- Kursleitung:** Werner Strebel, Physiotherapeut
- Teilnehmer:** max. 12 Personen
- Zielgruppe:** Physiotherapeuten/-innen, Ärzte/-innen
- Kurskosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 300.-
 Nicht-Mitglieder: Fr. 350.-
- Kursdaten:** Samstag, 9./16. April und 7. Mai 1994
 9.15 bis 16.30 Uhr
- Anmeldeschluss:** Freitag, 26. November 1993
- Anmeldung:** (mit Diplomkopie / Kopie der Bestätigung des Grundkurses):
 SUVA-Rehabilitationsklinik
 Bernadette Michel, Kurssekretariat
 5454 Bellikon, Tel. 056 - 96 94 00

**SUVA
CNA
INSAI**



10-K

SANFTE MANUELLE METHODE NACH MARSMAN

Die holländische Therapie nach Marsman ist eine Methode, die auf Grund von angenommenen Bewegungsgesetzen die Verhältnisse und Bewegungen in der Wirbelsäule (Zerv./Thor./Lumb.) und der damit verbundenen Knochenteilen untersucht und daraus eine Typen-Diagnostizierung erarbeitet. Damit ist es möglich ein ausgeprägtes und genaues Haltungs- und Bewegungsbild des individuellen Menschen aufzuzeigen. Es werden minimale Unterschiede in Haltung und Bewegungsmuster bestimmt. Nach dieser Untersuchung wird das individuelle Typenbild getestet an den Beschwerdemustern und der Disfunktion der Person.

Die Behandlung besteht aus zielgerichteten Übungen von passiven/aktiven oder wiederholten Bewegungsabläufen.

Das Ziel ist die Aufhebung von haltungsbedingten Funktionseinschränkungen.

Die Methode bringt eine Bereicherung des aktuellen kinesiologischen Wissens. Sie bringt neue konkrete Anhaltspunkte zu einer Diagnostizierung, sowie Behandlungsmöglichkeiten. Sie erweitert somit die Physiotherapie im allgemeinen, insbesondere auf dem Gebiet der Übungstherapie (zBsp. passive Mobilisierung), indem sie Möglichkeiten zeigt, wie das zweckmässige eigene Funktionieren des Patienten vergrössert werden kann.

DER GESAMTE KURS

1. Untersuchung der Wirbelsäule (2x3 Tage)
 3, 4, 5 Januar 1994 und 16, 17, 18 Mai 1994
2. Behandlung der Wirbelsäule (2x3 Tage)
 September 1994 und Januar 1995
3. Integration I der Wirbelsäule (3 Tage)
4. Integration II der Wirbelsäule (3 Tage)
5. Untersuchung und Behandlung der Extremitäten und Schädelknochen. (5 Tage)

Kursleiter: Hr. Dr. J.G. Rutte, Arzt- manueller Therapeut.

Nach jedem vollendeten Kurs erhalten Sie eine Teilnahmebestätigung.

Es besteht die Möglichkeit, zwischen den einzelnen Kursabschnitten kleinere Testprüfungen abzulegen, die bei guten Resultaten mit einem Zertifikat bestätigt werden.

Die Kursgruppen bestehen aus ungefähr 14 Teilnehmern.

Kurszeiten: von Montag bis Samstag von 0.900-17.00 Uhr
 Es wird in deutscher Sprache unterrichtet.

Kosten: SFR 130,- pro Tag (inklusive Kurstext)

Kursadresse: Casa di Cura Rivabella, Magliaso TESSIN.

Ueber Hotelunterkunftsmöglichkeiten informieren wir Sie gerne.

INFORMATION UND ANMELDUNG:

Sekretariat in der NL: Oosterhoutlaan 11 • 2012 RA Haarlem • tel. 00-3123283133 (während Geschäftsstunden)

Sekretariat in der CH: str. di Gandria n.32 • 6976 Castagnola • tel. 091.525184 (Abends)

2. Internationaler SVGS-Kongress "Sport in Prävention und Rehabilitation"

Datum Freitag/Samstag 12./13. November 1993
Ort Rialto Seminarzentrum, Basel (Schweiz)
Teilnehmer ...aus den Fachbereichen Physiotherapie, Sport, Gymnastik und Fitness (aus Schweiz, Deutschland und Österreich)
Themen Bewegungskoordination, Bewegter Unterricht, Dehntechnik in Prävention und Rehabilitation, "Rehatrain", Mental-Ideokinetisches Training, Aqua-Fitness und diverse andere Themen. Attraktive Mischung von Theorie und Praxis.
Auskünfte Informationen und Anmeldungen sind erhältlich bei: SVGS, c/o Sport+Media, Dornacherstrasse 139, 4053 Basel (Tel. 061/35 02 00, Fax 061/35 02 19)



AUSBILDUNGEN WEITERBILDUNGEN SEMINARE, LEHRGÄNGE

SHIATSU + AKUPRESSUR
 Grundkurs: 20.–21. 11. + 27.–28. 11. 93, Bern
 Grundkurs: 5.–6. 2. + 12.–13. 2. 94, Basel

REBIRTHING/BEWUSSTES ATMEN

Einführungswochenenden:
 17.–19. 9. 93, 18.–20. 2. 94, 6.–8. 5. 94
 Ausbildungsbeginn 1993: 1.–10. 11. 93
 Ausbildungsbeginn 1994: 3.– 9. 9. 94

CRANIOSACRAL-BALANCING®

Level I 5.–14. 11. 93, 27. 5.–5. 6. 94
 Lehrgang in ganzheitlicher Pflanzenheilkunde
 Zahlreiche Praxis-Seminare in sanfter Medizin

Verlangen Sie Informationen:
 SPHINX-WORKSHOPS Schöntalstr. 37, CH-4438 Langenbruck/BL
 Telefon 062/60 15 80, Fax 062/60 10 32 (Vorwahl Ausland 0041/62)

Akupunkt-Massage

Ohrreflexzonen-Test

Wirbelsäulen-Basis-Ausgleich

Die sanfte, leicht zu erlernende, erstaunlich wirksame
 Hilfe für jeden Therapeuten

7tägiger Intensiv-Kurs

(in verschiedenen Städten)

bis hin zur praktischen Anwendungsbefähigung.

Verlangen Sie jetzt das neue Kursprogramm!

Rolf Ott, Postfach 1232, 8640 Rapperswil SG
 Tel. 055 - 27 30 60

10-K

Czechbox, der neue Gewebestimulator aus Prag

Ich arbeite mit diesem Gerät sehr erfolgreich seit zwei Jahren
 und zeige Ihnen gerne seine Anwendung.

Kurs: Samstag, 13. November 1993, 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

bei Bernhard Fasser, Physiotherapie, Glärnisch-Zentrum
 Glarus, Telefon 058 - 61 74 61, Telefax 058 - 61 87 16

Wir erteilen gerne weitere Auskünfte.

10-K

**Bitte berücksichtigen Sie
beim Einkauf
unsere Inserenten**

Existenzsicherung

ist immer eine Frage der Qualifikation.

AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel gehört dazu.

(Ausbildung nur für Physiotherapeuten, Masseur, Ärzte, Krankenschwestern, Krankenpfleger, Hebammen)

Qualität seit über 30 Jahren!

中華按摩®

Lehrinstitut für
Akupunkt-Massage nach Penzel
 Lärchenblick 2, D-37619 Heyen
 Tel. 0049/55 33/10 72+73
 Fax 0049/55 33/15 98

Sektion Schweiz:

Fritz Eichenberger
 An der Burg 4, CH-8750 Glarus
 Telefon 058 - 61 21 44

Regelmässige Kurse
 in der Schweiz

10-K

Heublumen – Kompressen

echt und naturrein
 bewährt
 gebrauchsfertig
 mehrfach verwendbar
 kostengünstig

solider Textilbeutel
 handlich
 Grösse III/23 x 40 cm
 Grösse IV/23 x 54 cm
 Pos. 7061 + 7062

Erbitte Unterlagen

Bestellung: ___ Gr.: _____
 Name/Vorname: _____
 Strasse: _____
 PLZ/Ort: _____
 Telefon: _____

CATT GmbH, 6362 Stansstad, Telefon 041-45 58 58, Telefax 041-45 91 56

PT 20.10.93



Alter Schulweg 36 B, 5102 Ruppertswil AG
Telefon 064-47 15 15 Telefax 064-47 37 78

Ihr Partner für die Physiotherapie

Universal-neuro-muskuläres Elektrostimulationssystem STIWELL



Der Höhepunkt an Flexibilität in der Klinik und zu Hause.

STIWELL, das autonome, tragbare Elektrostimulationsgerät mit den persönlichen, auswechselbaren Programmspeicherkarten.

PROGRAMMIERUNG

STIWELL kann als einziges sich auf dem Markt befindliches Gerät gleichzeitig differenziert und synergetisch vier verschiedene Muskeln oder Muskelgruppen stimulieren. Dies kann auch alternierend oder aufeinanderfolgend geschehen dank vier Ausgangskanälen, die einzeln programmierbar und interaktiv sind.

BEHANDLUNGSMÖGLICHKEITEN

STIWELL ist das einzige miniaturisierte, tragbare Gerät, das sämtliche Elektrostimulationsbehandlungen ermöglicht:

- Stimulation des gesunden Muskels, normal innerviert
- Stimulation des peripher denervierten Muskels
- Analgetische Stimulation mit sich wiederholender Modulation gegen Signalgewohnheit
- Iontotherapie (iontophoretische Medikation mit Gleichstrom)
- Stimulation von komplexen Funktionen
- Komplette neuro-muskuläre Elektrodiagnose

Mietgebühr-Rückerstattung ge mass SUVA-Tarif.

Wir bieten Ihnen auch alles andere für die Physiotherapie, wie

- **Elektrotherapie**
Phyaction/Stiwell/Rebox/Gymna/Tens
- **Laser-Modelle**
- **Wärme- und Kältetherapie**
- **Behandlungsliegen ATLAS**
Eigenfabrikation nach Ihren Wünschen
- **Trainingstherapie**
- **Massageprodukte**
- **Komplette Physiotherapie-Einrichtungen (schlüsselfertig)**

Permanente Ausstellung unserer Produkte in Ruppertswil AG und Ecublens VD

Rufen Sie uns an oder verlangen Sie unsere Dokumentation

☐ Ich möchte Unterlagen über _____
☐ Senden Sie mir bitte Ihre Gesamtdokumentation.
Meine Adresse und Telefonnummer:

PH-10



Chemin du Croset 9A · CH-1024 Ecublens · Téléphone 021-691 98 91
Alter Schulweg 36B · CH-5102 Ruppertswil AG · Telefon 064-47 15 15



CHRISCHONA KLINIK

REHABILITATIONSKLINIK
BÜRGERGEMEINDE BASEL

In der Chrischonaklinik (10 km vor Basel, Personaltransport vorhanden) werden Patienten aus den Gebieten Orthopädie, Chirurgie, Rheumatologie und der Inn. Medizin rehabilitiert.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per November 1993 oder nach Vereinbarung eine/n (100%)

Physiotherapeutin/ Physiotherapeuten

Kenntnisse in funktioneller Bewegungslehre, manuellen Techniken sowie Freude im Anleiten von Schülern werden Ihnen die Arbeit erleichtern.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Monika Weber, Leiterin Physiotherapie, Telefon 061 / 646 91 11, gerne zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die Chrischonaklinik z.H. Frau Monika Weber, Hohe Strasse 30, 4126 Bettingen.

BÜRGERSPITAL BASEL POSTFACH
4003 BASEL TEL. 061 271 84 10

A-10/93



KLINIK BARMELWEID des Aargauischen Heilstättevereins

Für unsere 140-Betten-Klinik auf der Jurahöhe in nächster Nähe zu Aarau suchen wir

Physiotherapeuten/-in 40/50 %, Eintritt per sofort

Wir bieten:

- interessante Tätigkeit in einem kleineren, familiären Team (7 Mitarbeiter);
- abwechslungsreiche Tätigkeit, vorzugsweise mit Patienten aus dem Gebiet der inneren Medizin (Schwerpunkte Pneumologie, kardiale Rehabilitation, Psychosomatik), Betreuung von postoperativen Patienten nach orthopädischen und thoraxchirurgischen Eingriffen. Im weiteren rheumatologische und neurologische Aufgaben.
- Möglichkeit zur Weiterbildung und internen Fortbildung;
- Ferienregelung und Entlohnung gemäss kantonalen Richtlinien;
- Wohnmöglichkeit im Personalhaus;
- Kinderhort vorhanden (7.00 bis 19.00 Uhr)

Wir erwarten:

- abgeschlossene Physiotherapieausbildung mit schweizerischem oder gleichwertigem Diplom;
- bei Eignung Betreuung/Ausbildung von Praktikanten.

Gerne gibt Ihnen die Leiterin des Physiotherapie-Teams, Frau I. Gylstra (Telefon 064-36 21 11), telefonische Auskunft. Bewerbungen sind bitte an Herrn Dr. med. M. Frey, Leitender Arzt, 5017 Barmelweid, zu richten.

A-10/93

Birr/Lupfig (Nähe Brugg)

Ich suche auf den 1. Januar 1994

dipl. Physiotherapeuten/-in

Selbständiges Arbeiten mit freier Zeiteinteilung, ebenfalls enge Zusammenarbeit mit zwei im Hause tätigen Ärzten.

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Physiotherapie K. Zehnder-Schatzmann
Holzgass 98, 5242 Lupfig
Telefon 056-94 83 85

L-9/93

Gesucht in moderne Physiotherapie mit eigenem Kraftraum in Zug

dipl. Physiotherapeut/-in

80% möglich, Eintritt sofort.

Wir bieten:

- vier Wochen bezahlte Ferien;
- eine Woche bezahlte Fortbildung;
- ein Mal monatlich interne Fortbildung;
- flexible Arbeitszeit.
- Nebst guter Entlohnung arbeiten wir mit Erfolgsbeteiligung.

Wir erwarten neben den üblichen physikalischen Massnahmen

Interesse an:

- Dehnungstechnik (Janda);
- Manualtherapie (Maitland/Kaltenborn);
- Konditions- und Krafttraining (Trainingslehre).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Physiotherapie/Kraft-Sequenz-Training, Pascal Coste
Untere Altstadt 34, 6300 Zug, Telefon 042-21 71 09

L-9/93

In vielseitige und lebhaft Therapie in **Zug** initiative/-r

Physiotherapeut/-in

gesucht.

Flexible Anstellungsbedingungen, Voll- oder Teilzeitarbeit möglich. Arbeitsbeginn nach Vereinbarung.

Auf Ihren Anruf freut sich

Lila Edelmann, Park Résidence, Telefon 042-21 60 23

J-9/93

Selbständige Physiotherapeutin

in orthopädische Praxis gesucht auf Herbst 1993, eventuell auch 50 bis 80 Prozent Teilzeit.

Dr. med. G. Schick, orthopädische Chirurgie FMH
Blumenstrasse 10, 8820 Wädenswil
Telefon 01-780 91 33

J-9/93

Zürcher Oberland

20-S-Bahn-Minuten vom HB Zürich. Gesucht per Herbst 1993

Physiotherapeut/-in 50–100%

Junges Dreier-Team, abwechslungsreiches Patientengut, attraktive Arbeitsbedingungen und Fortbildungsmöglichkeiten.

Physiotherapie Pfauen, F. Mähly/L. Koopmans
Spitalstrasse 5, 8630 Rüti, Telefon 055-31 92 91

M-9/93

Für unser **GERIATRIE-ZENTRUM** suchen wir

dipl. Physiotherapeuten/-in

Teilzeit möglich.

Kenntnisse des Bobath-Konzepts sind von Vorteil.

GERIATRIE-ZENTRUM

Kant. Pflegeheim, Herr Dr. K. Müller, Chefarzt
J. J. Wepferstrasse 12, 8200 Schaffhausen, Tel. 053-34 94 94

A-10/93



Physiotherapie-Zentrum «im Meierhöfli» Emmen

In unserer «fruchtbaren» Therapie wird uns eine weitere Kollegin dieses Jahr verlassen, um in den Mutterberuf zu wechseln.

So suchen wir eine selbständige, freundliche

dipl. Physiotherapeutin

in eine modern eingerichtete Praxis: Gymnastik, manuelle Techniken, Bewegungsbad, Hydro- und Elektrotherapie, Packungen und Massagen. Interessantes Patientengut aus allen Krankheitsgebieten.

- 38-Stunden-Woche (Teilzeit möglich)
- Gleitende Arbeitszeit
- Gute Entlohnung und alle Sozialleistungen
- Eine Woche bezahlte Fortbildung pro Arbeitsjahr
- Vier Wochen Ferien

Stellenantritt: 1. November 1993 oder nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf einen ersten Kontakt mit Ihnen.

Physiotherapie-Zentrum
Uli Baumgartner, dipl. Physiotherapeut
Fichtenstrasse 27
6020 Emmenbrücke
Telefon 041-55 35 05

B-10/93



Zur Ergänzung unseres Physio-Teams suchen wir baldmöglichst eine

dipl. Physiotherapeutin

mit Schweizer Diplom und möglichst mehrjähriger Berufserfahrung.

- Wir bieten:
- abwechslungsreiche, selbständige Arbeit in Rheumatologie/Rehabilitation, Orthopädie, Neurologie, Pädiatrie;
 - grosszügige Räumlichkeiten und moderne Einrichtungen inkl. Balneotherapie;
 - Fortbildungsmöglichkeit;
 - gute Zusammenarbeit mit Kurarzt;
 - zeitgemässe Entlohnung, Vertrag nach SPV.

Wir wünschen uns eine engagierte Kollegin mit Freude an guter Zusammenarbeit in aufgestelltem Team. Die Übernahme einer leitenden Funktion ist möglich.

Bei der Wohnungs- oder Zimmersuche sind wir gerne behilflich. Lostorf liegt malerisch am Jurasüdfuss, bewacht von einem Schloss, 10 Kilometer von Aarau und Olten entfernt. Naturliebhaber, Pferdefreunde, Biker, Jogger und Wanderer fühlen sich hier wohl, und trotzdem sind die Städte schnell erreichbar: In 25 Minuten bist Du in Basel, in 45 Minuten in Bern, Zürich oder Luzern.

Falls Du Dich von einer Arbeit in kleinem Team unter idealen Voraussetzungen angezogen fühlst, richte Deine Bewerbung bitte an:

Frau Verena Beck, Leitende Physiotherapeutin, oder Herrn Otto Frey, Geschäftsführer, Bad Lostorf, Neue Badstrasse 7, 4654 Lostorf, Telefon 062-48 24 24.

G-9/93



Winterthur

Gesucht wegen Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers

Physiotherapeut/-in

in rheumatologisch-neurologische Doppelpraxis. Auch Teilzeitstelle möglich.

Stellenantritt: 1. Januar 1994 oder nach Vereinbarung.

Frau Dr. med. M. Eggenberger
Stadthausstrasse 75
8400 Winterthur
Telefon 052-212 11 33

D-8/93

Nähe Luzern

Grosse, sonnige Räume – Ihr Arbeitsplatz?

Schon möglich, denn wenn Sie bei uns als

Physiotherapeut/-in

einsteigen, bieten wir Ihnen die selbständige Führung unserer zentral gelegenen Physiotherapie.

Wenn Sie Konkordatsnummer, Berufserfahrung und Interesse am Sport mitbringen und in der Inner-schweiz arbeiten möchten, sind Sie bei uns goldrichtig.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung unter

Chiffre Q 212-25825 an
ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 6002 Luzern

H-9/93

Gesucht in moderne, grosszügige Privatpraxis in **Liebefeld/Bern**

dipl. Physiotherapeut/-in

für eine Teilzeitstelle (zirka 50 Prozent). Eintritt nach Vereinbarung.

Kenntnisse in Maitland und/oder Trainings-therapie von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Praxis für Physiotherapie
Louis Peereboom
Waldeggstrasse 22, 3097 Liebefeld/Bern
Telefon 031-972 52 12

A-9/93

Zentrum St. Gallen

Physiotherapeut/-in evtl. Wiedereinsteigerin

mit anerkanntem Diplom in kleines Team gesucht (auch Teilzeit möglich).

Freie Arbeitszeitgestaltung. Spätere Übernahme der Praxis möglich.

Arbeitsbewilligung für Ausländer vorhanden.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an:

Physikalische Therapie, Jürg Ruch
Bahnhofplatz 1, 9000 St. Gallen
Telefon 071-22 32 41

B-10/93



Bezirksspital Dielsdorf
Akutspital und Krankenhaus
 (200 Betten)
 Nähe Zürich (S-Bahn-Anschluss)
 Telefon 01-853 10 22

Unser **Physio-Team** sucht per 1. Januar 1994 oder nach Vereinbarung eine/-n **dipl. Physiotherapeutin/-en** als

Stellvertreter/-in

des leitenden Physiotherapeuten.

In unserem Belegarzspital behandeln wir hospitalisierte und ambulante Patienten, vorwiegend in den Bereichen der Orthopädie, Chirurgie, Medizin, Gynäkologie sowie Geriatrie.

Für unsere interdisziplinäre neurologische Rehabilitation streben wir eine ganzheitliche Behandlung unserer Patienten an (Bobath-Konzept).

Wir erwarten:

- mehrjährige Berufserfahrung und Fachkompetenz;
- Vertrautheit mit Führungsaufgaben;
- Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit;
- Freude, in der neurologischen Rehabilitation im Bobath-Konzept mitzuarbeiten.

Wir bieten:

- interessante, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in aufgeschlossenem Team;
- interne und externe Fortbildung;
- Instruktionen bei internen Bobath-Kursen mit Ergotherapeuten für diplomiertes Pflegepersonal.

Wenn Sie gerne in einem Team von acht Mitarbeitern/-innen kollegial mitarbeiten möchten, sind Sie bei uns in Dielsdorf herzlich willkommen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Cor Dekker, jetziger Stelleninhaber (ab 1. Januar 1994 Leiter der Physiotherapie), zur Verfügung und nimmt auch gerne Ihre schriftliche Bewerbung entgegen.

J-8/93

Institut für physikalische Therapie in Lenzburg

Suche ab Dezember 1993 oder nach Vereinbarung eine selbständige und verantwortungsbewusste

dipl. Physiotherapeutin

mit SRK-Anerkennung in ein kleines, gut eingespieltes Team. Arbeitspensum nach Absprache.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

E. Billig-Hintermann, dipl. Physiotherapeutin
Bahnhofstrasse 18, 5600 Lenzburg
Telefon G.: 064-52 00 36 oder P.: 064-52 06 70

C-10/93

Gesucht nach Luzern in chirurgisch-orthopädische und spezialärztlich-rheumatologische Praxis per November 1993

dipl. Physiotherapeut/-in

Geboten werden gut eingerichtete Lokalitäten, Kontakt zur Arztpraxis, gute Anstellungsbedingungen mit Fortbildungsmöglichkeit.

Bewerber mit Freude an selbständiger, vielseitiger Tätigkeit, eventuell mit Ausbildung in manueller Therapie und Sinn für gute Zusammenarbeit, melden sich schriftlich bei:

Dr. med. Peter Buess
Morgartenstrasse 6
6003 Luzern

C-10/93

Gesucht nach Vereinbarung nach **Arbon** und/oder **Wittenbach** freundliche/-r, unkomplizierte/-r

dipl. Physiotherapeut/-in

in modern eingerichtete Therapien mit Einzelzimmern. Wöchentlich Fortbildung möglich. 5-Tage-Woche. Überdurchschnittliche Entlohnung. Evtl. Grenzgänger/-in.

Roman Neuber, St.-Galler-Strasse 18c, 9320 Arbon
Telefon abends 071-48 22 26

B-S-D

Gesucht in moderne, vielseitige Privatpraxis nach **Kirchdorf** bei Baden

dipl. Physiotherapeut/-in

Flexible Arbeitszeit, selbständige Arbeit, fünf Wochen Ferien. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Physiotherapie M. Nagels
Studacherstrasse 1, 5416 Kirchdorf, Tel. 056-82 44 61

C-10/93

Flums

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

in kleines Team (Teilzeitstelle 50 bis 100 Prozent).

Praxis für Physiotherapie
Peter Koelman, Telefon 081-733 43 53

C-10/93

In meine kleine, lebhafte Privatpraxis suche ich eine/-n an selbständige Arbeit gewöhnte/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in

mit einigen Jahren Berufserfahrung und möglichst Zusatzausbildung in Brügger/SAMT/Cyriax/Bobath usw. Zirk 80 Prozent bei freier Arbeitseinteilung. Wo? Im Fricktal. Wann? Möglichst bald bzw. nach Vereinbarung.

Ich freue mich auf Deine Bewerbung unter **Chiffre H 141-702278** an **Publicitas AG, Postfach 186, 5262 Frick.**

C-10/93

Bern

In meine Privatpraxis
 suche ich:

dipl.
Physiotherapeuten,
dipl.
Physiotherapeutin,
 initiativ und selbständig;
 mit praktischer Erfahrung
 und Interesse an den
 vielseitigen Aufgaben in
 einer Privatpraxis.
 Teilzeitarbeit möglich
 (mindestens 80 %).

Möchten Sie mehr
 wissen? Rufen Sie doch
 einfach an:

Telefon 031 352 11 52

Regine Rutishauser,
dipl. Physiotherapeutin,
Thunstrasse 99,
3006 Bern



RGZ-STIFTUNG zugunsten cerebral Gelähmter

Ein Team von Physio-/Ergotherapeutinnen,
Früherzieherinnen und einer Sekretärin sucht
per 15. November 1993

Physiotherapeuten/-in

80–100%

In unserer Institution betreuen wir Kinder aller Altersstufen und mit den verschiedensten Behinderungen. Ein wichtiger Teil des Aufgabenbereiches ist die Elternberatung.

Wir erwarten:

- Berufserfahrung mit Kindern;
- eventuell Bobath- und/oder Vojta-Ausbildung;
- Bereitschaft zur Teamarbeit;
- Selbstständigkeit.

Wir bieten:

- zeitgemässe Anstellungsbedingungen;
- Weiterbildung;
- gründliche Einarbeitung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Richten Sie diese bitte an die

Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder
z.H. Frau H. Kunz
Bahnhofstrasse 234d
8623 Wetzikon

D-10/93

Physiotherapie Hard
Baumann, Danczkay, Szolanski
Hohlstrasse 192, 8004 Zürich
Telefon 01-291 24 60

Physiotherapeutin 60%

zur Ergänzung unseres lebhaften Teams.

Enge Zusammenarbeit mit zwei orthopädischen Chirurgen.

D-10/93

Per sofort oder nach Vereinbarung in
moderne Praxis in der Winterthurer Altstadt gesucht

dipl. Physiotherapeut/-in

Teilzeit, nach Absprache, möglich

Sind Sie fachlich versiert in funktionellen und
manuellen Techniken?

Arbeiten Sie gerne selbständig?

Sind für Sie die Patienten im Mittelpunkt?

Dann freue ich mich auf Ihren Anruf!

Physiotherapie Anica Gloor

Stadthausstr. 71, 8400 Winterthur, Tel. 052/212 8116



Für Privatpraxis in Jahresstelle gesucht auf
1. Dezember 1993 oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

mit guten Kenntnissen in manueller Therapie, eventuell Osteopathie und Akupunktur.

Ich biete Ihnen zeitgemässe Anstellungsbedingungen, selbständiges Arbeiten in kleinem, gut eingespieltem Team und die Möglichkeit, in unserer herrlichen Bergwelt viel Sport zu treiben.

Bewerbungen sind zu richten an:

Physiotherapie Zermatt
Philipp Aufdenblatten
Chalet Pi, 3920 Zermatt
Telefon 028-67 41 82, Telefax 028-67 66 52

D-10/93



Sonderschulheim
für behinderte Kinder
8320 Fehraltorf
Tel. 01-954 15 46 PC 84-5450-3

Wir suchen auf Jahresanfang 1994 oder nach
Vereinbarung

Physiotherapeuten/-in 50–60%

Wir arbeiten in ganzheitlicher Sicht mit gehfähigen, z. T. auch rollstuhlabhängigen körperlich und geistig behinderten Kindern und Jugendlichen im Alter von zirka 4 bis 20 Jahren.

Wir wünschen uns ein Teammitglied mit abgeschlossener Ausbildung (von Vorteil: zusätzlich Bobath/SI/Affolter), Freude an der Arbeit sowie Interesse und Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit Schule und Wohngruppen.

Es erwarten Sie ein engagiertes, erfahrenes Therapie-
team, eigener, heller Arbeitsraum, gute Anstellungsbedingungen (u. a. Schulferien, externe Weiterbildungs-
möglichkeit).

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an
Herrn H. P. Gäng, Heimleiter, oder Herrn E. Riysberman,
Physiotherapeut.

SONDERSCHULHEIM ILGENHALDE
8320 Fehraltorf
Telefon 01-954 15 46

D-10/93

Physiotherapie Spital Schiers GR
sucht dringend

Stellvertretung

von Januar bis April 1994, 80 bis 100 Prozent.

Telefon 081-53 18 18

D-10/93



Stadtärztlicher Dienst Zürich
Krankenheim Bombach

Für unsere Physiotherapie im Krankenhaus Bombach in Zürich-Höngg suchen wir

diplomierte/-n Physio-/Ergotherapeutin/-en 60%

Ideal für uns ist, wenn Sie:

- flexibel, fröhlich, engagiert und vielseitig sind;
- die Bereitschaft mitbringen, im Team zu arbeiten;
- Freude am selbständigen Arbeiten haben (Einzeltherapien).

Wir bieten Ihnen:

- abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit;
- Zusammenarbeit mit verschiedenen Dienstabteilungen;
- Teilnahme an regelmässiger interner Weiterbildung.

Eintritt nach Vereinbarung.

Herr Dr. med. M. Hafner, Stadtarzt, steht Ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung: Tel. 01-344 15 15.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

KRANKENHEIM BOMBACH
Herrn A.-J. Götz, Heimleiter
Limmatalstrasse 371, 8049 Zürich

E-10/93

PHYSIOTHERAPIESCHULE FEUSI in Bern

sucht auf den **1. Februar 1994** oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeuten/-in

primär für die **Praktikanten/-innen-Betreuung** sowie für weitere Aufgaben:

- Neurekrutierung von Praktikumsplätzen;
- Fortbildung;
- Unterricht usw.

Anstellungsgrad mindestens 50 Prozent.

Interessenten/-innen schicken ihre schriftlichen Unterlagen bitte an:

Dr. Bernd Gross, Schulleiter
Physiotherapieschule Feusi
Effingerstrasse 15, 3008 Bern
Telefon 031-381 15 10

E-10/93

Gesucht ab Januar 1994

Physiotherapeutin

für 50 Prozent oder nach Vereinbarung.
Wir sind ein Team von vier Physiotherapeutinnen, die alle Teilzeit arbeiten und würden uns auf Deinen Anruf freuen.

Physikalische Therapie
C. Brunner und E. Brünig, Kilchberg
Telefon 01-715 14 49

E-10/93

Im schönen Thun etwas für die Patienten tun – eine Herausforderung für Sie?

Sollten Sie Ihre Erfahrungen als

dipl. Physiotherapeut/-in

(zirka 20 bis 50 Prozent) in einer vielseitigen, modernen Privatpraxis einsetzen wollen, dann freuen wir uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

SEMAHAT HAKTANIR
DIPL. PHYSIOTHERAPEUTIN

FRUTIGENSTRASSE 8, 3600 THUN
TELEFON 033 22 00 10

E-10/93

Gesucht per 1. Januar 1994 oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

in rheumatologische Praxis in Schaffhausen. Selbständiges Arbeiten in einem aufgestellten Team.

Ich freue mich auf Ihre Bewerbung.

Dr. med M. Lamoth
FMH für physikalische Medizin
spez. Rheumaerkrankungen
Frohbergstrasse 1, 8200 Schaffhausen
Telefon 053-25 58 58

E-10/93

Gesucht in kleines Team, Einzugsgebiet Bern (6 Kilometer vom HB), initiative/-r

dipl. Physiotherapeut/-in

in moderne Praxis. Schwergewicht manuelle Therapie. Teilzeit möglich, ab sofort oder nach Vereinbarung. Abwechslungsreiche Arbeit.

Anfragen bitte an **A. Burgener, Telefon 031-901 15 55**

L-9/93

Zürich-Höngg

Gesucht wird

dipl. Physiotherapeutin

in kleine, vielseitige Praxis.

Physikalische Therapie Marianne Löfberg
Limmatalstrasse 263, 8049 Zürich
Telefon G.: 01-341 96 23, P.: 01-341 00 64

O-3/93

Wegen Schwangerschaftsurlaubs suchen wir ab sofort bis voraussichtlich Juni 1994

dipl. Physiotherapeuten/-in

für 20 Prozent (wenn möglich im Dez./Jan. 30 bis 40 Prozent). Flexible Arbeitszeiten.

Bitte melden bei: **Gemeinschaftsphysiotherapie**
L. u. T. Dumont-Emch/K. Jeitziner-Abplanalp/ M. Locher Bütikofer
Bielstrasse 12, 3053 Münchenbuchsee, Telefon 031-869 25 93

E-10/93



Auf den Herbst 1993 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/-n

Physiotherapeuten/ Physiotherapeutin

Unser Spital verfügt über rund 200 Betten. Wir behandeln in unserer Physiotherapie stationäre und ambulante Patienten aus den Bereichen innere Medizin, allgemeine Chirurgie, Orthopädie und Gynäkologie.

Frau Rita Verguts, unsere leitende Physiotherapeutin (Telefon 044-4 51 01), erteilt Ihnen gerne jede weitere Auskunft.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Kantonsspital Uri
Herrn W. Bär, Personalchef
6460 Altdorf
Telefon 044-4 51 03

D-7/93



Zur Ergänzung unseres Teams (4½ Physiotherapeuten) suchen wir ab Dezember 1993/Januar 1994 oder nach Vereinbarung eine

dipl. Physiotherapeutin

Hätten Sie Freude an einer abwechslungsreichen Tätigkeit?
In unserer modern eingerichteten Physiotherapie mit Gehbad behandeln wir stationäre Patienten (3 Wochen).

Wir bieten:

- kollegiale Zusammenarbeit;
- selbständiges Arbeiten;
- gute Entlohnung mit vollen Sozialleistungen;
- Weiterbildungsmöglichkeiten;
- kein Notfall- und Präsenzdienst;
- Fünf-Tage-Woche.

Bewerbungen erwarten wir gerne von Schweizern oder Ausländern mit Bewilligung B oder C an:

KURHAUS SONNMATT
M. de Francisco-Kocher, Direktor
6000 Luzern 15, Telefon 041-39 22 22

F-10/93

Doppelstelle für zwei Physiotherapeuten

Sind Sie zu zweit auf Stellensuche?
Unser Physiotherapeutenpaar macht sich selbständig.
Deshalb suchen wir ein neues

Therapeuten-DUO

für zwei Therapien, jeweils einer Arztpraxis angeschlossen, in zwei benachbarten Dörfern im ländlichen Toggenburg. Attraktive Arbeitsbedingungen und Freizeitmöglichkeiten.

Sind Sie interessiert?
Rufen Sie uns an oder schreiben Sie an:

Dr. med. U. Schwarzenbach
Orthopädische Chirurgie FMH
9630 Wattwil
Telefon 074-7 20 11

Dr. med. B. Strub
FMH allgemeine Medizin
9620 Lichtensteig
Telefon 074-7 33 22

I-9/93



Gesucht in lebhafte, moderne, gut eingerichtete Praxis in Reinach AG

Physiotherapeut/-in

Wir sind ein junges, aufgestelltes Team. Qualität und Weiterbildung werden bei uns gross geschrieben. Das Patientengut ist sehr abwechslungsreich mit Schwerpunkten in Chirurgie, Rheumatologie und Sportphysiotherapie. Überdurchschnittliche Entlohnung ist nicht selbstverständlich, aber möglich. Praktische Kenntnisse in manueller Therapie, MTT, isokinetischem Krafttraining erwünscht.

Arbeitsantritt per 1. Januar 1994 oder nach Vereinbarung.
Pensum 50 bis 100 Prozent.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf:
Martin, Juliette, Robert, Elif und Franziska.

Robert Boonstra
Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 064-71 03 03

F-10/93

Verantwortungsbewusst und zuverlässig, kreativ und innovativ – dem Patienten nach bestem Wissen und Gewissen zur Besserung verhelfen – Stolz auf die Qualität der Behandlung – fordernd gegenüber Ärzten und Patienten zur Optimierung der Leistung

dipl. Physiotherapeut/-in

gesucht in kleine Praxis im **Zentrum von Zürich** mit vielseitigen Behandlungen für Voll- oder Teilzeit. Individualität, Fairplay, Loyalität und Teamgeist sollen unsere Zusammenarbeit auszeichnen.

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Katerina Inderbitzin-Dimitriadou
Mühlegasse 25, 8001 Zürich, Telefon 01-262 30 40

K-9/93

Selbständig arbeiten in

Egg am Pfannenstiel

Ich suche eine **dipl. Physiotherapeutin**, die in meiner Praxis an zwei oder drei halben Tagen pro Woche auf eigene Rechnung ihre eigenen Patienten betreuen möchte. Auch eine Wiedereinsteigerin ist sehr willkommen.

Barbara Briner, dipl. Physiotherapeutin
Pfannenstielstr. 16, 8132 Egg b. Zürich, Tel. 01-984 07 55

F-10/93

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in (50–80%)

in unsere modern eingerichtete Privatpraxis in Muri AG.

Anfragen bitte an:

Physiotherapie H. P. Menalda von Schouwenburg
Singisenstrasse 40, 5630 Muri AG
Telefon G.: 057-44 00 04, P.: 057-44 40 76

F-10/93



KSSG

Kantonsspital St. Gallen

Für unser erfahrenes zwölfköpfiges Team, bestehend aus neun Diplomierten und drei Praktikantinnen suchen wir per 1. Dezember 1993 oder nach Vereinbarung eine/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in

Ihre zukünftigen Arbeitsgebiete umfassen Pulmologie, Kardiologie und Neurologie sowie ambulante Patienten aus allen Bereichen.

Wenn Sie interessiert sind, sich in dieses abwechslungsreiche Arbeitsgebiet einzuarbeiten oder bereits über Berufspraxis verfügen, dann freuen wir uns auf Ihren Anruf. Bobath-Ausbildung ist von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Neben einer zeitgemässen Anstellung finden Sie bei uns flexible Arbeitszeiten, Personalrestaurant, gute, betrieblich unterstützte Weiterbildungsmöglichkeiten und Teamsupervision.

Nähere Auskünfte sowie das Anmeldeformular erhalten Sie von Frau D. Dijkstra, Cheftherapeutin, Telefon 071-26 11 11. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte direkt an die **Personalabteilung des Kantonsspitals 9007 St. Gallen**

G-10/93



Psychiatrische Privatklinik Sanatorium Kilchberg

Wir suchen per Oktober 1993 eine/-n vielseitig interessierte/-n

Physiotherapeuten/-in (60%)

für unser kleines Team für Bewegungs- und Physiotherapie im Sanatorium Kilchberg.

Entspannung und Körperwahrnehmung, Bewegung, Tanz und Spiel sind Mittel in Einzel- und Gruppentherapien, um Wahrnehmung im emotionalen, sozialen und kreativen Bereich zu wecken.

Mehr Information über Tel. 01-716 42 77, Frau Kathrin Keller, Leiterin der Bewegungs- und Physiotherapie.

G-10/93

Wir suchen in unsere lebhaft **Doppel-Allgemeinpraxis in Zürich-Wiedikon** auf Mitte November 1993 oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeuten/-in

Arbeitspensum zirka **50 bis 60 Prozent** in angestelltem Verhältnis. Spätere Selbständigkeit nicht ausgeschlossen.

Wir bieten: kleines, junges Praxisteam, geregelte Arbeitszeiten, fünf Wochen Ferien pro Jahr und gute Entlohnung.

Wir verlangen: selbständiges Arbeiten und gute Zusammenarbeit mit den beiden Ärzten.

Auf Wunsch kann eventuell eine günstige 2- bis 3-Zimmer-Wohnung an Ort vermittelt werden.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung:

Dres. med. R. Hanselmann und A. Naterop-Perroud
(beide Ärzte für allgemeine Medizin FMH)
Bertastrasse 99, 8003 Zürich-Wiedikon
Telefon 01-461 69 00

E-9/93

LENZBURG

Gesucht

dipl. Physiotherapeutin (Teilzeitstelle 50 bis 90 Prozent)

in lebhaft Allgemeinepraxis mit vielen Zuweisungen.

Separate Therapieräume, modern eingerichtet. Guter Lohn.

Voraussetzungen:

Erfahrung und selbständiges Arbeiten.

Dr. med. R. Geiger, FMH für allgemeine Medizin
5600 Lenzburg, Telefon 064-51 61 81

B-9/93

Wir sind in

Wädenswil

an zentraler Lage und suchen eine Kollegin:

dipl. Physiotherapeutin

Abwechslungsreiches, selbständiges Arbeiten, gute Entlohnung, Arzt im Hause.

Physiotherapie Romy Ritz
Blumenstrasse 12, 8820 Wädenswil
Telefon (abends) 01-781 47 27

G-10/93

Gesucht in **Wildeg** (bei Lenzburg) auf November 1993 oder nach Vereinbarung erfahrene

dipl. Physiotherapeutin

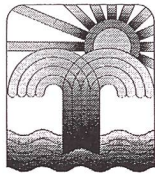
in kleine Privatpraxis mit abwechslungsreicher Tätigkeit. Arbeitspensum 30 bis 50 Prozent.

Auf Ihren Anruf freut sich:

Antoinette Frey-Bürgin
Physikalische Therapie
Bruggerstrasse 9i, 5103 Wildeg
Telefon 064-53 19 74

C-9/93

MINERALHEILBAD
ST. MARGRETHEN



PHYSIOTHERAPIE

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir **PER SOFORT ODER NACH ÜBEREINKUNFT** eine/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in

Für die gezielte, individuelle Betreuung unserer Patienten aus fast allen medizinischen Fachgebieten wünschen wir uns eine/-n engagierte/-n und selbständige/-n Kollegin/-en.

Freude am Beruf und Teamgeist erachten wir als wichtig.

Alles Weitere würden wir gerne mit Ihnen persönlich besprechen.

St. Margrethen liegt in der Nähe des Bodensees, zirka 20 Kilometer von St. Gallen.

**Physiotherapie Mineralheilbad
Niklaus Bolt
9430 St. Margrethen
Telefon 071-71 30 41**

H-10/93



PHYSIOTHERAPIE DÜBENDORF

Wilstrasse 64 8600 Dübendorf

Interessiert Sie eine **Stellvertretung?**

Wir suchen eine/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in

für **JANUAR und FEBRUAR 1994.**

Alles Weitere würden wir gerne mit Ihnen persönlich besprechen.

Telefon 01-821 52 56

H-10/93

Schlieren ZH

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

Gute Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen bitte an:

**Junuz Durut, Uitikonstrasse 9, 8952 Schlieren
Telefon 01-730 12 70**

9-S-H

Privatpraxis in Brugg: Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung in kleines Team

Physiotherapeut/-in

100 Prozent oder Teilzeit möglich.

**Physiotherapie Mechthild Hegener
Hauptstrasse 8, 5200 Brugg
Tel. G.: 056-42 27 68, P.: 056-41 47 77**

E-9/93

INSELSPITAL

HOPITAL DE L'ILE

Universitätsspital Bern Hôpital universitaire de Berne

Zentrum für cerebrale Bewegungsstörungen Kinderklinik

Auf 1. Januar 1994 oder nach Vereinbarung ist in unserem Team folgende Stelle zu besetzen:

Physiotherapeut/in 80%

mit Zusatzausbildung in Bobath-Therapie für Kinder.

Das Aufgabengebiet umfasst Behandlung von ambulanten Kindern, vom Säuglings- bis Jugendalter, und die Beratung der Bezugspersonen, sowie viel interdisziplinäre Zusammenarbeit. Es besteht die Möglichkeit, die NDT-Unterrichtstätigkeit auszubauen.

Nähere Auskunft erteilt gerne: Jutta Sternberg,
Telefon 031 632 31 10.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Zeugniskopien, Lebenslauf und Foto senden Sie bitte an die

**Direktion des Inselspitals
Personalbüro der Kinderklinik
Kennziffer 811 / 93
3010 Bern**

**Gemeinsam für
Patientinnen und Patienten**

H-10/93

Suche per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeutin

60 bis 80 Prozent, in aufgestelltes Team.

**Eva Borg
Breitingerstrasse 21, Zürich-Enge
Tel. 01-202 34 34, abends 01-463 90 91**

11-S-C

Gesucht per 1. Dezember 1993 oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeutin (mind. 50%)

in kleine, vielseitige Praxis.

**Physiotherapie Buchlern, B. Popovic
Altstetterstrasse 220, 8048 Zürich
Tel. G.: 01-433 01 48, P.: 01-431 18 21 (ab 19.00 Uhr)**

H-10/93

Gesucht nach Zürich-Altstetten

dipl. Physiotherapeut/-in

in nettes, kleines Team. Selbständige Tätigkeit, sehr gute Bedingungen.

**PHYSIOTHERAPIE MATTMANN, 8048 Zürich
Telefon P.: 01-734 25 53, ab 19.00 Uhr**

H-10/93



Stiftung Solothurnisches Pflegeheim für Behinderte
BEHINDERTENHEIM OBERWALD
4562 Biberist

Wir sind ein Heim für Jugendliche und Erwachsene mit einer schwersten körperlichen und geistigen Behinderung, in insgesamt fünf Wohngruppen und mit 32 Plätzen.

Die Kinder werden innerhalb der Wohngruppe heilpädagogisch gefördert. Die Erwachsenen sollen ihre erworbenen Fähigkeiten in angepasster Beschäftigung erhalten können.

Wir suchen auf Januar 1994 oder nach Vereinbarung eine/-n

Physiotherapeuten/-in

Teilzeit möglich, eventuell Jobsharing.

Unser Heim und das Konzept sind noch jung. Mit Deiner Hilfe wollen wir noch weiter am Betriebskonzept arbeiten. Du wirst im Förderteam, zusammen mit Ergotherapeutinnen, Aktivierungstherapeutinnen und Heilpädagoginnen, ein wichtiges Mitglied sein.

Deine schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erreicht uns unter:

BEHINDERTENHEIM OBERWALD
Waldstrasse 27
4562 Biberist

Unser Physiotherapeut, Peter Gächter, gibt Dir gerne weitere Auskünfte unter **Telefon 065-32 42 21**.

I-10/93



Gesucht im Zentrum von St. Gallen

dipl. Physiotherapeutin

in Privatpraxis. Teilzeit. Interessante, vielseitige Tätigkeit. Schwerpunkte: manuelle Therapie, diverse Konzepte. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Physiotherapie Rolf Schiltknecht
Bahnhofstrasse 2, 9000 St. Gallen
Telefon G.: 071-22 72 77, P.: 071-94 31 80

I-10/93

Gelegenheit für gut qualifizierte/-n

Physiotherapeuten/-in

Übernahme einer modern konzipierten Praxis im Zentrum der Stadt Zürich auf eigene Rechnung.

Bitte detaillierte Angaben unter Chiffre P 180-710272
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

I-10/93

In unserem modernen Akutspital wird auf den 1. Januar 1994 eine interessante Stelle als

Physiotherapeut/-in

frei. Frau G. Stabs, Leiterin der Physiotherapie, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Regionalspital, 8853 Lachen, Tel. 055-61 31 11

I-10/93

Basel-Stadt

Gesucht in bestehende Physiotherapie an zentraler Lage selbständige/-r

Physiotherapeut/-in

zur Führung einer Gemeinschaftspraxis.

Interessenten melden sich unter **Chiffre P 180-710142**
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

I-10/93

Erfahrene

Physiotherapeutin

in lebhafte Praxis im Grossraum Lenzburg gesucht. Es wird Ihnen die Gelegenheit geboten, im Rahmen der Arztpraxis die Physiotherapie aufzubauen. Dabei erwarten wir Kreativität, Fachkenntnisse und unternehmerisches Denken.

Wir bieten Ihnen grosszügige Arbeitszeit- und Ferienregelung sowie ein attraktives Salär.

Ihre schriftliche Bewerbung mit CV und Foto senden Sie bitte an:

sfD, Susanne Federer
Marketing-Beratung
Risiweg 1, 5605 Dottikon

I-10/93

Basel

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. Januar 1994 oder nach Vereinbarung eine/-n fröhliche/-n, initiative/-n

Physiotherapeuten/-in

Arbeitspensum 80 bis 100 Prozent.

Erwünscht sind Grundkenntnisse in FBL Klein-Vogelbach. Eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit Patientengut aus allen medizinischen Fachrichtungen, eine moderne Praxis, regelmässige Fortbildung und die sonst üblichen Anstellungsbedingungen erwarten Sie.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und stehen für Auskünfte gerne zur Verfügung.

Institut für Physiotherapie Dr. med h.c. S. Klein-Vogelbach
Inh. Thomas Flury-Manser
Malzgasse 14, 4052 Basel
Telefon 061-721 57 93 (ab 19.00 Uhr)

I-10/93

Physiotherapie Sensetal

In kleine, lebhafte Praxis mit orthopädischen/rheumatologischen Patienten suche ich per 1. Januar 1994 oder nach Vereinbarung

Physiotherapeutin/-en

für 50 Prozent.

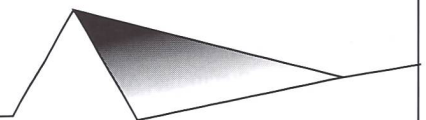
Erfahrung in manueller Therapie von Vorteil.

Interessiert? Dann melde Dich!

Yvonne Roduner
Laupenstrasse 13
3176 Neuenegg
Telefon 031-741 28 97 oder 031-849 04 49 (privat)

I-10/93

PHYSIOTHERAPIE EDEN



Ab 1.1.94 in Winterthur

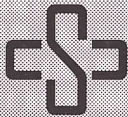
- 60 bis 80 Prozent...
- grosse, helle Behandlungszimmer, Gymnastikraum...
- vielseitige Arbeit, Trainingstherapie...

Beat Mettler, Zürcherstrasse 123, 8406 Winterthur
Telefon 052-203 12 62/202 78 96

I-10/93

SPITAL PFLEGI

Das Akutspital mit 200 Betten
beim Römerhof Zürich
persönlich, zukunftsorientiert,
vielseitig

**Physiotherapeut/-in****Wir suchen:**

auf den 1. Januar 1994 oder nach Vereinbarung zwei Physiotherapeutinnen oder Physiotherapeuten für ein Pensum von 80 Prozent.
Eine Aufteilung in verschiedene Teilpensen wäre möglich.

Sie sind:

- bereit, in einem Team aktiv mitzuarbeiten;
- offen und interessiert, sich beruflich weiterzubilden.

Wir bieten:

- ein kleines Team mit gutem Arbeitsklima und breitem Therapieangebot;
- vielseitiges Aufgabengebiet in den Bereichen Chirurgie, Gynäkologie, Orthopädie, Geburtenabteilung, Tagesklinik und Ambulatorium;
- regelmässige interne Fortbildung;
- externe Weiterbildungsmöglichkeiten.

Sind Sie interessiert?

Rufen Sie uns unverbindlich an. Unser Herr C. Adriaanse, Leiter Physiotherapie, gibt Ihnen gerne weitere Auskunft.
Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an den Personaldienst.

☎ **01 258 61 11**

Schweizerische Pflegerinnenschule
Schwesternschule und Spital Zürich
Carmenstrasse 40
Postfach, 8030 Zürich

J-10/93

SPITAL PFLEGI**Fröhliche/-r****PHYSIO****gesucht**

In kleine Quartierpraxis in Zürich

(Nähe Hauptbahnhof)

Für zirka 60%**Arbeitszeiten nach
Vereinbarung**

Wir freuen uns auf Deinen Anruf
Telefon 01-272 10 00

Sylvia Weber und Team

J-10/93

Andeer isch andersch.

Andeer ist anders.

Anders schön. Anders glücklich. Genau wie seine Gäste.
Und deren BetreuerInnen.

Anders ist auch unser modernes,
überschaubares Heil- und Frei-
zeitbad – wohlbehütet von einer
unberührten Landschaft und einem
kleinen, engagierten Mitarbeiter-
team. Uns fehlt nur noch ein/-e

PHYSIOTHERAPEUT/-IN

ab 1. März 1994
für die Therapieabteilung mit
Bewegungsbad und Hydrotherapie.
Selbständige Arbeit im jungen Team

Lust auf anderes? Lust auf Andeer? –
Rufen Sie uns an. Herr Barandun
freut sich. Telefon 081-61 18 77.
Oder schicken Sie Ihre Unterlagen.
Also. Bis bald in Andeer.

SCHAMSER HEILBAD
7440 ANDEER

**Oberengstringen bei Zürich**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort
oder nach Vereinbarung in unsere neugestaltete,
vielseitige Gemeinschaftspraxis eine

dipl. Physiotherapeutin

(50- bis 60-Prozent-Stelle)

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

Physiotherapie

Edith Länzlinger, Jan Hillenaar, Hein Franconi
Zürcherstrasse 135, 8102 Oberengstringen
Telefon 01-750 39 68 und 01-750 31 30
Telefax 01-750 31 50

J-10/93

Gesucht nach Uster

per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

Ein fröhliches Team und abwechslungsreiche
Arbeit erwarten Dich. Teilzeitarbeit möglich.

Bitte wenden Sie sich an:

Maja Grando
Amtsstrasse 1, 8610 Uster
Telefon G.: 01-940 00 47, P.: 01-950 24 72

J-10/93

ZHW

Zürcher Höhenklinik Wald
8639 Faltigberg-Wald
Telefon 055 936 111
Telefax 055 954 720

Spezialklinik
für Lungenkrankheiten
Innere Medizin
und Rehabilitation

Die Physiotherapie unserer modern umgebauten Klinik mit 144 Betten an son- niger, nebelarmer Lage ist spezialisiert auf die Behandlungsbereiche **Neurore- habilitation**, Orthopädie und Lungen- und Herzkrankheiten.

Im Zusammenhang mit dem weiteren Ausbau unserer Abteilung für Neurore- habilitation suchen wir zur Ergänzung unseres Physiotherapie-teams (11 Stel- len) eine/-n

Physiotherapeuten/-in

Sie arbeiten eng zusammen mit einer engagierten Bobath-Instruktorin und ei- nem motivierten Team von Schwestern, Pflegerinnen und Pflegern, Ärzten, einer Logopädin, einem Neuropsychologen und unserem Sozialdienst.

Die interessante und herausfordernde Aufgabe verlangt Berufserfahrung mit Kenntnissen des Bobath-Konzeptes, der FBL und in manueller Therapie.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Rich- ten Sie diese oder allfällige Fragen an: Herrn F. van Opstal, Leiter Physiotherapie, oder an Herrn Dr. med U. Hürlimann, Leitender Arzt (Telefon 055-93 61 11).

K-10/93

Physioth., CH, 28, Kurse in MT, Bobath, Lymphdrainage,

sucht

auf den 1. Februar oder 1. März 1994

Stelle in St. Gallen und Bodenseegebiet

Chiffre U 180-710044

Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

K-10/93

Gesucht in lebhaftes Allgemeinpraxis in Riehen BS

dipl. Physiotherapeutin

60 bis 100 Prozent, ab November/Dezember 1993

Auskunft erteilen:

M. Th. Buser, Tel. 061-601 16 16

Dres. Altorfer/Clamer/Riner/Périat, Tel. 601 17 18

K-10/93



Bezirksspital Affoltern

Für unsere Abteilung Physiotherapie suchen wir per 1. November 1993 oder nach Vereinbarung eine/-n tüchtige/-n, pflichtbewusste/-n

dipl. Physiotherapeutin/-en

Arbeitspensum: 50 Prozent

für die Arbeitsgebiete:

- innere Medizin;
- Chirurgie;
- Gynäkologie;
- Geriatrie;
- ambulante und interne Patienten.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Frau R. Suter, Leiterin Abt. Physiotherapie, Telefon 01-763 21 11.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Bezirksspital Affoltern
Personalbüro
8910 Affoltern a. A.

K-10/93



**EIDGENÖSSISCHE SPORTSCHULE MAGGLINGEN (ESSM)/
SCHWEIZERISCHER LANDESVERBAND FÜR SPORT (SLS)**

Das Sportwissenschaftliche Institut der Eidg. Sportschule Magglin- gen sucht per **1. Januar 1994** oder nach Vereinbarung eine/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in 100%

Aufgabenbereich:

- Mitarbeit in der ambulanten Physiotherapie;
- Stellvertretung des Leiters der Physiotherapie;
- Kraftmessungen (CYBEX) im Rahmen sportärztlicher Unter- suchungen, Rehabilitationen und Forschungsprojekten;
- fachbezogener Unterricht in Lehrveranstaltungen des Sport- wissenschaftlichen Instituts und in verschiedenen Kursen der Abteilung Ausbildung.

Voraussetzungen:

- Schweizer Diplom;
- Fachkenntnisse in Orthopädie/Traumatologie;
- wenn möglich praktische Sport- und Unterrichtserfahrung;
- Kenntnisse der französischen Sprache;
- Selbständigkeit, Initiative und Teamfähigkeit.

Besoldung:

- Die Anstellung erfolgt zu 50% auf privatrechtlicher Basis und zu 50% gemäss den Richtlinien des Schweizerischen Landesver- bandes für Sport.

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne Stephan Meyer, Chefphysio- therapeut, Telefon 032-276 333.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an den Personaldienst der Eidgenössischen Sportschule Magglingen, 2532 Magglingen.

K-10/93

FISIOTERAPIA ANDREOTTI GORDOLA

Didier Andreotti, via Pentima 2
6596 Gordola, Tel. 093-67 39 63

cerca per subito o data da convenire

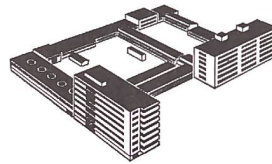
fisioterapista dipl.**Richiediamo:**

- buona formazione professionale e riconoscimento della CRS;
- esperienza ed interesse alla terapia manuale e la cura di patologie neurologiche;
- capacità di eseguire un buon esame del paziente e di stabilire un piano di trattamento efficace.

Offriamo:

- lavoro in una piccola équipe;
- salario adeguato;
- possibilità di aggiornare le proprie conoscenze professionali.

Q-1/93



Le Centre de traitements IMC
«LES BUISSONNETS»
Fribourg

cherche pour le 3 janvier 1994 ou à convenir un/-e

THERAPEUTE-CHEF

pour notre Centre de traitements qui comprend 14 personnes (ergo- et physiothérapeutes) pour 10 postes de travail et qui dispense des thérapies aux élèves de nos classes spéciales ainsi qu'à des patients ambulatoires.

Nous offrons:

- un poste de travail intéressant et varié, à 50% comme responsable et à 50% comme thérapeute;
- les conditions de la Convention collective de travail des institutions fribourgeoises (40 heures hebdomadaires et 7 semaines de vacances).

Nous demandons:

- formation complète et reconnu de **physiothérapeute** ou d'**ergothérapeute**;
- formation complémentaire «**Bobath**» ou expérience dans le traitement des enfants et jeunes adultes IMC;
- envie et capacité pour les responsabilités, l'organisation, l'animation et la conduite d'une équipe;
- bonnes connaissances des langues française et allemande.

Les demandes de renseignements ainsi que les offres de services avec curriculum vitae et annexes habituelles sont à adresser **aussi vite que possible** à la

Direction des secteurs de service
Fondation «LES BUISSONNETS»
case postale 155, CH-1707 Fribourg

L-10/93

Tessin

Das Spital San Donato von Intragna sucht eine/-n

dipl. Physiotherapeutin/-en

Schweizer/-in oder mit Domizil in der Schweiz.
Eventl. auch nur halbtags.

Die Offerten müssen bis spätestens 31. Oktober 1993 schriftlich und mit den üblichen Unterlagen der Spitaldirektion zugestellt werden.

Für eventuelle weitere Informationen telefonieren Sie während der Bürozeit, Telefon 093-81 24 44.

L-10/93

Je cherche

un/-e physiothérapeute

pour le 1^{er} janvier 1994, activité à plein temps.

Travail varié et intéressant au cabinet et à domicile.

Exigences requises:

- connaissances en rééducation neurologique;
- le sens des responsabilités et de l'organisation;
- apte à travailler d'une façon indépendante.

Les offres accompagnées des documents usuels, sont à adresser à

Catherine Gnaegi, cabinet de physiothérapie
Rue A.-Schnyder 4, 2800 Delémont
téléphone 066-22 93 84

L-10/93

Centre de Physiothérapie à **Coppet VD** cherche un/-e

physiothérapeute diplômé/-e

à temps complet dès le début novembre ou à convenir.

D. Habegger, rue des Murs, 1296 Coppet
Téléphone 022-776 27 27

M-9/93

Cabinet de physiothérapie

cherche à engager de suite ou à convenir

2 physiothérapeutes

Bonnes conditions de travail.

Jean-Marc Aellen
rue Eynard 8, 1205 Genève
tél. 022-311 89 54 (téléphoner ou écrire)

L-10/93

A Lausanne:

Physiothérapeute

(cabinet très bien centré) cherche confrère désireux de s'installer afin de partager infrastructure.

Ecrire sous **chiffre Q 180-709945**
Publicitas, case postale 36, 6210 Sursee

L-10/93

Nous avons les locaux, nous avons des idées, si vous êtes

physiothérapeute

de préférence bilingue, dynamique et entreprenant et que vous avez envie d'installer votre propre institut dans une région idyllique, prenez contact avec nous!

Téléphone 038-51 61 24

L-10/93

SEGETEN

Seniorenresidenz Zürich-Witikon

Anfang Februar 1994 wird in Witikon eine Seniorenresidenz für gehobene Ansprüche eröffnet. Das Angebot umfasst 124 Wohnungen für zirka 170 Pensionäre, Restaurant, Hallenbad, Pflegeabteilung mit 32 Betten, Gemeinschaftsräume usw.

Wir vermieten im Auftrag der Investorin eine öffentlich zugängliche

Physiotherapie

Ausbauwünsche können noch berücksichtigt werden.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an:

André Roth
Immobilien- und Bauberatung
Nüschelerstrasse 30
Postfach
8023 Zürich
Telefon 01-212 66 66

P-4/93

PRAXISRÄUME IN RAPPERSWIL

an zentraler Lage, für Ärzte, Zahnärzte, Physiotherapeuten, Architekten, Anwälte, Unternehmensberater etc. in neuem, attraktivem

Geschäftshaus

Räume von 65 - 127 m² BF (1. - 3. OG), sowie Archivräume von 22 + 55 m².

Bezugsbereit: 1. Juli 1994

STEUERGÜNSTIG UND EXKLUSIV

zwischen Bäch und Wollerau SZ verkaufen wir an unverbaubarer Hanglage mit herrlicher Sicht auf den Zürichsee:

8-Zimmer-Villa an Traumlage

Luxuriöser und komfortabler Innenausbau. 3 PW-Garage, Lift. 100 m² Aus-nützungsreserve für z.B. Garten-/Gäste-Pavillon, 3-Zimmer - Wohnung oder Büro / Praxis.

Anfragen und Besichtigung:

GETAG

IMMOBILIEN

Lebensnah!

CH-8645 Jona / Rapperswil, Weinhaldenstr. 59, Telefon 055 / 26 11 60, Fax 055 / 27 39 48, DRS Teletext Seite 663

A-10/93

Zürich, Nähe HB

Gesucht per 1. Januar 1994 oder nach Vereinbarung

Physiotherapeut/-in

Teilzeitstelle 50 bis 60 Prozent, in orthopädisch-sporttraumatologische Praxis.

Dr. med. Hans-Peter Kundert
Spezialarzt FMH für orthopädische Chirurgie
Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich, Tel. 01-361 76 22

ZV/A-10/93

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in (50–100%)

in kleine Privatpraxis in Illnau (bei Effretikon).
Arbeitszeit frei einteilbar, S-Bahnanschluss.

Nikolaus Morskoj
Lättenstrasse 11, 8308 Illnau, Tel. 052-44 21 52

ZV/A-10/93

Physiotherapeut/-in in rheumatologische Praxis
gesucht im

Südtessin

Stichworte: Unabhängigkeit, Weiterbildung, Umsatzbeteiligung.

Schriftliche Offerten an:

Dr. Gregor Goldinger, via Ag. Maspoli 37, 6850 Mendrisio

ZV/A-10/93

Cercasi a Locarno

per subito o data da convenire

fisioterapista diplomata

al 50 % o da stabilire.

Rivolgersi a: **Fisioterapia Ruth Bisang**
Via Rovedo 16, 6600 Locarno, tel. 093-31 41 66

ZV/A-10/93

Zu verkaufen

Unterwasserstrahlmassage/ Stangerbad

Marke Benz, letztes Modell

Telefon 01-930 27 88

A-10/93



AESKULAP KLINIK

Aeskulap-Klinik im Park • Zentrum für Biologische Medizin
CH-6440 Brunnen, Telefon 043-33 11 22

Günstig abzugeben:

Medizinal-Wannen

geeignet für:

- Medizinal-Bäder;
- Stanger-Bäder;
- Überwärmungsbäder;
- Unterwasser-Strahlmassage

Interessenten melden sich bei:

Herrn E. Dettling, Aeskulap-Klinik im Park, 6440 Brunnen
Telefon 043-33 11 22

A-10/93

Zu vermieten

In Basel, verkehrstechnisch gut gelegen, freundliche, helle

Praxisräumlichkeiten

mit vielen Oberlichtern. Zirka 160 m². Ausbauwünsche können noch berücksichtigt werden. Einrichtung kann durch uns erstellt werden. Ideal für den Einstieg in die Selbständigkeit.

Nähere Auskunft und Besichtigung:
Louis Frey, Telefon 061-43 63 03

A-10/93

Die nächste Buchhaltung kommt bestimmt!

THERAPIEplus

Jetzt ist der Moment für das Umsteigen auf EDV wirklich gekommen! Unser Programm ist ausgereift, einfach bedienbar, günstig, weit über 100fach erprobt! Fordern Sie doch unsere Referenz- und Preislisten an; wir liefern Ihnen sehr vorteilhafte, komplette Lösungen und lassen Sie auch nach dem Kauf nicht im Stich!

THERAPIEplus, J. Müller, Zug: 042-21 98 12, J. Novakovic, Bern: 031-991 92 38; Dr. W. Edelmann, 8933 Maschwanden: 01-767 18 19

B-10/93

In **Kehrsatz**, Agglomerationsgemeinde von Bern mit 3700 Einwohnern, realisieren wir an zentraler Lage einen Neubau mit zirka 26 Seniorenwohnungen sowie unter anderem einer Arztpraxis.

Im Erdgeschoss dieses Neubaus sind zirka 100 m² Nutzfläche reserviert für eine

Physiotherapie

die im Stockwerkeigentum abgetreten wird.

Realisierung: Sommer 1994
Bezugstermin: Mitte 1995

Nähere Auskunft erteilt:

Entro AG, Thunstrasse 82, 3006 Bern
Telefon 031-352 15 05

B-10/93

ROLLE

Cabinet de physiothérapie cherche

physiothérapeute

pour remplacement de 4 mois (du 3 janvier à mi-avril 1994).
Cours SOHIER ou MAITLAND ou Notion **poussée**
d'Ostéopathie **indispensables**.

Téléphone le matin au no 021-825 14 50

ZV/B-10/93

Sehr günstig zu verkaufen:

THERAPIE 2000

Software nach Dr. C. Richter auf Toshiba T3100e/40.
Programm zur Verwaltung von: Patienten, Rechnungswesen, Stammdaten, Statistiken, Korrespondenz usw. Inklusive Drucker HP Desk Jet 500. Jederzeit vorführbar!

Bad Lostorf, 4654 Lostorf, Telefon 062-48 24 24
Herr Portmann verlangen.

B-10/93

Suche dringend

FANGOGERÄT

älteres Modell.

Telefon 061-281 16 82

B-10/93

Genève, quartier Plainpalais: A remettre

cabinet de physiothérapie

120m², six pièces dont bureau, loyer modéré. Convient pour deux ou trois personnes, facilités de stationnement proximité parking plaine Plainpalais et des transports publics.

Téléphone 022-328 01 73

A-3/93

A louer à **Genève**, à proximité de la gare

bureaux de 90m² environ à coté du cabinet d'un chirurgien-orthopédiste

Convienndrait à un physiothérapeute.

Pour les renseignements: **tél. 022-738 28 57**

B-10/93

Gesucht neuwertige

Occasionsgeräte Sinus und Sono 3

(Marke Zimmer)

Angebote bitte unter **Chiffre O 180-710277** an
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

B-10/93

Schötz

Zu verkaufen oder zu vermieten an zentraler Lage

Geschäftslokalitäten

Grösse, Ausbaustandard usw. nach Absprache.

Telefon 045-71 45 33

B-10/93

GENÈVE, rive gauche: A vendre

cabinet de physiothérapie

40m² et villa 160m².
Bon quartier, bus et places de parking.

Chiffre E 180-709942
Publicitas, case postale 36, 6210 Sursee

B-10/93

Luzern, Paulusplatz

Per sofort oder nach Vereinbarung vermieten
wir an zentraler Lage der Stadt Luzern

Praxisräumlichkeiten

- Flächen frei unterteilbar.
- Genügend Kunden- oder Dauerparkplätze.
- Ausbauwünsche können berücksichtigt werden.



Kopp Immobilien AG

Meyerstrasse 20 · 6000 Luzern 11 · 041-22 69 22

B-9/93

ANZEIGENSCHLUSS FÜR DIE
RUBRIKEN «STELLENANZEIGER»
UND «ZU VERKAUFEN – ZU VERMIETEN»
FÜR DIE AUSGABE
NR. 11, NOVEMBER 1993 IST DER
DIENSTAG 2. NOVEMBER 1993.

FÜR INSERTATE:



UNTERSTADT 7, 6210 SURSEE
TELEFON 045-2130 91
TELEFAX 045-21 42 81

NEU
Leukotape® color



BDF ●●●●

Beiersdorf
medical

Stabilität

funktionell und sicher.

Starre Pflasterbinde für Funktionelle Verbände.

Leukotape®

- zuverlässige Haftung
- atmungsaktiv und wasserabweisend
- leicht reissbar
- blau, grün, rot, gelb

(Offizieller Sponsor SPV)

Beiersdorf AG, Division Medical
Aliothstr. 40, 4142 Münchenstein
Telefon 061/415 6111

Aktuell



BDF ●●●●

Beiersdorf
medical

Elastizität

funktionell und sicher.

Elastische Klebebinden für Funktionelle und Kompressions-Verbände einsetzbar.

Acrylastic®

- hypoallergen

Elastoplast®

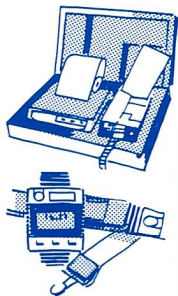
- hohe Klebkraft

Tricoplast®

- hypoallergen
- längs- und querelastisch

Beiersdorf AG, Division Medical
Aliothstr. 40, 4142 Münchenstein
Telefon 061/415 6111

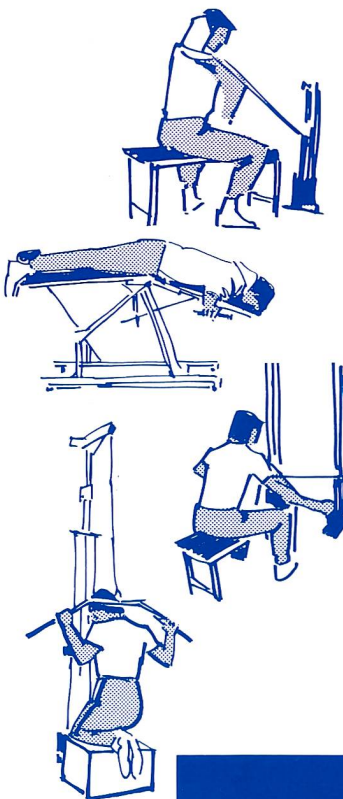
FITRON + UBE



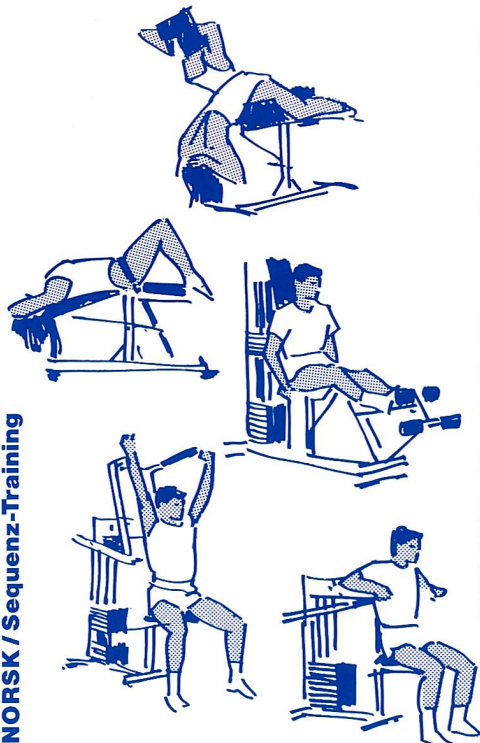
ERGOLINE / Ergometer-Messplatz mit Sport-Tester

8907/LB11167

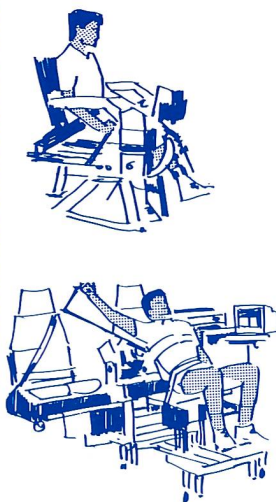
GP / Medizinische Trainingstherapie



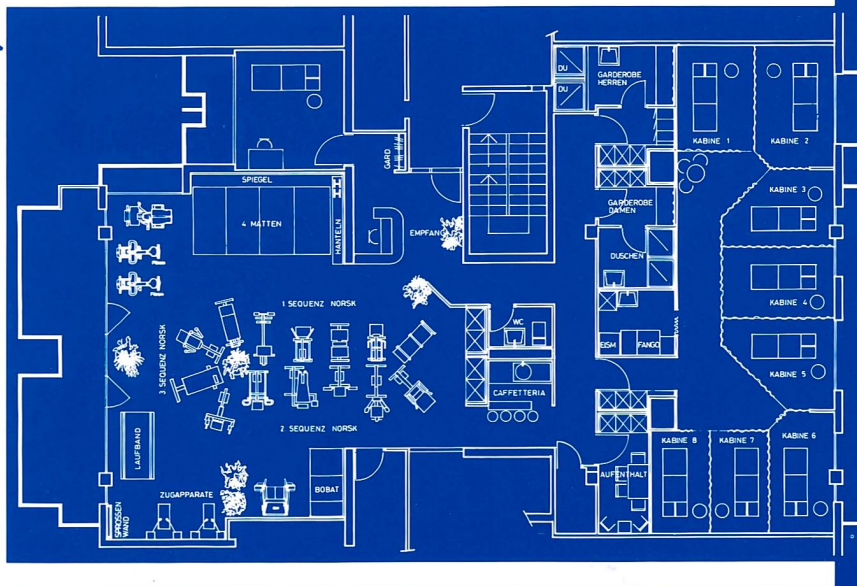
NORSK / Sequenz-Training



CYBEX / Isokinetische Mess- und Trainingsgeräte



Mit **LMT** innovativ planen,
installieren und erweitern



Vom Konzept und der Gestaltung Ihrer Therapieräume bis zu den ausgewogenen
Geräten für Ihre Therapie bieten wir Ihnen für jeden Budgetrahmen, jeden
Gestaltungswunsch und jeden Ausbau die zweckmässigste Lösung.

LEUENBERGER
MEDIZIN
TECHNIK AG

LMT

CH-8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 15, Telefon 01/810 46 00, Fax 01/810 46 13

Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich ausführliche Unter-
lagen über DAS OPTIMALE KONZEPT LMT

Name:

Adresse:

Telefon:

Zuständig:

COUPON

DAS **OPTIMALE** KONZEPT **LMT**